

# Career Wonders

5-8 ຖີ່

ဟူးကိုဟူးဘတ်ယူသူ့ပါဟိုခိုင်ဒီဘူး အသေးသမှတ်မှဖိစ်တရွှေးဂုဏ်ဘုရားတဖု



# SOUTH DAKOTA

# DEPT. OF LABOR & REGULATION

# ကျန်လီ၊ တရာ်ထွေးရုံ

## ဖဲသားသမ္မတ၏မေဒီဒီဘဏ်တို့

## ကျိုး တဖော်အဖို့ခို့

မှန်အိမ်ဒီးသောမူတ်မဖိစ်တမံလုပ်လာနောက်နှင့်အပူးလာနေခါဆူညာအဂိုင်၏၊ မှန်ထို့ကျေလာနကထို့ခါလွှဲကို မှတမှု စံးဖိုကဟန်တုသုတေသနပိုပို့ပို့တို့ကို ဝံအလိုခံပါ။ တုတေသနပို့တို့ကို ဝံအလိုခံပါ။ တုတေသနပို့တို့ကို ဝံအလိုခံပါ။

## အိုးထို့နတ်ယူထားချော့တဖ်.

နှင့်ခိုင်ဒီဘွားအသေးသမှတ်မာဒါစ်လေအလိုက်ပို့သေးဝေးတယ်  
အိုင်ခိုးတဲ့လို့၊ နားအိုင်ကတ်ကတို့သေးသူလာသေးသမှတ်မာဒါစ်တော်  
ဖုန်းပဲနှုန်းအဂို့ သူလာကျော်အိုင်လို့၊ နမ့်တာသွေ့ည်လျှော်နာကအဲ့ပိုးကဲ  
ထို့တော်မာနဲ့လဲ့ဘွားနှုန်း အတွေးတာအိုင်ဘာ့။ တဲ့အံမ့်နှုန်းလာ့ဒီး  
ဂုံးအော်လဲ့ဖဲနတ်ပည့််သေးသမှတ်မာဒါစ်အကျော်နာသေးနှုန်း  
ခဲ့အံဘာ့ နှုန်းလို့၊ တလို့နဆာတော်အဲအံလေအနားရဲ့  
ဒီးထို့မီလွှဲကိုဖဲနဖို့ထို့ကို ဝံအလို့ခံစွဲကိုဘာ့  
နှုန်းလို့၊ ဘာ့ဆုံးအဲအံမ့်တာသွေ့ည်လျှော်နာကတို့ဒေဂုံး  
လျှော်နာယူသွာ်ည်လျှော်နာကတို့အဲဘာ့  
ကျော်လေအကိုအဂို့နှုန်းလို့၊



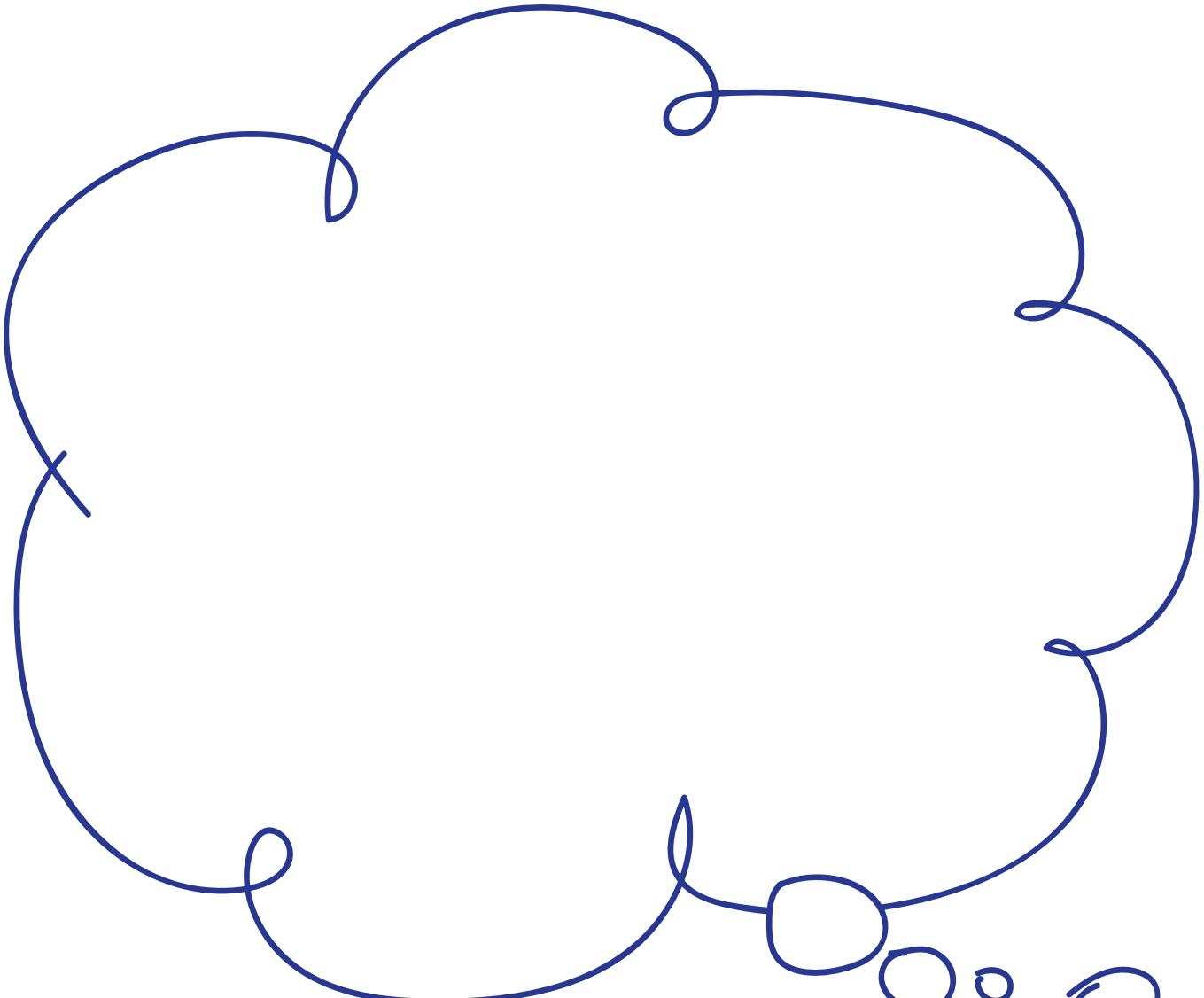
## ဘာ်မန္ဒါအယိသားကိုဘာ်ယားဒီးတို့ ထိကိုအခဲအံ့လဲၤ

1

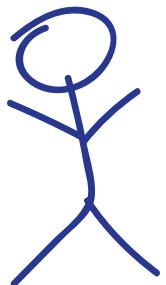
ပုဂ္ဂန်မှတ်ချက်	1
တိုင်းဒေသရုံးအဖွဲ့အစည်း	2
ပုဂ္ဂန်မှတ်ချက်	4
ခါတိုင်းဒူန်ခါဆူလှ	5
ကုန်လာ - တုလုပ်တုပွဲ၊ တိုင်းဒေသရုံးအဖွဲ့အစည်း	6
တုလုပ်ကဲတိုင်းဒေသရုံး - သုတေသနမှတ်ချက်	9
သုတေသနမှတ်ချက်	10
သုတေသနမှတ်ချက်	16
မလိုအေတိုင်းသုတေသနမှတ်ချက်	33
တလုတေသနရုံးတိုင်းဒေသရုံး - မှန်တုပ်ပဲနှင့်ကကျိုးဘန်တုပ်ပဲ	34
တိုင်းဒေသရုံးအရှင်	37
အိုင်ကတ်ကတီသု	38
နကာရာစာတိုင်းရှုံး	42
SD တိုင်းဒေသရုံးတိုင်းဒေသရုံးအား	43
တိုင်းဒေသရုံးတိုင်းဒေသရုံးအား	44
SD တိုင်းဒေသရုံးတိုင်းဒေသရုံးအား	45
(Board of Regents admission & scholarship requirements)	
စုံကိုးဘွဲ့အရှင်	46
လုပ်လုပ်အား	47
တိုင်းဒေသအား	48
ပုဂ္ဂန်မှတ်ချက်	
လုပ်လုပ်အား	

# ဖဲယဒိုက်ထိုးအခါ ...

နတဆီကမိုက်ဘုံးသီးသားသမူတ်မှုဒေသရီစိုက်လဲ၏ ပုံတဂ္ဂဂေဂအို့လာကသံကွဲနေလာ၊ နအဲ့ဗီးကဲထို့တ်မျှေးဖဲနိုင်ထို့အခါလဲ့နှုံးလီ။ ဘုံးသီးသားသမူတ်မှုဒေသရီစိုက်လဲ၏ မူတမ်းဆီတလဲသီးတာဘူးစုံနှုံးလီ။ တဲ့ မူတမ်းကဲးတ်အခို့ထံးကတ်တမဲ့လာနသုံးနို့အီ။ လာ၊ နအဲ့ဗီးလာအအို့ဖဲလဲ့နှုံးတက္ကာ့။ မူးနအဲ့ဗီးမူးတ်တမဲ့ဟီ။ မူတမ်းမအော်ထို့တ်မှုတ်တ်ဆီကမိုက် မူတမ်းဆီတလဲနတ်ဆီကမို့လာနှုံးလံးလံးလီ။

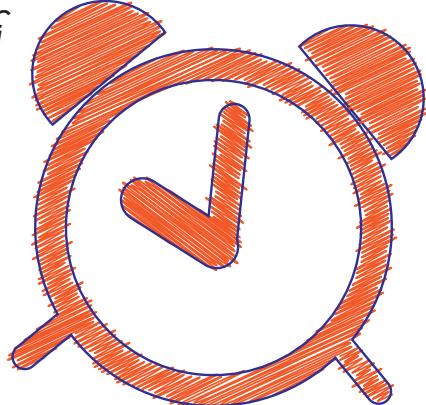


အခဲအံ့နဆီကမိုက်ဘုံးသီးနကအဲ့ဗီးကဲထို့တ်မျှေး  
လဲ့နသုံးနသုံးလီ။ ဟားယုံသုံးညီ သကိုးဟိုးခိုးဒီဘုံး  
သီးသမူတ်မှုဒေသရီစိုက်ဖဲ့ဖြူ့တဖော်။



# ତାଙ୍କୁ ଆପଣି

ဘာ့သုတေသနမှူးတို့၏အကြောင်းအရာများကိုလည်းကောင်း၊ ပေါ်လောက်လောက်မှုများကိုလည်းကောင်း၊ ပေါ်လောက်လောက်မှုများကိုလည်းကောင်း၊



# မှတ် တၢနဆာကတ္ထိ နှုန်လီ။

တုဂ္ဂိုအရပို့ကတော်လ၊ ကရဲ့ကျွေးသေးသမှတ်မဖိစ်လေနကမ်းလသေးခုအကိုနှုန်မှု၏ တုခေါ်ကတိနှုန်လီ။ တုဂံ့တုဒ္ဓိုးယိယိတနိနှုန် ဒုးနှုန်ဟုဖြစ်၍ တုအရပို့ဘုံယိုးတုခေါ်ကတိ၏

1.

ပကကွဲသကိုတောကတို့လာနစ်းကါဒီလာတ်ဖံးတ်မေးလေတ်၏  
ဆောကတို့ အမှုးကယာ လေတ်မေးအဂို့တက္ကု့၏ အဆိုကတ်၊ ဆိုက  
မို့ကြု့တော်နှင့်ခဲ့လ်ဟ်ဖို့အို့ပဲနော်ရို့လ်၏

2.

ပုံညီနှင့် ကဘာ်မံတနေယိုးနှုံရုံနှင့်လို့ ဒွေးကွဲတန်နှင့်ပဲနှုံရုံ  
လာအထဲသိုးသိုးဒီးဒီး ဝါဒီးထူးကွဲ့ဒီးတုံးမံအနုံရုံလာတန်အတို့ပူး  
လာနုံရုံခဲ့လာ်ဟိုဖို့၍လာတန်အတို့ပူး လာအပတို့ 2 အပူးနှုံတ  
ကုံး

3.

ပုံအောက်ဖော်အနေဖော်တော်မေတ္တာနဲ့ 40 နှုန်းရှိပါ၊ တော်မေတာခါမှုဂုံ၊ မှတ်မှု ခံခါမှုဂုံ၊ မှတ်မှု အိန္ဒိအန္ဒိမှုဂုံနှင့်လီ။ ထူးကွားနှုန်းရှိပုံပဲနှင့် သုတယ်လေနှုန်းရှိပုံလေအပိုင်းတွဲ (တော်-တော်မေတ္တာ) လေတနဲ့ အတိုင်းပါတယ်။

4. \_\_\_\_\_

အခဲအံ့၊ ဆိကမိန်ကွု တမ္မာ-နတ်မံတ်ဂါဒေဂတ်<sup>၁၀</sup>လာတန်ဖူး၏  
စုံလာနစ်စုံကါဒီလာ၊ တုမာအဂိုအမျှးကယာနော်မှုန်လည်<sup>၁၁</sup>

5.

## ကလ္လာဘဝိကမီး

ပုဂ္ဂနိုင်မြို့၊ နတ်မြေနှင့်အေတက္ခာ



- နုဟားလိုသကိုးဒီးအီ၏
  - တုလိုင်လုန်အို့ဆိုး
  - တုချေကတို့လုန်စူးကျအီးဒီးဟံသာဖို့ဖို့ပြီးတံ့သကိုးတယ်
  - နတ်အို့ဘုံးအို့ကသယ်ယူ့တုပူးတုဂဲတယ်ဒီးတုဝါးခဲတယ်,  
အေ။



## ലാറ്റീന്റെ അവിഭാഗങ്ങൾ ...

နသာ:သမူတ်မေဒီဒိုကမ္မား တ်အရွှံဒို့အကူးလေတ်လာနမ္မား.

$$1. 55 - 20 = 35 \quad 2. 24 \times 7 = 168 \quad 3. 168 - 56 = 112 \quad 4. 112 - 40 = 72 \quad 5. 40 \div 112 = 36\%$$

# တိဂုံး အရှင်အိန္ဒိယ

အခဲအံ့သာရ်မန္တအယိန္ဒသုက္ခိုက်သုတေသနများနှင့်အပြည်သူ့လေအထိန္ဒိတိစီကိုလုပ်.

- အိပ်ဒီးတု၏မေအကလုံကလုံဒီးတု၏ယူထားတယ်-
  - သူ၏ထို့သားသမှုဒီစိတု၏မေလိမဒီးတု၏သူ၏တု၏ဘုရားတယ်-
  - အိပ်လားတု၏လို့ဝါလာအဂ္ဂလားကမာစော်အပဲသူ၏အဟံသိမ္မဖို့ဒီးပုံတာဝါတယ်-



## တဲဘၢာလ်ယံးကျို့ရွှေအဂ္ဂို့-

თან კონკრეტულ დროს მომსახურებული ადამიანების უმცირესი რაოდინი არის მუზაკის მომსახურება, რომელიც განვითარებული არის მუზაკის მომსახურების მიზნით. მუზაკის მომსახურება მომსახურების მიზნით განვითარებული არის მუზაკის მომსახურება, რომელიც განვითარებული არის მუზაკის მომსახურების მიზნით.

[www.bls.gov/emp/chart-unemployment-earnings-education.htm](http://www.bls.gov/emp/chart-unemployment-earnings-education.htm)

ယုတေသနမြို့  
တေမာင်ဘူး  
လဲတဖော်  
၁၁ South  
Dakota

လာကယူကွန် South Dakota တိမေဘားလဲ  
တိဂုံးတိကျိုးလေခံကတို့လေတိမေနှင့် အီးသူ  
တဖ်အဂို့၊ ကွန် [dlr.sd.gov/lmic](http://dlr.sd.gov/lmic), ဝံဒီး

- ឧប្បត្តិការ “ព័ទ្មនេគ្គោះលែងីំពុំស៊ូ” លាក់បុរាណទីនឹងលើ  
អវេះផែនក្នុងតារាយ
  - ចំណេះដឹង ឬជាប្រព័ន្ធឌីជីថល ឬជាប្រព័ន្ធទីផ្លូវ

ဖုန်းအကေတဖော်ဒီဇိုင်းတွင်လှုပ်သူတော်လိပ်ဘဏ်တဖော်ဒီဇိုင်းတွင်မော်လဲတရာ့ဂုံးကို-

O\*Net လုပ်အာရာုနဲ့အဖိုး (O\*Net Online) - [www.onetonline.org](http://www.onetonline.org)

ယတေသားထို့သုတေသန (My Next Move) - [www.mynextmove.org](http://www.mynextmove.org)

တန်ဖိုးတန်မှုတန်ကုစိလိပ်ဟံသာ (Occupational Outlook Handbook) -

[www.bls.gov/ooh](http://www.bls.gov/ooh)



# ပုဂ္ဂိုလ်သဟီန

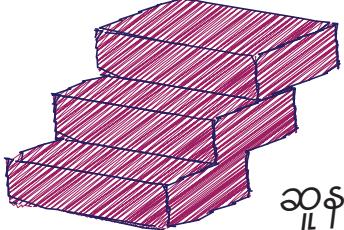
နမာနိုတ်မေဒီးအီ၊ နှေ့တ်လာအရှုံးတယ်နှုံးအိတ်သူနှုံးလီ။ ထိုသာကြော် “တုပုဂ္ဂိုလ်သဟီန” ဘုရားသားတိုးတ်မေလီးဆီလိုးသားနှုံးတက္ကာ့။ မဟိုထွဲတန်းကျွဲတယ်လာကသူ့ပါ ၃ အမီခိုးလာကယူက္ကာ့တ်မေဘူးလဲညီနှုံးတန်းရုံးစုံစုံဖို့ လာတ်ဖိုးတ်မေတခါစုံစုံလာလင်နှုံးတက္ကာ့။

နမ်းအဲရိဒီးပုံးတဲးဘလဲးပီးလီလာ \$529 နှုံး၊ နကာဘုရားမေတ်ပုံးနှုံးရုံးစုံစုံတ်လာ၊ တ်မေတခါ စုံစုံအပူး၊ (ဒီးသနှုံးထိုးအသေးလာတ်မေဘူးလဲညီနှုံးအဖိုး) လာနကဟုံးတဲးဘလဲးအပူးအဂိုးထဲလဲရှုံး၊ တရားတ်ဝျော်ဆုံးနှုံးတ်အဘူးကတ်တ်တက္ကာ့။ (လာတ်ဟူးတ်ဂဲအခံအဂိုး၊ တဘုရားကိုတ်ဘုရားသားဒီး တ်ခါတ်ပုံးတ်ခါတ်သွဲ့ မှတမှုံး ခဲ့းဟုံးစုံဘူးလဲလာတ်ပေါ်ယော်အီတရာ့။)

တ်ဖိုးတ်မေ	ညီနှုံးတ်မေဘူးလဲလာအနုံရုံးအဖိုး	လိုက်ဘုရားနှုံးရုံးတယ်။
ကျေးဆိုကဲးကစီး ပျော်စီး		
တ်အီးတ်မေစုံပုံးအံးထွဲက္ကာ့ထွဲတ်		
ပျော်ကျော်စီး		
ပျော်ချုံသဲဘိုကတို့ကျော်မှုံးဒီးဒီးတ်ဖိုး		
တ်ပေဆုံးရုံးပျော်ပဲ့ပဲ့ထံနှုံး		
ပျော်ချုံအီးတ်ဖိုးတယ်		
တ်မေလီမေဒီး၊ တန်းကျော်၊ ဒီးသားသမှုတ်မေဒီးပျော်က္ကာ့တဲ့သက္ကာ့တ်တ်ဖိုးပျော်လီးတ်တ်ဖိုး		
သရုံးမှုံးတ်က္ကာ့ပျော်စုံနှုံးတယ်		
ပျော်ကာသံုံး		

\$21.64	24.4 နှုံး	ငါးစောင့်လွှာတ်ယူး
\$49.56	10.7 နှုံး	ငါးစောင့်လွှာတ်ယူး
\$82.23	9.1 နှုံး	ငါးစောင့်လွှာတ်ယူး
\$124.72	4.2 နှုံး	ငါးစောင့်လွှာတ်ယူး

ဒုံးနှုံး	ဒုံးနှုံး	ဒုံးနှုံး



# ခါထိရှု ခါဆူညီ

## 1. አሁንኔዕስ ትርጓሜ

South Dakota သားသမုတ်မှုအိစိတ်တော်သားခဲတော်သုမ္ပလာ (SDCIS) ဖဲ့ပုံမေတ်ဖိတ်ဆီတွင်ပြုတော်ကိုဖဲ့ထား၍ (Labor Market Information Center) အဖုန်ယဲသာနဲ့ အိုင်စုစုံဂီးဒီတုပီးတုလိုလာ အိုင်ဒီးအလုံအုပ်၊ လာသားသမုတ်မှုအိစိတ်တော်သားခဲတော်သုမ္ပလာ အပူနော်လီး။

2. ໂດຍກຳນົດບໍລິຫານວ່າມີກຳນົດທີ່ໄດ້ຮັດວຽກ  
ອີງຕະຫຼາດ.

နသုတေသနပါယလေအိန္ဒိဒီးတုမလေအဘၢသုံနဲ၏ ယူတံ့သွားညီ၏  
ဘၢသုံးဒီးအဲသွားအတုမလေသုံးအသွားအီအေတကု့၏ တုလိုမလေ  
လိုကု့တုမလေ မှုတုယု့ထား၏။ နဆိုမို့ပါတကလေ၏လု့လု့သုံးသ  
မှုတုမလိုစီးပေါ်ကရိုးလု့နသုံးစီးမှုတုယု့ဘၢနဲ၏တကေ၊ သံကွွဲမှု့  
ပို၊ ကိုသရု့၊ ပုံဟွာ့ကိုဘု့တုယု့၊ ပုံလု့ခို့ယု့တုယု့ဒီးပန်း  
တကု့တုမလေ ဖိုးတုမလိုစီးနှင့်တုယု့လု့ဘၢနဲ၏ဘၢနဲ၏  
တကု့၏။ ဒိန်အသိုးစု့ကြပါယဲ့သေနွားတုယု့ဒိန်အမှု၏ My Next Move  
(www.mynextmove.org) ဒီး တုဖိုးတုယု့ကိုစီးလို့ဟုးယု့

ခီးများ၊ လေတန်ခိုးကျေဟ်အီးဂုံး၊  
လေတန်အံ့အကိုင်၊ ခီးများဒီးရွှေခါလူ  
ညီလေအယံလေ

([www.bls.gov/ooh](http://www.bls.gov/ooh)) လေကမာဂေါ်ဘုရားဒီးသာမူတို့မှာဖြစ်တဖို့ကြိုးကြုံ၏

၃. စာတမ်းပေါ်လျှင်သူ့သမ္မတနိုင်ငြာဏ်ကိုတွေ့ဖြတ်ခြင်း

လာခံလာလုံ၊ နကမာအံ့သိတဲ့နတ်ယူထာတာဖုံး ဆူကရှုံးဘုံးတွေသီ  
သမှတ်မာဒီစိတုဖုံး လာအဘုံးကြီးနတ်သီးအဲခုံးကတာ၏နှင့်  
လို့၊ လာကမတော်လာနကဆာတဲ့ နကပည့်သီးသမှတ်မာဒီစိ  
ဖဲလဲ့ဘုံးအဖို့ခို့အဂါ့၊ ကျိုးထံဆိုကမို့တဲ့လာနမှုလိုတဲ့အီခဲ့  
လာ့လာ အပ်တိုတာဒီးအဲပူဇ္ဇာ့တကုံး ဟုသူ့ဟုသီးတုံးလာ့  
လာနသူ့ပါအီဘုံးပီးနန်းကတ်နှင့်တကုံး

#### 4. අිංගත්තාත්මකවාස:

ယူတံ့သုံးပြုလျှင်မာတော်မန္တလာ၊ နကအိုင်ကတဲ့ကတို့၊  
သေးလေသေးသမူတော်မဲ့ ဒီစိုးလာနေသေးလဲအိုး စံတို့တဲ့ရဲ့လျှင်လိုကျော်  
လိုတက့်။ ဒွေးတယ်တော်မဲလိုကတို့လာနဲ့ကြေားဟံ့ဖွံ့ဖြေလိုအိုးလာ  
တို့တိုကိုအပူးတက့်။ ကွွန်တော်ဟု့တော်တယ်လာအိုင်လာ၊ ကဘူး  
ပါ 38 တဲ့ 43 အဖိုင်တက့်။

## 5. ကဲးလီနတ်ရို့တ်ကျောစာဖွံ့ဖြိုး

ပုံလေအက္ခားလိုအပဲသုတေသနအတ်ပည်မြို့တော်တယ် ဟုတ်လိုသေးမှ တ်အိတ် လေကမာန်၏ တုန်သုတေသနနှင့်လို၏ ဟ်တ်မာနိုင်မာယို လေတ်လိုလေအပူဖျော်တက္ကာ့၊ ကိုတယ်ရကဟုတ်လို့၊ သာသမူတ်၏ မာဒီစိုးလုံးတို့လုံးမြို့တယ် မူတမ္မာ့နိုင်တကေတ်မာလိမာဒီး တုရွှေ့ တ်ကျော်တယ်နှင့်လို၏ နသေးသမူတ်၏မာဒီစိုးတုသား၊ ခဲ့တယ်နီးတ်ကျော်တယ်နှင့် ကဆိတလဲအသေးတက တို့ဘာ့တကတို့ကျို့ ကျို့လို့၊ ဆိတလဲနတ်တို့ကျော်အသေးလို့မူးအိုးအခါတက္ကာ့၊ ကွုံသာ တွေ့အီးတ်အံ့အိုးတော်ခါးထဲ့ဂံ့တော်ခါးဘို့လေအန်ပည်မြို့တော်တယ်အ ဂိုတက္ကာ့၏

# South Dakota သားသမတ်များအိမ်တော်သားစဲတော်သမတ်



လဲကွန် [www.dlr.sd.gov/lmic](http://www.dlr.sd.gov/lmic) & စံးလီးမဲ့ South Dakota သားသမ္မတ၏မေဒီဒီတော်သားခဲ့တော်သာမံထံ လုပ်သိမ်းတို့၏ လီဒီးတော်မေစားတဖော်အဖီလ် မဲ့တော်ယူထစရီလ်၊ အိုးလ်၊ အစုံတော်ကပ်၊ အပ်၊ လုပ်ကစားထိုးအိုးနှင့်တက္က်၏

တပ်မန္တာအရှိုင် 30 TOP 30  
ခါ အခြားလို တုံး  
တုံးအောင် အိုင်လာ တုံးတုံး  
30 ခါအကျိုဒီ တုံးတုံးတုံး  
မိုင်လာအရှိုင်ကတူနှစ်လီ.

# ကျိုလာ

တုန်ပါ၍နတ်လှုံးတုပ္ပါ၊ တုအို့ဒီးတုမှုံးသူ့  
မှုံးသေးအလိုက်စိုး၊ တုသူ့တုဘာ့တဖုံး ဒီးတု  
သေးလဲ။အို့ဟ်စုံတဖုံးအပါ။

လေကယ့်ထာသေးသမှတ်မာဒီစိုးလာ၊ ကာာ်လှုံးနာဂုံးအဂိုး၊ အဆိုကတာ၏  
နကာာ် နှုပ်လိုနေသေးနှုန်းလို့၊ ယူသူ့ညီလာနမှုံးမတာ။ သူ့ညီတုလာနှု  
ဘာ့သေးအခိုး ဒီးတာဘာ့သေးအခိုး၊ သူ့ညီနမေတ်မနှုံးသူ့လဲ့၊ ဒီးနမေတ်မနှုံးတေ  
သူ့လဲ့။ တုမနှုံးတဖုံးအရွှေ့ပို့ကတုလာနာဂိုးလဲ့။ ဟ်သူ့ဟ်သေးဒီး တုလာနှု  
တုံးဘာ့ဘာ့ယော်များအားနတ်လဲ့ခြေဖို့တဖုံးတကုံး။ တော်လာ့အံ့မေစာနာသူ့လာ။ န  
ကထံသူ့ညီတုလာနှုံးအား တုမာအကလုံးမနှုံးလာ၊ နကမှုံးလာအောင် တန်နှုန်းလို့။ တု  
သမံသမီးစရီတဖုံးလာ၊ ကဘျုံးပေလာခံစွာကဘျုံးအဖို့ခို့နှုံး ကဟ္မာ့နာလာနှု  
ကစားထို့ တုနှုန်းလို့။

## တုအလုံးအပါ။

နဟ်လုံးဟ်ပွဲမနှုံးအဒီ့်ကတု  
လဲ့။

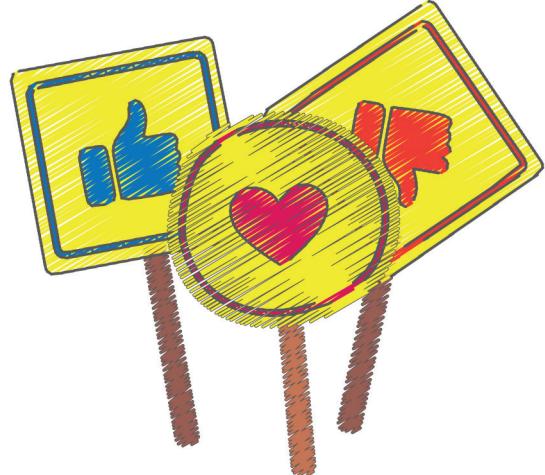
လေစရီလာအထွေတကပါ၊ ဆိုကမို့ဘာ့ယော်ယော်များဒီးတုမနှုံးအရွှေ့ပို့က  
တုလာနာဂိုးနှုန်းတကုံး။ နတုံးဘာ့ဖဲ့လဲ့တခါအဂ္ဂာကတုလာလဲ့။  
မုံးတုမနှုံးဖဲ့လဲ့တခါကမသေးအားနာအို့ကတုဖဲ့နမ့်တာအိုး  
ဒီးတုနှုန်းဘာ့နှုန်းလဲ့။ ယောတို့တုအားရွှေ့ပို့ယူ မှတမှုံးနှုံးမူးလာနှု  
ဟ်လုံးဟ်ပွဲအိုး ဒီဖို့ကွဲ့းလို့ “1” လေတုလို့ လို့ဟိုအပါ။ ဖတ်  
လေအရွှေ့ပို့ကတုလာနာဂိုးအမ်းညီ၊ “2” လေတုလာအရွှေ့ပို့က  
တုလာ၊ နာဂိုးအကပါ၊ အဂေါ်နှုန်းလို့။ တုအဂေါတန်းလာနှုံးလုံး  
ဟ်ပွဲအိုးမုံးတာအို့လာစရီအံ့ဌံး၊ အဖို့ခို့ဘာ့နှုံး၊ ထာနှုန်းလို့တု  
သူ့လဲ့တဖုံးတကုံး။

- \_\_\_\_ တုအာ်လို့တုလှုံး
- \_\_\_\_ တုအို့ဒီးတုပီးတုလိုတဖုံး
- \_\_\_\_ တုသံ့ဘာ့ဘာ့
- \_\_\_\_ အပို့
- \_\_\_\_ ပွဲကည်း
- \_\_\_\_ တုခိုဆာတာတု
- \_\_\_\_ တုသူ့တူ့ဒုးအို့ထို့တု
- \_\_\_\_ တုသာဘျုံး
- \_\_\_\_ တုစိကမို့ဂံ့သဟို
- \_\_\_\_ ဟံ့ု့ဖို့ပို့
- \_\_\_\_ အဂေါ (ဝံသားစူ့ဟ်ဖျို့ထို့ \_\_\_\_\_)
- \_\_\_\_ အဂေါ (ဝံသားစူ့ဟ်ဖျို့ထို့ \_\_\_\_\_)

# လေဟိုင်ကတို့ အပူး

နတ်မေလီ၏ ဟိုင်ကတို့  
လေအမှု

တုအံအရဖို့လေနကမာလိုဘုံးဒီး သေးသမူတ်မေဒီစိအကလုံကလုံ  
အတ်မေ တုအို့သေးတဖ်နှုံးလီ။ ဆိုကမို့ဘုံးဒီးတုသုံးတဖ်ကဘုံ  
လို့ဒီးနေထဲလုံးနှုံးတက္ကု။ အေဒီ၊ နမ့်တအဲ့သုံးနှုံးအို့ဖျော်ဖျော်နှုံး၊ နတ်သေးခု  
လေကဘုံဆုံးနှုံးမေတ်အိုတက္ကုလာ လို့ဆုံးနှုံးအဖို့ဘုံးနှုံးလီ။



## ဘုံသေးဒီးတဘုံသေး

ကွဲ့း “L” လေတ်လီ၏လီးဟိုအပူး ဖဲတ်မေခို့ယောကပေလေနဆိုကမို့နဘုံသေးနှုံးတက္ကု။ ကွဲ့းလီး “D” လေတ်လီ၏လီးဟိုအပူး ဖဲတ်လာ  
နဆိုကမို့နဘုံသေးဒီးအကပါနှုံးတက္ကု။ ဒ်နမေလီအို့ထို့ဘုံးဒီးသေးသမူတ်မေဒီစိတဖ်အသိုး၊ ဟ်ယ် “ဟိုင်ကတို့လေအမှု” လေန  
သေးအပူးနှုံးလီ။ တုဂုံးတိုးလေအဥ္တယ်နဲ့အဖို့ခို့ ဒ်အမ့် တုဖ်းတ်မေတ်ကွဲ့ဗို့လုံးဟ်း ယ်, My Next Move ဒီး O\*NET လေအဥ္တယ်နဲ့  
အဖို့ခို့ (O\*Net Online) ဟု့လီနှော်ဒီးတုဂုံးတ်ကျိုး ဘုံးဒီး တုဖ်းတ်မေတ်အို့သေးဘုံးဒီးသေးသမူတ်မေဒီစိလီးတ်လီး ခဲးသွေ့  
နှုံးလီ။

- \_\_\_\_ တ်မေလေတ်ချုံး
- \_\_\_\_ တ်မေလေတ်အို့ပူး
- \_\_\_\_ ခို့ယောကပါအော်သုံး
- \_\_\_\_ ခို့ယောကပါအသို့အသေး
- \_\_\_\_ တ်မေလေအို့ဒီးတ်လီးဘုံးယို့
- \_\_\_\_ တ်မေလေအပူးဖျော်း၊ တ်တယ်ဆိုဟ်စော်
- \_\_\_\_ တ်မေအဆာကတို့လေအလဲးတရုံးအသေး
- \_\_\_\_ နှုံးရုံးညီးနှုံး
- \_\_\_\_ တ်မေလေနှုံးကတ်ဘုံး
- \_\_\_\_ တ်မေလေဘုံးကိုနှုံးခြော်မြို့ပူး
- \_\_\_\_ တ်မေလေတ်စုံးကိုနှုံးခြော်မြို့ပူး
- \_\_\_\_ လဲးတ်အို့တန်း
- \_\_\_\_ မေအို့တို့တ်လဲး
- \_\_\_\_ မေဝံးမေက္ခာတ်မေ
- \_\_\_\_ တ်မေအကလုံကလုံး
- \_\_\_\_ မေသကိုးတ်အို့ပူး
- \_\_\_\_ မေတ်အို့တ်ပြီးတ်လီး
- \_\_\_\_ မေတ်အို့တ်ဂုံးထုံးဖို့
- \_\_\_\_ မေတ်အို့တ်ထံ့ဗို့လီး

တုဖ်းတ်မေတ်ကွဲ့ဗို့လုံးယ်  
[www.bls.gov/ooh](http://www.bls.gov/ooh)

My Next Move  
[www.mynextmove.org](http://www.mynextmove.org)

O\*Net လေအဥ္တယ်နဲ့အဖို့ခို့ (O\*Net Online)  
[www.onetonline.org](http://www.onetonline.org)

တုဂုံးတ်မေတ်  
တုဖ်းတ်မေတ်  
အို့သေးတဖ်အဂို့

# တိပိဋကဓိနှင့်တေလာ

## နတ်သားစဲတဖို့ & တိသုက္ခာ

## နမ်းလေသားခွဲ့ခြားမန္တလုပ်

1.  
2.  
3.

# နတ်သားစဲတဖို့မှုပါနီ လဲ့.

နမတ်သုဂ္ဂာဂ္ဂမန္တလေ၊ နိုဝင်ပြုတက်ပါမှုဂ္ဂ မှ  
တမုံ သားအတ်ဆိုကမိုဘ်တက်ပါလဲ၌။ ဘုရားသုရားသုရား  
အိုဘုရားဘုရားဘုရားဒီးပျေအကေသုဂ္ဂတေ၊ မနှစ်တ်သု  
ချုပ်ဒီးလာကဘုရားဟု လိုတ်ဂိုတ်ဒီးတုဂ္ဂိုတ်  
ဖုန် မှတမုံ စိုတ်ဒုတ်အူအသီးအဖိုးအဆုံးအပ်  
တို့သုရားဂ္ဂ၏။

1.  
2.  
3.

နတ်သုတေသနတရာ်မှုစဉ်  
မန္တလဲ့။

တုသုတေသနတရ်နှင့်လီခံလို့အသေးတစဲ့ဖို့  
တုသေးစဲတရ်လို့၊ တုသေးစဲတရ်မူဝါဒဆာ်တု  
သုတေသန မူတမ်း တေလေတရ်၊ တုသုတေသနနှင့်  
တုမေ နှင့်အီသုခဲဖို့တုမေလို့ဒီတုမေလိုတဲ့သေးတ  
ရ်နှင့်လို့၊ နတ်သုတေသနတရ်နှင့် ကအိုင်လေတု  
လို့ကဝိုတမ်းလုပ်လုပ်အပြု့၊ ဒ်အမှုခွဲလေ၊ တုစုသု  
ခိုင်ဘာ၏ မူတမ်း စဲအုံတရ်လို့။

1.  
2.  
3.

နတလီ၊ တံ့လ၊ နတ်သား၊ မူ  
တမုံ၊ တ်သုံ၊ တ်ဘုံမူံ၊ တ်မူ  
နေလဲဘုံဘုံ၏။

သံကွိုပှုလေအသုံးညီနေဂါး၊ (ဒေမူဝါဘူးတို့မှတ  
မူဝါဘ်) လေတို့မှစ၍အခိုင် တကူး။



နတ်သားစဲတယ်, တော်လုပ်ဟိုပွဲတယ်ဒါးတော်သူတော်တယ်နှင့် ကဆီတလဲအသာ ကွွဲကွွဲ၊ ဘာ့ဆုံးအဲတက္ခိုကမှုတော်ဒါးအလိုင်းလို့။ ဟုယ်တော်ဂုံးတော်ကျိုးအံ့လော့ သားသမူတော်မဲ့ဒီစိုးလုံးတို့လုံးမဲ့ မူတမ်း နှင့်ကစ်တော်မဲ့လိမာ ဒီးတော်ရဲ့တော်ကျဲ့၊ ယုံ ဒီးနတ်ပညို့စီတို့တယ်တယ်တက္ခို့။ ကွွဲသားတဲ့ဒီးတော်အံ့အဲအံ့အဲအံ့အဲဒီးမာချားမာသီတို့ တော်အံ့၊ ဒ်နှေးအို့တို့ နာသားသမူတော်မဲ့ ဒီစိုးတော်ရဲ့တော်ကျဲ့တယ်အသီးနှံ့တော်။

# တိပိဋကဓရအသာ ...

သားသမုတ်မေဒစိုးလောက်  
လိပ်ဘင်္ဂအေတဖ်



နတ်သားစဲတယ်ဒီးတုသားစဲလာအဟဲဟဲစောတယ် ကြားမှုတ္ထနိန္တာ လေတာ်ပူဇာသားသမူ တုရားမှုဒါန်အပူ။ သူ့သိတော်ယူးဒီးသားသမူတုရားမှုဒါန်အိမ်သားတယ်ဒီး သားသမူတုရားမှုဒါန်လေတာ်လိုင် ဘုရားပူအောက် ဖုန်းတုရားမှုဖျော်အပူ၏နှစ်မှစွာစောတယ်သူ့နှစ်လိုင် ။ သားသမူတုရားမှုဒါန်လေတာ်လိုင်ဘုရားပူအောက်တယ် မှုတုရားမှု လေတာ်ဟုံဗြားလေကနောက်တုရားမှု ပတ်မှုဒီးတုရာ်တိုင်ကြားလေကလိုင်ဘုရားပူမေတာ်ဒီအိမ်များနှင့်လိုင် ။



သားသမုတ်မေဒီဒီအရွှေ့၏ ၃၀ ကလုံလုံရေးလီ လာပုံပုံယဲသန္တ၊  
တစ်ကျိုးထူးထို့ရေးလီအကြော်အပြု။

\*\*\*ယုနား\*\*\*

LMIC တိယုက္ခာတစ်မီးတို့မှာ တိယုထာတဖုန်း လေအပျို့နယ်သုတေသနများတဖုန်း ဒါ ပို့သောမူတွေမှာ ဒီစီအကရှုံး 16 ကရှုံး မှတမှု လေသေးသမူတွေမှာ ဒီစီတေသနသေးစဲလိုက်ရှိ ယူတို့ လေအာာားတွဲဒီး South Dakota သောမူ တို့မှာ ဒီစီတေသနသေးစဲတေသနမံထုန္နားလို့။ South Dakota သောမူတွေမှာ ဒီစီအရှုံး 30 ခါတဖုန္နားတို့မှာ နှိမ်ယူတို့ တို့ပန်း အရှုံး 30 ခါန္နားလို့။



## သားသမတ္တာများဒီစိုကရှိ

# ତାର୍କା ତାର୍କାମୁଦ୍ଦ

თანხუა:თანისლა/အბერ/ဖიტერ/ თარის/ယავარ သა:მომშე-	ჭირობის/თანა/აბერ უ/იტერ/ယა-	გრილი/თან/მო/დი/მი/რ უ/რ/ლა/ယა/ვა/რ/သა:-
<ul style="list-style-type: none"> <li>• မალით/ნუ/რთ/აფ/რ/ტე/რ/ტე/რ/ლ/რ/ჭ/ი/ს/ა/ტ/რ/მ/ა/ტ/რ/გ/ა/ტ/ლ/რ/</li> <li>• မარც/ე/ს/თ/ა/კ/ი/ტ/რ/ტ/რ/ა/ნ/ს/ა/რ/თ/ა/ტ/რ/ယ/ა/ა/ა/გ/ა/</li> <li>• თ/ო/დ/ლ/პ/უ/რ/ტ/ს/მ/უ/თ/ა/მ/უ/ თ/ო/თ/ჟ/ე/ლ/ნ/</li> <li>• ჭ/ი/ვ/ა/ნ/ს/ა/ვ/ი/ტ/რ/ယ/ა/</li> <li>• ა/ტ/რ/ლ/ა/თ/ო/ვ/უ/ლ/ა/მ/უ/ტ/რ/კ/ა/ლ/ა/ვ/ი/ტ/რ/გ/ი/თ/ა/კ/ტ/ი/ლ/ი/ლ/ი/</li> <li>• ტ/ი/ნ/კ/ე/ს/ ტ/ი/ნ/ბ/რ/დ/ჭ/ი/ს/ხ/ნ/რ/თ/ა/მ/უ/ტ/რ/მ/ა/ხ/ე/ს/ი/თ/ა/ფ/რ/</li> <li>• ჭ/ი/რ/ჭ/ი/ს/ტ/ი/კ/ი/ხ/ა/რ/ვ/უ/რ/თ/ა/მ/უ/ტ/რ/მ/ა/ხ/ე/ს/ი/თ/ა/ფ/რ/</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ჭ/ი/ს/ა/ლ/ე/ს/ა/ს/</li> <li>• უ/ლ/ა/ა/ტ/რ/ჭ/ი/ს/ა/რ/</li> <li>• ლ/ა/ა/ხ/ა/ა/გ/ა/ტ/რ/ბ/რ/ჭ/ი/ტ/რ/</li> <li>• უ/ტ/რ/კ/ე/ს/ი/თ/ა/რ/</li> <li>• უ/ლ/ა/ა/ხ/უ/რ/ლ/ი/ტ/რ/გ/ი/კ/ი/ლ/ა/ა/ვ/ა/ გ/ა/ტ/რ/თ/ა/ვ/ი/ს/</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• თ/ი/ტ/ი/თ/ა/წ/ვ/ა/</li> <li>• ვ/ა/ვ/ა/ ჟ/ა/ზ/ა/რ/</li> <li>• ტ/რ/შ/ი/ტ/რ/ ჟ/ა/ზ/ა/რ/</li> <li>• თ/ა/მ/ა/ლ/ი/ბ/უ/ვ/უ/რ/ს/ი/ს/ა/რ/ ს/ა/რ/ გ/ი/ლ/ა/ა/ვ/ა/ გ/ა/ტ/რ/თ/ა/ვ/ი/ს/</li> <li>• თ/ა/ვ/უ/რ/თ/ა/ფ/რ/</li> </ul>

2

3

ကဝိဇန်  
ဂံခဲလက်  
ဟုဖို့

ကိုယ်ရှု  
ဂံခဲလာ  
ဟန်

မြန်မာ  
ပြည်တော်

## သာမဏေမြတ်ခိုင်ကရှိ

ତାରିଖଃ ଠ  
ତାରିଖମୁଦ୍ଦୟ

ကဝိတ်လုအဖို့လာကြိုတခါစုံစုံအပူ။ လာအဟ်ဖျေထိန်အဂ္ဂကတော်နှုန်းတကုံ။ နကဝိတ်တဖ်အံအခါမဲနဲ့သုလီ။ မဲတော်နှုန်းဝံအလီး၊ ထာန်လိုကဝိအနိုင်းတဖ်လာကြိုတခါစုံစုံအပူ။ လာကထုံးဘုံးဖဲ့လဲ့တခါအိုးအအီကတော်လုံးနှုန်းတကုံ။

မြန်မာ

ကိုယ်ရှု  
ဂံခြလား  
ဟန္တ်

တော်တိုက်လာအပ်ဖူတို့တို့လာယာဉ်သုံးမှုအောင်-	နိုင်ကစ်ကံစီတဖ်လာအပ်ဖူတို့ယုံ-	ကိုလိုတ်မျာုလိမ္မား-ပုံလာယာဉ်သုံး-
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ဆေးကျိုးတဲ့သက်တဲ့ဒီးပွဲအကဗလုံးကလုံး</li> <li>• မာစာပြုအခါနီးအပဲသုံးအကိုဟိုတ်တို့မျာုမှုတမုံးကမာလိတ်အသီတဖ်</li> <li>• လဲအောက်ထို့</li> <li>• နှုန်လီးဒီးတို့ကျွဲတော်တိုက်တဖ်လာပြုအဂါး</li> <li>• ချုပ်ကျွဲမောတ်သုံးဟံးမှုဒါတဘူးခါလာတော်ခါလာတို့တကတို့ပါ</li> <li>• မနှုန်တို့တို့ကျိုးအသီ</li> <li>• မာစာပြုလာကမနာဂုံးအပဲသုံးအတ်ကိုတဲ့ခဲ့တဖ်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• လာရွှေတံရွာသက်သုံးသုံး</li> <li>• ပျော်တော်ခားတဲ့</li> <li>• လာအကဲထို့တ်တို့မှုစော်</li> <li>• လာအဒုးအိုတို့တ်တ်အသီး/လာအော်ဒီးသုံးသုံးညာတို့ဒို့အိုတ်တ်</li> <li>• ပျော်လာအခိုကန်နှုန်တို့ဂုံး</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ကျို့ခွဲလာကူးသုံး</li> <li>• ပျော်ဝိတ်မျာုလိ</li> <li>• တ်ဂို့တ်ဒုံး</li> <li>• ဓဲအုံ</li> <li>• သုံးဂုံးဝိပို့ညာ</li> </ul>

ကဝိဇ္ဇာ  
ဂံခြလာ  
ဟိမ္မ

# သာမဏေရုပ်

ကဝိတေၢလာအို့လာကြို့တခါဖို့ဖို့အပူ့၊ လာအဟ်ဖျို့ထို့နာအဂ္ဂာကတာၢနှု့နာကု့၌။ နကဝိတေၢတ  
ဖု့အံးအို့အို့နာအံးသူလို့၊ ဖတ်နှု့တံးအေလို့ခံ၊ ထာနှု့လီကခို့အနို့ဂံးတဖု့လာကြို့တခါဖို့ဖို့အ<sup>၁၁</sup>  
ပူ့၊ လာကထံးဘာ၌ ဖဲလဲ့နာတခါအို့အအို့အကတာၢလဲ့နှု့နာကု့၌။



# သာမဏေမြတ်စွာကရှု

ତାର୍କା  
ତାର୍କାମୁଦ୍ଦ

တုဟူးတိဂုံလအေပါတီ၏ တုလာယဘ၍ သားမေအခါး -	နှစ်ကုစွန်ကိစ္စတယ်လေအပ် ဖူတီ၏ယာ -	ကိုလုပ်တုပေလိမ့် ပုံလာယဘ။သား -
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ကျွန်ုတဲ့ပုံအကောင်၊ အပဲသုံးအတော်လိုက်ဘုရားတယ်ဒါးအပဲသုံးအတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• နှုန်းပုံပေါ်လုပ်လာပေါ်တော်မေအေးအီးတော်သားအိုးမေအော်</li> <li>• ဒီကုန်ပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• မေအော်ပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• မေအော်ပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• မေအော်ပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• ဆီကုန်ပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• မေအော်မေအော်ဒီပုံအကောင်အတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ပုံအေးဘုံးတဲ့သာကိုတော်လေအဂ္ဂတီးပုံ ဒီကုန်တော်</li> <li>• တုသုံးအိုးသားအိုး</li> <li>• လေတော်လိုက်ဟင်ကဲဟိုနိုင်တုံးတော် တို့</li> <li>• လေတော်လိုက်ဘုရားတယ်</li> <li>• လေတော်လိုက်မော်တော်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ကိုပြုခဲ့လာကုပ်လဲ</li> <li>• သားရှုံးပို့ပေါ်/တုပေါ်လိုထုံး သုံးပို့ပေါ်တော်ကရာဇ် ရှိပို့ပေါ်</li> <li>• ဟံမ်းဖို့ပို့ပေါ်ပုံးကို တို့အိုးပို့ပေါ်</li> <li>• ကျို့စွဲ</li> <li>• ထံ့ခံ့အိုးပို့ပေါ်</li> </ul>

ကဝိဇ္ဇာ  
ဂံခဲလာ  
ဟနို

თანხუა: თანის ლაპარატის ფუთიშე თანის ლაბარატორია	ჭირობის მიზანით დაწყებული ასაკი	გრძელებული ასაკი
<ul style="list-style-type: none"> <li>• მთავრის მინდებულება</li> <li>• თანის მინდებულების მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• დასაცავის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• ფარისობის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• ფარისობის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• მომზადებული ასაკი</li> <li>• მომზადებული ასაკი</li> <li>• მომზადებული ასაკი</li> <li>• მომზადებული ასაკი</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ბური ადამიანის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• გვირის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• ვაჟის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• მამაკანის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> <li>• მამაკანის მიზანით დაწყებული ასაკი</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• თანის მინდებულება</li> </ul>

၁၀၂။

မြန်မာစာ

တုပ္ပါယ်တုပ္ပါယ်အသာဆုံးတုပ္ပါယ်	နိုင်ငံတုပ္ပါယ်အသာဆုံးတုပ္ပါယ်	ကိုလုပ်တုပ္ပါယ်
<ul style="list-style-type: none"> <li>• မေတ္တာဒီးယနူဒီးမာလိုလာကျွမ်းနှင့်</li> <li>• ဟုတ်တုပ္ပါယ်</li> <li>• မေတ္တာဒီးတုပ္ပါယ်နှင့်၊ သူ့ကဲ့၊ ဒီးလို့တုပ္ပါယ်</li> <li>• မေတ္တာဒီးတုပ္ပါယ်နှင့်မေတ္တာဖို့တုပ္ပါယ်တုပ္ပါယ်အမှုးတုပ္ပါယ်</li> <li>• ရူးကြောင်းတုပ္ပါယ်အမှုးတုပ္ပါယ်</li> <li>• ရူးကြောင်းတုပ္ပါယ်အမှုးတုပ္ပါယ်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• မေတ္တာဒီးယနူဒီးမာလိုလာကျွမ်းနှင့်</li> <li>• လာအကွဲ့တုပ္ပါယ်ထံထဲဆေးဆေး</li> <li>• လာအဟူးအဂဲဒီးပုံချိန်တို့</li> <li>• ပုံချိန်တုပ္ပါယ်တုပ္ပါယ်တုပ္ပါယ်</li> <li>• လာအမေဘာ်လိုင်းမံ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• တုပ္ပါယ်အမြှုံးပုံးကိုမြှော်</li> <li>• တုပ္ပါယ်အမြှုံးပုံးလိုပုံး</li> <li>• ယူလိုပုံးလိုပုံးလိုပုံး</li> <li>• ပန်းကာတွေမားအီးစဲ့ပါက</li> <li>• နဲ့လုပ်တုပ္ပါယ်အမှုံးပုံး</li> <li>• ကျို့ခွဲလေကြော်သူ</li> </ul>

ကိုနှုန်း  
ပံ့ခဲလာ  
ဟန္တ်

# သာမဏေရုပ်

ကဝိတ်လုအဖို့လာကိုတေခါစ်စ်အပူ၊ လာအဟ်ဖျေထိန်အဂ္ဂကတ်နှင့်တက္ကား၊ နကဝိတ်တဖ်အံ့အခိုအမြန်အံ့အိုဒီသဲလို့၊ ဖတ်နှင့်အလို့၊ ထာန်လိုက်ဝိအနိုင်ကိုတဖ်ဖုန်းလာကိုတေခါစ်စ်အပူ၊ လာကထုတ်ဘာ့ ဖဲလုပ်တေခါအို့အအိုကတ်လဲပဲနှင့်တက္ကား。

တိပုဒ်တိုင်းလအဟ်ဖြူထို့ တိုင်းလအသာ သားမှုအခါး-	နိုက်စိုက်စီတယ်လအဟ်	ကိုလိုတိုင်းမှုလိမ့် ပုံလာယာဉ်သား-
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ဟားပွဲတော်ဒီးလဲဆူပန်းရိုကျား</li> <li>• အိုလ်လေတိုင်းထွေအပူ</li> <li>• မာတ်ချုံးနှင့်ဒီးဟူ့ထို့တိုင်းလိုကမ်းတဖ်</li> <li>• မာတ်ကတိုင်းလိုကတို့မှုံးလာသားခုံးတိုင်းလိုကတိုင်းလာ ကမျှော်အကျိုး</li> <li>• သဆိုထို့ပုံလာကပ္ပါယန်တို့တိုင်းလိုကမ်းတဖ်/လာကန် လိုပ်ယူလေတိုင်းထွေးတိုင်းအပူ</li> <li>• ဆေးကျိုးတဲ့သကိုယာတို့တိုင်းလိုကမ်းခွဲပူအခါး</li> <li>• ဟံ့နွှေးနှင့်ခြံးဂေယ်သာဉ်လာကမာအော်ထို့ကိုယ့်စုံအပိုင်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• လာအသူ့သူ့သူ့လဲ</li> <li>• လာအပြုံးလို့အသား</li> <li>• တိုင်းသူ့ဒုံးအိုင်ထို့တိုင်း</li> <li>• ဟူ့ဘုံးဘုံးဘူးလို့အသား</li> <li>• ဟူ့သာဆုံးထို့ပုံ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ကျို့ခွဲလေကူးသား</li> <li>• တိုင်းတိုင်း</li> <li>• ပန်းတိုင်းတိုင်းကူးသား/တိုင်းတိုင်းပုံ</li> <li>• မျှော်လိုပ်တိုင်းတိုင်း</li> <li>• ခို့ဖူးထားတိုင်းရှေ့တိုင်း</li> </ul>

၉၁

တုပ္ပါးတရာ့လအဟ်ဖျိတိ၏ တုလှယဘာ့ သီမြဒ္ဒီ-	နိုကစ်ကံစီတဖ်လအဟ် ဖျိတိ၏ယာ-	ကိုလံ့တမေလိမ္မာ ပုဂ္ဂလှယဘာ့သီး-
<ul style="list-style-type: none"> <li>• တုတက္ကားထံအကျိုးအကျိုး</li> <li>• ယူတော်းဆာလာတုသံကွွန်အဂို့</li> <li>• မတော်လာတုမေကွွန်အီအပူ့</li> <li>• ယူကွွန်မအသားဖြင့်လုပ်ခိုးပါသည်</li> <li>• ယူသုတေသနမီအသီးပါလုပ်ခိုးပါသည်</li> <li>• တုမေကွွန်လာကယူကွွန်ကျွန်အဂုဏ်လုပ်တုမေ</li> <li>• ကွွန်ထွေတုလိုအတိုလိုအလဲးဒီးမစာစာတုခဲလုပ်ကလိုအတိုလိုအဲး</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ပည့်တုလိုအတိုလိုအလဲး</li> <li>• လုအော်ဒီးသုတေသနမီတုပ်ခိုးပါသည်</li> <li>• တုတို့ဟု</li> <li>• လုအမေတုပ်တုမေအကျိုးအကျိုး</li> <li>• မအခုံတုလာအဘာ့ထွေးဒီးစီးပါသည်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• တရာ့တုံး</li> <li>• ဓာတ်</li> <li>• တုကွွန်ပြို့</li> <li>• လီသဟို့ရို့ပါ</li> <li>• ဓာတ်ပို့စီးပါသည်</li> </ul>

ကဝိန္ဒြာ  
ဂံခါလာ  
ဟုဖို့

တုတေသနပါတီအပ်ဖို့ထိန်းတုလာယဘ၍ သုမ္မဒီဒီ-	နှစ်ကုန်ကံစီတဖ်လာအပ် ဖို့ထိန်းယာ-	ကိုလုပ်တုမ္မလီမီ၏ ပုဂ္ဂလာယဘ၍သုံး-
<ul style="list-style-type: none"> <li>• တုလာတော်ကျေ</li> <li>• ထံ့တုတော်မီဒီဒီနှင့်တုတော်ကျေတုတော်ခေါ်လာအချုပ်</li> <li>• ယဉ်လီ၊ တုတော်ကံစီတဖ်လာယဘ၍ထွေးဖြူးဖို့ကဟန်</li> <li>• တူးဒီဒီတို့တုတော်မီအကျိုးအကျဲ့လာအတူလီတို့လီ၊ တဖ်</li> <li>• ဆိုကမို့ဆိုတုတော်လို့ဘုရားတဖ်ဒီကတ်ကတို့လာကထုံးလို့သုံးအပဲသုံး</li> <li>• နှစ် မုတ္မာ့ဒီဒီ</li> <li>• သုံးတုတော်လီလာတုတော်လို့တို့အကောင်တို့</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• လာအသုံးတုတော်တုတော်မီတုတော်</li> <li>• လာအဘ၍ထွေးဖြူးဖိုးဖို့ကဟန်</li> <li>• လာအမာဘ၍လို့ဖြူးမံ</li> <li>• လာအကွွဲတုတော်ထံ့ထဲဆေးဆေး</li> <li>• ပုံရော်ကျဲ့တုတော်</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• တုတော်တို့</li> <li>• ပန်ကတော်မီအီးစဲ့ဖို့ကဟန်မှာ</li> <li>• တုတော်သုံးသုံးညီလိုက်ရီညီတဖ်</li> <li>• မှုကျို့အောက်တုတော်မီ</li> <li>• ထံ့ဂုဏ်ကျော်တုတော်</li> </ul>

ကဝိနှုန်း  
ဂံခဲလား  
ဟုဖို့

# ကွဲ့လီစံခဲလာ်ဟု ဖို့၏လေကြိုတခါစ္စ<sup>၁</sup> စုလေကသုံးပါ လေခံတကသုံးအဖို့၏

କୋବିଦୀ  
କୋବିଦୀ

# ବ୍ୟାକିଆଠିତାଶ୍ରୀ

ယ်လီနှိုင်ဂံခဲလာ်ဟ်ဖြို့လာတ်ကရီယ်အီလာ၊  
ကွိုလာအဘာ်ထွဲလိုအသေးလာလုပ်နှုန်းတကု့၏

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>1</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b>   | <b>4</b>   |
| တုသူ့ပျော်တုသူ့၊ တုအို့တု<br>အို့ဒုးနဲ့တုရှိယောတုအို့<br>ယောတဖ် | တုတ္ထုပျော်တုသူ့တုရှိ<br>အကုံအဂါးတုသူ့တုရှိ<br>ဘုံတီး | ဒွဲလေကူးသဲ၊ အို့ဒု့ယို့/<br>ဘုံဒု့အို့ ဓားမြို့ကဟာ့ဟိုညဲ့<br>ဒီးတုဆဲးကျိုးဆဲးကျောတဖ် | ပန်ကေတုမေတ်ပေါ်ရဲ့ရဲ့<br>ကျဲ့ဒီးတုပေါ်ရဲ့ရဲ့ကျဲ့                                 |
| <b>5</b>  | <b>6</b>  | <b>7</b>   | <b>8</b>   |
| တုကူးဘုံဘုံကူးသဲဒီးတု<br>မေလီ                                   | ကျို့ရဲ့  | ပဒို့ဒီးကမျှော်တုပေါ်<br>ဆူရဲ့ကျဲ့   | တုအို့ဆူ့အို့ချဲ့<br>အဲ့ပိုညဲ့   |
| <b>9</b>  | <b>10</b>   | <b>11</b>  | <b>12</b>  |
| တုတူ့လို့ခို့ဆာတုမဲ့ဒီး<br>တုဟားဆူ့ကို့                         | ပုံကည်းဂို့ဝိတုမေစော်<br>တဖ်                          | တုဂု့တုကျို့<br>ဓားမြို့ကဟာ့ဟိုညဲ့   | သစ်တုသို့တုသို့၊ ကမျှော်<br>တုပူ့ဖဲ့း၊ တုဘု့ဘုံတု<br>ကမ်းဒီးတုဘုံတုဘာ            |
| <b>13</b>   | <b>14</b>   | <b>15</b>  |  |
| တုတ္ထုထူးထို့ပန်  | တုဆိုတုပူ့  | ဓားအုံ၊ ဓားမြို့ကဟာ့ဟိုညဲ့,<br>ဓားမြို့ကဟာ့ဟိုညဲ့ ဒီးတုဂု့<br>တုဒွဲ့                 | ဝံစို့တီ့ဆဲ့၊ တုဆဲ့တုဖို့<br>လီးဒု့ဆူ့ဆဲ့မေစော်တုက<br>ရဲ့ကရို့အတုမေရဲ့ရဲ့ကျဲ့တဖ် |

# သင်သားစဲလိုက်ပါ၊ အခို့ထံး ဒေါ်

တပ်မံစိတ်အဲတော်သူးဒါနိုင်တို့ပုံးပို့နိုက်တဲ့မာဘ်ယူးဟဲး တော်နှင့်ဂျာ့တွေတာရရှိတယ်။ ဘုရားထဲတဲ့မှုတ်တော်ပုံးပို့နိုင်အောင်းအသီးဘ်နှင့်လို့ တပ်ပြည့်လာတော်ကဗျားကိုတော်အံ့ဖြေ တန့်ကျွေးတဲ့ပါးတော်အဲလို့ လာတော်တော်ပုံးပို့နိုင်တဲ့ပါ။ သက္ကားတဲ့ပုံးပို့နိုင်ယူးဟဲး သားသမ္မတ်ပါးခို့မီးမီးသဲ့သေး လာတော်ပြည့်နှင့်အကိုင်းပါ။

# သားသမ္မတ၏ မေအိန်ကရှု

(kuh-reer) n.

တုံးတုံးမှု၊ မူတမ်း တုံးတုံးမှုစွဲနှင့်၊ လီဆီဒ်တုံး လိုက်ဘာ့တုံး၊ လိုလိုခံတော်၊ ပို့တွဲထို့ပြီးပါတက်၊ အသားသမူတုံးမှုနှင့်လို့。

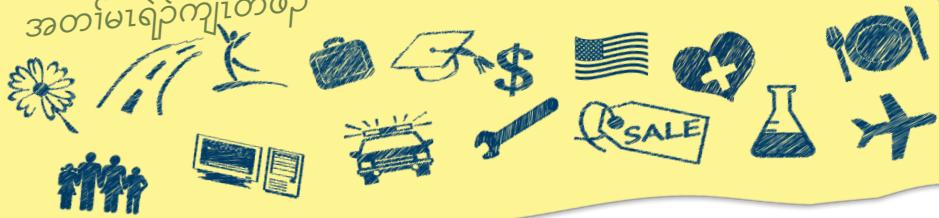
(kluhs-ter) n.

တုံးအိမ်လေအလိုက်လို့အသား- အကရှုံး。

ဖကဗျားပါ 17 တုံး 32 အဖို့ခို့ ပကဗေလိုအိတ်ဘာ့သီးသားသမူတုံးမှုအိမ်ကရှု 16 ခါ တခါစုံစုံနှုံးလို့၊ ဖနက္ခာ့တုံးသုံးတယ်အပ်အံ့အသီး၊ ဟဲသူ့ဟဲသီးသားသမူတုံးမှုအိမ်တုံးပုံးတယ် လာနတ်သားစဲလိုက်ပါအခို့ထံးကတာ့သားအားလုံးနှုံးတက္ခာ့။

## သားသမ္မတ၏မေအိန် 16 ကရှု-

- \*တုံးသူ့တုံး၊ တုံးအိမ်တုံးအိမ်သုံးသာ့အိမ်ယာ့တယ်
- \*တုံးတွဲဖျို့ထို့တုံးသုံးအကွာ့အဂို့အီးတုံးသုံးထို့ဘို့ထို့
- \*ဒဲလေကျော်သုံး၊ အိမ်ဒဲလေကျော်/ဘံ့ဒဲလေအိမ် စဲးဖို့ကဟာ့ရီပါ့အီး
- \*တုံးခဲးကျိုးခဲးကျျော်တယ်
- \*ပန်းကောတုံးမှုတုံးပုံးရဲ့ကျော်အီးတုံးပုံးရဲ့ကျော်
- \*တုံးကျော်ဘာ့ကျော်သုံးတုံးမှုလို
- \*ကျို့စွဲ
- \*ပဒ်အီးကမျာ်းတုံးပုံးရဲ့ကျော်
- \*တုံးအိမ်ဆူ့အိမ်ချွဲ့အွေ့ပို့ညီ
- \*တုံးတွဲလှေခို့ဆာ့တုံးအိမ်အီးတုံးဟာ့ဆူ့ကျော်
- \*ပုံးကျော်ဂို့ဝို့တုံးမှုစဲ့တယ်
- \*တုံးကျော်အီးတုံးပုံးရဲ့ကျော်ပို့ညီ
- \*သဲစဲးတုံးသို့တုံးသီး၊ ကမျာ်တုံးပုံး၊ တုံးဘို့ဘာ့တုံးကျော်မှုအိမ်အီး
- \*တုံးတွဲထုံးထို့ပန်း
- \*တုံးဆောင်တုံးပုံး
- \*စဲအုံ၊ စဲးဖို့ကဟာ့ရီပို့ညီ၊ စဲးဖို့ကဟာ့ရီပို့ညီ ဒီးတုံးဂို့တုံး
- \*ဝံမံတို့ဆုံး၊ တုံးဆောင်တုံးပုံးအိမ်အီးတုံးဆောင်တုံးမှုစဲ့တုံးတုံးကရှု



နှုံး  
တို့  
ဟာ့  
သားသမ္မတ၏မေအိန်တနဲ့  
နှုံးဘာ့လို့ဖီးမံအိနဲ့  
ဒီးတုံးကရှုနှုံးလို့။



**ပုဂ္ဂလာအမေတ်လ၊ တိန်တုဖျိတိန်တုသူ့တိန်အကုန်အဂါနီးတုသူ့တိန် ဘု**

**ထွေအပူနှံ** တွေ့အိုင်ထို့, ရဲ့သူ့ကျော်, သူ့သို့, ပါဆုံးရဲ့သူ့အီးအံး ထွဲကွုစွဲတော်လီ၏လာပအိုင်ဆီး, မေတ္တာဒီးဂါလိုက္ခာတွဲတယ်အလီ၌နှံသူ့လီ။ တော်တွေ့အိုင်ထို့တော်နှီးသူ့သို့ထို့တို့ကျော်မှုတယ်, တို့တယ်, ကိုတယ်, တော်ဂါလိုက္ခာပြီတယ် မှတ်မှု ဟံ့သတယ်လီ။ ပျော်တော်မှတ်လာအိုင်ဒီးအက်ဒ်အစီတယ်, ဒ်အမှု တော်ဘို့တို့ဖော်တယ် မှတ်မှု တော်မှတ်သူ့လီ။ အကော်တယ် တွေ့ဘို့ထို့တော်လာတွေ့သူ့သို့ထို့အပူတယ် မှတ်မှု ကွုစွဲ ဟို့ခို့မဲ့ဖော် ဒို့ကို ဂါလိုက္ခာတယ်နှံသူ့လီ။



မြန်မာ့သုံး

- ତୁଆରୀତାଫର୍ଦ୍ଦି.
  - ସ୍ଥାନକ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିମାଣିତ ଅନୁକୂଳତା ଆବଶ୍ୟକ.
  - ମାତରିଲୀଗର୍ଭାର୍ତ୍ତା ଅବଧିରେ.
  - ତାଙ୍କୁ ପରିମାଣିତ କରିବାରେ ଅନୁକୂଳତା ଆବଶ୍ୟକ.
  - ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିମାଣିତ କରିବାରେ ଅନୁକୂଳତା ଆବଶ୍ୟକ.

၁၁



## တိမ်းတိမ်းအဒီတဖု

ပုဂ္ဂန်မြတ်  
ပုဂ္ဂန်လီဖိ  
ပုဒ်စာယ်တိအပုဂ္ဂ

ပုံသဏ္ဌာန်ထိုင်ဘို့ထိုင်ခွဲ့  
ပုံသဏ္ဌာတူထိုင်ဘို့ထိုင်တော်ဖျော်  
ပုံစိုင်ဟီးခိုင်

ပုံသိရှုစိတ်ဟံသာကြုမှုအားဖြင့်တယ်  
ပုံချွဲသံသိကတိအကျိုးမှုများ  
ပုံသိတော်ခုံအေးပါနီလီလီထိတော်တယ်

କୃତଫ୍ରେ

တုသ္ထုတို့ဘိတ်

တုဂ္ဂနိုင်ခြားအိမ်ထိုင်တုန်/တချိုး-တုဂ္ဂနိုင်ထိုင်ဘို့ထိုင်

## တိရိယာကတိတု/တိရိယာကဲ့ဖော်မာတု

ତାରିଖିଲୀଜେ  
କାର୍ଯ୍ୟତ୍ଥିତାଫର୍ମ

- ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟ:
  - ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ ଉପରେ
  - ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ
  - ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ
  - ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ
  - ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାନିକାର୍ଯ୍ୟରେ ଉପରେ

၁၃

ତାର୍କାରୀ  
ପାଦିତ  
ଅନୁମତି

- တော်ဝင်တွေးချေး(၁)တဖုန်
  - တော်သူ့ထိုးအဒီ
  - တော်တဲ့ဂိုး
  - ကဲထိုးတော်မေစားဒီးလီးက  
ရိုးစီကရာ်၊ မူတမ္မာ် ကရာ်
  - မှုသားမေကလီတုလာတု  
တို့ကျော်အမူး တုမူးတု  
မဲလာပေါက်ပုံကည်းဆော်  
အရိုး (Habitat for  
Humanity)



ပုဂ္ဂန်ကေတ်မာတ်ပေဆုံးရဲ့ကျော်ဒီးတ်ပေဆုံးရဲ့ကျော်အပူးတဖော်  
ရဲ့ကျော်, သုံးကျော်ကရှုကရို, သမဲထုံး, ရဲ့ကျော်ဒီးဆီးတွဲမာစာ၊ တ်ရဲ့ကျော် ဖုံးမာပန်းကေတ်မာတဖော်နှင့်  
လီး၊ တ်မာတဖော်တ်မာနှင့်အီးသုံးဖဲ့တ်အပတိုးအီမာဒီးလာတ်အသန်္တာ့အိတိအပူးနှင့်လီး၊ သားသမူးတ်မာ  
ဒီစိုပ်ဟုံးပါအဆိုး၊ တ်မာမူးအီးတ်မာနှင့်, စရွဲလာအမာတ်ဘာ့တွဲဒီး တ်ဟုံးဘူးလဲတဖော်, ပုဂ္ဂန်လို့  
စုတဖော် မူတမူးပါယုံတံ့သုံးဟုံးပါအဂုံးတဖော်နှင့်လီး。



# မြန်ဘုရား

- နိုင်ကံနိုင်ဒွာတဖော်မီ.
  - မေတ္တာစာတဲ့ပါ.
  - တိခိုင်ရိုင်မဲကရှုံးမီ.
  - စားထိုံးတုံးတိုံးကျွေးတဖော်မီ.
  - ဆိုတော်စိတ်လုံးတဖော် မှတော်စိတ်လုံးတဖော် မှတော်စိတ်လုံးတဖော်

- ❑ සුංගුණාග්‍රිත්වී.
  - ❑ භූත්වසන්ත්විත්පෑණි.
  - ❑ අේර්ඩියාත්‍රිලාංකිර්ඩියාත්‍රි  
ලේඛන්යිත්වී.
  - ❑ ලංඡලයුගියිත්ත්වීන්මී.
  - ❑ ලංඡලයුගියිත්ත්වීන්මී.

## ତାର୍ଫିଃତାର୍ମାତ୍ରକିତାର୍ଯ୍ୟ

ပုဂ္ဂနိုင်တော်ဘဏ် ဒီဇရာ့သွေးတိုက်ချို့တယ်  
၂၀၁၃၊ မြန်ကုန်တယ်

ခို့ဖူးထာ်မီးတွေဂုံးတွေကျိုးတွေမှာအကျိုးအကျဲ့များကုန်

## ပုဂ္ဂန်ထံမြို့သေးစုတိုင်ဟန်ဖော်

မဲနုက္ခာရီထိရှိတယ်  
တုပေဆုံးရဲ့သူတဲ့ပုံဟာတိန္ဒြဖေးတယ်

ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာလောက်သူများ

စုအိပ်လီး၊ တော်ချူးတယ်ဒီးတော်ဖူးတော်မှတော်ပြုဖူးနဲ့ဖူး ပျေမေတ္ထာစိဂုံးဘာတော်ပါဆုံးရဲ့ကျွဲ့  
ပုံစံ့နှင့်လီးလီးတယ်

တၢ်ဖဢ်တၢ်မၢ်မၢ်နၢ်ကၢ်ဘၢ်တၢ်ဖဢ်  
မၢ်နၢ်ကၢ်ဘၢ်ဘၢ်ထၢ်ဒဢ်ဒဢ်တၢ်ပၢ်ဘၢ်ဖဢ်တၢ်လၢ်ဘၢ်

କୃତାର୍ଥ

## ပုဂ္ဂန်ဆုံးရောင်ကဲ့တော်ဆိပ်ထဲမာစေတဲ့

## ပန်ကေတ်မာတ်ဂုံတ်ကျိုတ်ပာဆုံ ရဲ့သဲ

## တုပေဆုံရဲ့ပျေထိရှိတဖ်

ຄວາມສຳເນົາຂອງການສັງລະອຽດ

တိမေလို  
ဘုရထ္ခဒီ

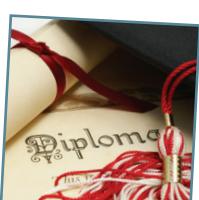
- ତାଙ୍କେରୁ ପାଇଁ
  - ଶିଖିଲୁ ପାଇଁ
  - ଗର୍ଭରୁ ପାଇଁ
  - ମୁହଁରୁ ପାଇଁ



ତୀବ୍ରାତା  
ହାତୀକାରୀ  
ଗର୍ଭିତଶ୍ଵର

- ပူစက္ခဖိုင်ကားကရှု
  - တော်တို့ မှတမှု တော်  
ကတိဂုံလို့
  - ကူးနယ်တော်မနောတုံ
  - မေစာရဲ့ကျေပါယုစ္စဟ်  
ကို
  - ဖောနံ့ကေတာ်မာမဲးကစံ  
တဖုံ့၊ တော်ကွဲးထိုင်လို့  
နိုင်လို့လာယုံယောန့်  
အပေါ် မှတမှု လို့တော်

ပြမာတ်လေ တိုကူးဘာ့သုံးတို့မေလိအပူ။ သို့လိတ်၊ ဟံ့စနဲ့ဘုံးဟူ၍  
တို့မေလိဆူပါအခိုးနှုံးလို့။ အပဲသူ့အဲ့သီးမေစာပါအကေလာကမေလိတို့နှုံးလို့။ ပြမာနဲ့မေတ်၏ ကိုယ  
ရုံး၊ ကိုခို့ မူတမ်း ပြုဟူ့ဘာ့ကူးဘာ့တို့ဖျက်လို့။ ပြမာနဲ့မေတ်၏ ဖွံ့ဖြိုးမိုးသရုံးဒို့စာဖျက် ဖဲ့ဖွံ့ဖြိုးမိုးတဖျက်  
အပူ့နှုံးလို့။ ပြမာနဲ့ဟူ့ဘာ့တို့မေလိဆူပါမေတ်ဖျက်တဖျက်အော် ဖဲ့ပူ့အကေတဖျက် ဟူ့ဘာ့မေလိဆူ တို့က  
လိုက္ခဲကရှုံးအကေတဖျက်အခါနှုံးလို့။



## ပုံးနာ်သုံးဒီး

- မေစာပါလေအိုးတို့မေကို  
တော်တဖျက်၏။
- ဂဲ့လို့ကဲ့တို့ဂဲ့လို့ကဲ့လေ  
ကရှုံး၏။
- မေတ်လေတာသုံးအိုးဒုံးပဲ့၏။
- လဲ့ဆူ့ကို၏။
- မေစာပါတံ့သကိုးတဖျက်ဒီးကို  
အတ်မှာ မူတမ်း မေလိမေဒီး  
တို့၏။

## မျိုး

- လာရဲတံ့ရေသကိုးသူ့မဲ့။
- အိုးတို့ဝံသုံးစူးမဲ့။
- လာအန်းလဲလာတ်အဂ္ဂါ  
ကမေအသုံးနှုန်းမဲ့။
- သုံးတုံးအိုးထို့တို့တို့၏။
- နှုပ်ပို့၏။

## တို့မေအိုးတဖျက်

ပုံးပါချုပ်တို့

ပုံးပါချုပ်ကျူးတို့အိုးလေအမေတ်ဘာ့ပုံးတို့သို့  
လိုနဲ့လိုတဖျက်  
ကိုခို့တဖျက်

တို့မေလိမေဒီး၊ တို့ကူးဘာ့၊ ကိုဒီးတို့လုံးအိုးသုံးသမှုပို့ပါ  
ဟူ့ဘာ့တံ့သကိုးတို့ တဖျက်

လိုနိုင်းပါသူ့ပါဘာ့လိုနိုင်းတဖျက်

တို့ကတို့ကူးဘာ့သုံးတို့အိုးတို့ပါပို့ပါတဖျက်

ကိုယ်ရှုံးတဖျက်

ပုံးပါချုပ်လိုနိုင်းတို့အိုးတို့  
ဖွံ့ဖြိုးမိုးသရုံးဒို့စာဖျက်

## ကျူးတဖျက်

တို့ပါချုပ်ကျူးဒီး ပုံးပါချုပ်ကျူးတို့ဆိုတဲ့မေစာပါ  
တို့

တို့ဆိုတဲ့မေစာတို့မေတ်လေအံ့ပို့တဖျက်

တို့သို့လိုနိုင်းတို့အိုးတို့

လာသုံးသမှုတို့မေအိုးတို့ထားအကျူးအေထို့အော်အော်၊ သမံသမီးကျုံးမှု  
[www.dlr.sd.gov/lmic](http://www.dlr.sd.gov/lmic)

## တို့မေလိုးဘာ့ထွေးဒီး

- ပုံးပါချုပ်မေလိုး
- တို့ကူးဘာ့ထွေးဒီး
- ဓားအော်
- ကိုယ်ခဲ့လေကျူးသုံး



## တို့သုံး၊ တို့ ဟူ့ဘာ့တို့အိုး ကရှုံးတဖျက်

- ခါဆူည့်အမဲ့ရကောက္ခဲ့  
သရှိတဖျက်
- မေတ်လေလုံးရိုးအေးအေး

ပါ

- ဟူ့ဘာ့မေလို့ဆူ့  
ဂဲ့လို့ကဲ့ကရှုံး

- မှုသုံးမေကလိုတ်လေ  
တို့သုံးသုံးတို့

ကျူးအော်

- တို့သို့လို့  
တို့ကတို့

**ပုဂ္ဂနိုင်အပူ** လူတို့တဲ့ထို့ကျိုစွတ်ဖော်မနေရာလီ။ သားသမုတ်မာဒီစိုးတယ်လာကျို့စွာ ဂုံးအပူ၊ ပုံးယုံးအပူ၊ ကျို့စွတ်ချော်လီ။ တော်အုပ်ကိုအီးစွာတော်မာတ်လီ။ ပန်ကေတ်မာတ်ဟုံးကျို့စွတ်နှင့်တန်ဖိုးပုံးအားလုံးကျို့စွတ်ဖော်မာယ်တယ်။ သမုတ်မာဒီစိုးတယ် ပုံးယုံးအပူ၊ သမီးကျို့စွတ်မာနို့မာယ်တယ်။ သားသမုတ်မာဒီစိုးတယ် ပုံးယုံးအပူ၊ သမီးကျို့စွတ်မာနို့မာယ်တယ်။ သားသမုတ်မာဒီစိုးတယ် ပုံးယုံးအပူ၊ သမီးကျို့စွတ်မာနို့မာယ်တယ်။



## မွှန်ဘုံး

- ယူနိုင်တယ်ပုံးယုံးအပူတယ်။
- မာတို့တဲ့နှင့်ကျွဲ့တယ်။
- ပုံးယုံးတယ်နှင့်နှိမ်တယ်။ လေကဆိုမို့တယ်ဆိုဟန်စာတ်အစာထွေးထို့တယ်။
- စူးကါခို့ဖူးထားတယ်။
- မာတ်ဆောင်တယ်။

## မြို့နှု

- မာတ်ကိုတယ်ဒေါ်ဘုံးဘုံးတယ်။
- သုံးကျွဲ့ကရာကရိုတယ်။
- ပညိုင်တယ်လီ။ တံ့ခိုးမှာ မာတို့တဲ့ အဲလဲ့။
- မာလာစုံ။
- ဟုံးသဆုံးထို့ပုံးယုံးတယ်။

## တိုးတ်မာဒီစိုးတယ်

ပုံးဖို့စွာရှိ	တိုးပို့စွာရှိ
ပုံးယုံးတယ်နှင့်အားအုပ်စုရှိစွာရှိ	စွာတော်တိုးတ်မာဒီစိုးတယ်
တိုးလို့လို့စွာတယ်နှင့်ကျို့စွာရှိစွာရှိ	ပန်ကေတ်မာကျို့စွတ်တယ်
ပုံးယုံးတယ်နှင့်အားအုပ်စုရှိစွာရှိ	တိုးအုပ်ကိုအုပ်စုရှိစွာရှိ
တိုးလို့လို့စွာတယ်နှင့်ကျို့စွာရှိစွာရှိ	တိုးအုပ်ကိုအုပ်စုရှိစွာရှိ
ပုံးယုံးတယ်နှင့်အားအုပ်စုရှိစွာရှိ	တိုးအုပ်ကိုအုပ်စုရှိစွာရှိ
တိုးလို့လို့စွာတယ်နှင့်ကျို့စွာရှိစွာရှိ	တိုးအုပ်ကိုအုပ်စုရှိစွာရှိ

## တိုးမာလို ဘုံးတွဲဒီး

- တိုးကိုတယ်ဒေါ်
- ခို့ဖူးထား
- မှုံးကိုပေါ်ကွဲတယ်ဒေါ်ဖော်မာန်
- အဲလဲ့



## တိုးသား၊ တိုးဟူးတိုး၊ ကရှုံးတယ်

- ပုံးယုံး(ဘ)
- ကူးနယ်တိုးမာန်၊ တိုး
- မာတ်ဘုံးဒီးပုံးယုံးစွာရှိစွာရှိ
- တိုးကိုပေါ်မာကေဖူးအလီအပူ့
- လုံးလွှဲနှင့်ကိုနှုံးလွှဲ



ပုဂ္ဂနတ်လ၊ **တော်အိုင်ဆူးချုံစွဲအုပ်** တဖော်သားစဲလ၊ တော်အိုင်ဆူးချုံအိုင်ချုံဒီး  
ပုအကေအတွေအိုင်ဆူးချုံအိုင်ချုံအုပ်နှုန်လီ။ သားသမုတ်မာရီစီပော်ယုံး ပုယုတံ့သုံးလုံးကသံကသီတာ။  
အိုင်ဆူးချုံတဖော်၊ သရံသရံမှုပ်ကွွဲပုဆောင်တဖော်၊ ကသံသရံကူးကွဲးယါဘျိတ်တဖော်၊ တော်မာကွဲ။  
အေးပုသုံး ပုဘာ်စဲ့နိုတဖော်ဒီးပုကူးစီယါဘျိတ်ဒီးဖျိုတ်မာနှုန်ခေတ်ဟူးတို့ကိုတော်မာလိုတဖော်လီ။ အပဲသုံး  
မေတ်လောက်လီးတ်ကျဲ့လီးဆီလီးသားအိုတီအုပ်၊ ပုယုတံ့ယုံးတ်ဆဲ့ဟံ့သတဖော်၊ ဝဲအေးတဖော်၊ တို့ကိုလို့  
ကဲ့ပြီတဖော် မှတ်မှုံးပုဆောင်အဟံ့သတဖော်လီ။



# မြန်ဘုရား

፩፻፭

- အံ့ထွဲကွွန်ထွဲပူဇေဂါမီ.
  - မရလိုဘာ်ယားဒီးစဲအုံချုပ်ပါညီမီ.
  - ယွှော်လို့တုံးကိုတဲ့မီ.
  - မရတုံးကရှုံးကရာဖိအသန္တာ်အသိုးမီ.
  - မရတုံးယုံးတုံးအသိုးမီ.
  - သာစာ်ခားအီးတုံးတုံးလို့တုံးဆဲ့မီ.
  - လေအသားဆူးဝိုင်မားလေကယူသွာ်ညိုတုံးမီ.
  - ကဲပုံးလေအီးကန္တာ်တုံးမီ.
  - လေအကွာ်တုံးထံထံဆားဆားမီ.
  - မရတုံးလေတုံးဆီးသနံးအဖိုးလုံးမီ.

## တိမ်းတိမ်မှုအဒီတယ်

ပုံဖို့ကသံ့တယ်  
ပုံစဲအော်ဖိုလာအယုတ္တာသွေ့သို့တယ်

ပုံလာအေဟုံတိသွေ့၏ညီနိုက်ပို့သုတေသနများအားဖြင့်အောင်ဆုံးအိမ်ချုပ်တစ်ယောက်ဖြစ်ပါသည်။

ပုဂ္ဂန်နှင့်လာတော်အိမ်နှင့်ကျွန်ုပ်ဘို့ ဒီပဲပုသံပူဇော်လာတော်အိမ်နှင့်ကျွန်ုပ်ဘို့  
တယ်

ပုဂ္ဂန်များမှာ အမြတ်ဆင့် သေခြားမှုများ ဖြစ်ပါသည်။

ပုဂ္ဂနိစာမေတာစုပုဂ္ဂနှင့်ပါယာဂျိတ်စီမံပိုတ်မာမေနိုင်တ်ဟူးတို့ကဲတ်  
မာလိတယ်

କୃତଫର୍ମ

တုမူတိမဲအစ်းဖိကဟာ့သိပါတ်ယုတိ  
သုရှိညီဒေါ်တုလဲစိုးလဲစိုး

## တုဒန်မြတ်ချောင်း

## တုန်ခိုင်းထွေမာစောတုန်မာစောတယ်

—

ବାର୍ଷିକ ପରିବହନ ମାତ୍ରାରେ ଉପରେ

၃၀၁၆ မေလိတ်နှင့်

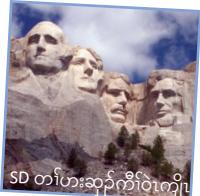
- သားသမူတဲ့အောင်
  - တယုယူထံ့သွာ်ညျှောက်ပါ  
ညီတဖို့
  - တော်ဝိုင်တော်ဒွေး
  - ကျိုးခွဲလေကော်သွေး
  - တော်အိုင်ဆွာ်အိုင်ချုံ/တော်  
အိုင်မှုံးအိုင်ပေါ်



ତାର୍କାବୁଦ୍ଧି  
ପାଦମନାଥ

- ດັບອຸ່ນລູໄກ້(ວ)ຕາຍົງ
  - ບູເກົ່າທີ່ມະນຸກູ້ງ ມຸຕະມຸ້ນ  
ບູເຫຼື່ອຕົວວິທີ່ລິລາຕົວ  
ດີເລີ່ມກູ່ກ່າວຄູ່ຕາຍົງເອກີ່ນ
  - 4-H
  - ບູເມົ້ນວະນາກລີຕົວຟີ  
ຕົວສີທຳນົ່ວ ມຸຕະມຸ້ນ ຕາຍ  
ຄູ່ຕູ່ບູເວະບູເວະທຳນົ່ວ

ပုဂ္ဂန်လူအောင်လှေ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတက်ဆုံးအပူ မစော်အခေါ်လာ ကယ့်ထံ့သုတေသနတို့တိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။ ပုဂ္ဂန်လူအောင်လှေ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။ တိုက်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်အောင်တို့တော်လို့။



## မျှနှားသီးတိုး

- မအသုတေသနဖို့ပြုအကောင်း.
- လဲတော်ကွဲတို့။
- မအသကိုတို့ပြုအကောင်း.
- မအတိုင်အနှစ်ခါလာတို့၊ ဆောကတို့တကတို့အပူပြု။
- ဒီအို့တို့။

## မျှနှာ

- ပုဂ္ဂန်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်လို့။
- လာရွှေတံ့ရွှေသကိုသုတေသန.
- မအပူပြုအကောင်အတိုင်း ဘာ့ဗာ့အနေပြုနှစ်ခို့က စုအကိုသွေ့မြို့သီးတိုးတော်လို့။
- အို့အို့တိုးတိုးတော်လို့။
- လာအို့ပြုအို့တိုးတော်လို့။

## တိုးတိုးအောင်တော်

အေးအို့ကသုတေသနတို့တော်လို့မဲ့နှေ့ကျွော်တော်

ပုဂ္ဂန်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်လို့။

တိုးအောင်တိုးတော်လို့မဲ့နှေ့ကျွော်တော်

ပုဂ္ဂန်လျှော်ဆောင်ရွက်မှုမြို့သီးတိုးတော်လို့။

## ကျွော်တော်

အေးအို့ကသုတေသနတို့တော်

တိုက်လျှော်တို့သုတေသနတို့၊ တိုးတိုးအောင်တော်

တိုးအောင်တိုးတော်လို့မဲ့နှေ့ကျွော်တော်

တိုးတိုးအောင်တို့မဲ့နှေ့ကျွော်တော်

ပျမေတ်လ၊ **ပျကည့်ဝိတ်မေစာတဖ်အပူတဖ်** မေစာပုံ၊ တကေစုံစုံဒီးဟံရွှေ  
ယိုစိတဖ် လေတ်လိုက်ဝိတဖ် ဒ်အမှုံး ဖိသိတ်ကွွဲထဲ၊ တ်ကူးစါ ယါဘျိ၊ ဒီးနှင့်တကေတ်လို့ဘာ့အ  
ဂေတဖ်လီး၊ တ်ဖုံးတ်မေပုံယူဒီး မှုံးဆော်တ်ကွွဲထဲဒီးကိုဝံအလို့ခံပျက္ဗုံတ်မေစာတဖ်၊ ပျကယာ  
ကယဲနှင့်တ်ယံတ်လေတဖ်၊ ပျထို့ပျက္ဗုံလိုက်လိုက်လိုက်သံအမှုံးတဖ်၊ ပျဂုံးဝိပျမေတ် ဖိတဖ်၊ ပျ  
ကူးစါယါဘျိတဖ်၊ ကျို့ခုံးပျက္ဗုံလို့တ်တဖ် ဒီးပျသို့လိုနှင့်တ်ဟူး တကိုတ်မေလိုတဖ်နှုန်းလီး၊



မြန်မာ့သုဒ္ဓာ

၁၃



## ତର୍ଫେତର୍ଫେଅନ୍ତିମ

ပုံသွေပျော်စံနှိပ်သော်လူးကမျှ၏တရာ့ဝင်မှုတိုင်တဖ်  
ပုံပြုစွာကိုတိုက်မှုစားပဲခြင်းတိုင်

တုစ္ဆေးကါကာသံရုံမှုဘိုးဒီတုပ်ပျော်သူ့တာဘုံလို့ဘာၢ  
ဒေါ်ပျော်ဘုံကြုံတုတယ်  
တုအိုံခွဲ်အိုံတုတော်ဘုံပြုလိုပါဘုံပေါ်မာတုစိတယ်

## ကတိုဆိုကိုသရိတယ် ပါဟိုများကိုထွေဖိုသိတယ်

ပုံဖိသာ့၊ ဟံရိဖိပိဖိဒီဂုံပူဇ္ဈိဝိပူမေတ်ဖိတယ်  
ပါဟန်က်တွေဘာ့ပူဒီတုအိသိဒီလိုက်တယ်

ပုံတံ့ခိုက်ကယာကယဲခိုင်တာဖုန်  
ပါနီးတာလီးမိုးဘိုးပိုးကိုကြုံကြုံစွာမှုစားကုန်ကယ်

କୃତଫ୍ରେ

## ပုဂ္ဂိုလ်နှင့်မာစာတရား

တုဘုံးကျော်တဲ့သကိုဒီခိုင်းနှင့်ဒီသေးအတွက်ဆိုကမို့  
တုဒီခိုင်းဆုံးအပါးချုပ်တွေမာစာတယ်

ဖို့သော်ကတို့တွေလဲ၊ ထို့သော်လဲ၊ ထို့ဒီးတွေမှစ၍၊ တယ်

## განვითარებული სამართლის მიზანი

θες θες θες θες

တိမ်လိုက်ထွေဒီ:

- ပျဂ္ဂစီစံအိမ်ပါဉာဏ်
  - ကျိန်ခွဲလေကျော်သု
  - နှစ်တော်ဟူးတိဂုံတော်မ၊  
လို/တော်အိမ်မှုံးအိမ်ပါ။
  - တိဂုံတော်ဒို့



ତାର୍କାବୁଦ୍ଧି, ତାର୍କା  
ଶୂନ୍ୟତାବୁଦ୍ଧି  
ଗଣିତଶୂନ୍ୟ

- ပျေမှုသားမေကလီတို့  
တေဆုံးဟံသာ မူတမ္မာ တု  
ကွဲထွေပျေသားပြုအဟံသာ
  - တိုကွဲထွေဖိသား
  - 4-H
  - မေစားတို့တော်အရိယာ  
အီ, လုံ မူတမ္မာ တိုကွဲ  
တုသီးတုမေဘူးဟု  
သားကည့်

ပုဂ္ဂနိုင်လေ တိုက်ခို့ စဲးမြှောက်ပီညိုအပူ မာသကိုတ် ဒီးခို့ရှုံးထုတ်ဒီးတ် ဂုံးတိုက်ခို့တယ်လို့၊ တ်မာပ်ယုံးဒီး တ်ထိုထိုခို့ရှုံးထုတ်ခွဲပူတ်စံးတ်မာတ်ခဲ့တိုက်ခို့တယ်၊ တုဒ္ဒုး အိုး ထို့သံ့ခို့အိုးတ်လို့ကွဲတယ်၊ ဘို့ဘာရှုံးခို့ရှုံးထုတ်တ်ကိုတ်ခဲ့တယ် မှတ်မှုး ဆီလို့ဟ် လီးခို့ရှုံး ထုတ်ပုံ့ဘူးစဲတယ်လို့၊ နယူ့ IT တ်စံးတ်မာတယ်လေ စဲးမြှောက်တ်မာလို့ကိုတို့အဲ့ယူယ်အပူသူ လို့။



မှန်ဘုရားဒီ

- စူးကါခိုင်ဖူး။
  - လေလိုက္ခာဘံသုတေသနအိုင်တော်လိုက္ခာ။
  - မာတ်ဂံ့တုန်း။
  - ယူ့လီတုပြုပုံ ဒီးတုပြုပုံ။
  - မနဲ့စိုက်စုံအတော်မဲ့။

နစ်ကြီ  
၂၅



## ତ୍ୟଃତ୍ୟମାଅତ୍ିତର୍

ပုသံပူဇာန်စိန်တေသနလာအမေတ်ဘာရှိထွေဒီး တုန်ဆိုရှိမှု  
စာတ်စွဲးကြခိုင်ဖူးထားတယ်  
ပုဟ်ထံနဲ့ဖော်ဖူးထားတယ်တော်မဲအကဲ့သိန်တယ်

ပုဂ္ဂန္တာရေးဝန်ကြီးခွဲ  
ပုဂ္ဂန္တာရေးဝန်ကြီးခွဲ

ပုဒ္ဓာ:အိုင်ထိရော်ဖူ။ထာ်ခွဲပါတော်ရှိပ်တ်ကျဲ့တယ်  
ပုလောအကွဲးခိုင်ဖူ။ထာ်တ်ရှိပ်တ်ကျဲ့တယ်

ပုဂ္ဂန်မြို့တော်လှေဆိပ်ကျော်မြို့တော်

କୃତଫର୍ମ

တုဂ်တုကိုတုဆိုသောခါနတဲ့မာစာအီးတုမာစာတဖူ

## ပုဂ္ဂိုလ်ဘုရားစဲတော်မေအကဲ့တဖို့

ပုဂ္ဂန်လုပ်ကောင်းမီးဒီးဘဏ်တော်(လ)တစ်ဆဲးကျိုးခဲ့  
ကျော်ဖြစ်

## ၁၂၈၁၃ ဘန်ထွေဒီး

- විරුදුවක්ද අනුගමනය කිරීමේ
  - තක්කිතක්ද නොවේ
  - පෙනුයේ
  - ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රාග්ධනය සඳහා
  - ගැටුවක්ද නොවේ



ତୀର୍ଥ, ତୀ  
ହୃଦୟକାନ୍ତି

ကရိတဖုန်

- ତାପିପ୍ରୀ, କାନ୍ଦିତିଅନ୍ତିମିତି  
ତାଳିଟ୍ଟିଗୁଡ଼ିଗୁ (ମ)ଲାଇଁ  
ବୃକ୍ଷବାନ୍ଧାତିଥିଏଇ
  - ଶିର୍ଯ୍ୟାପାଇଁଖାଇଁ (କ)
  - ତୃତୀୟାତିର୍ଥିତିର୍ଥିଭୁବନ୍ଦୀଯାନ୍ତି  
ତଫ୍ରି
  - ମାତରିକାର୍ଯ୍ୟାତିକିଳିହିଲିହି  
ତାଙ୍କାତିର୍ଥିମୁତାମୁକ୍ତ ତଥ୍ରି  
ତାହିଲିହିଭୁବି

ပုဂ္ဂနိုင်လေ သစ်တိုင်တို့၊ ကမျှော်တို့ပူး၊ တို့ဘုံဘုံတို့ကမ်း  
ဒီး တို့ဘုံတို့ဘေအပူ မေတ်လေကဒုးလူဟိုမေထဲသစ်တိုင်တို့တယ် ဒီး ဟုရလိုက်  
ဘုံတို့ဘေ၊ တို့သာဒါးဂုံးဂို့အူတို့မေစော်ဖုံးနှင့်လို့၊ တို့မေပုံးယူဘုံး ပုံးကိုပုံးဘုံးမူးဘုံးဒါရိုက်တ  
ဖုံး၊ ဂုံးဂို့အူပူဒါဆေတို့တယ်၊ ပုံးလေအော် သမံထံတို့တို့မူးတို့ရှုံးကဲတို့အလို့၊ ပုံးပေါ်ထံသုံးည်း  
တို့တယ်၊ ပုံးပေါ်သားသမှုတယ်၊ ပို့ရှုံးတယ်ဒါးစုံည်းကွို့တယ်လို့။



မြန်မာ့သုဒ္ဓာ

- ဒီသဒေပါမီ.
  - ဖော်လုပ် မူတမ့် ကွို TV တို့  
ရဲ့ပိတ်ကျွဲ့ ဘာ့ယံးဒီး ပါ။  
ကိုပါဘာရှုမူဘာရှုဒါလာအဒေး  
လူ့ဟို မာထဲ့သဲစားတော်သို့  
တော်သို့ မူတမ့် ပို့ရိုတဖော်မီ.
  - မာတ်ဆောတဲ့မီ.
  - မာစောပါအဂောမီ.
  - မာတ်လောတော်သားအို့အို့ဝဲမီ.

၁၅

- ଲାଇଆଟର୍‌ଟ୍ୟୁବ୍‌କାର୍ଡିଙ୍‌ଗାର୍
  - ଲାଇଆଟିକନ୍‌ଫର୍ମଲ୍‌ଏଥ୍‌ର୍‌ଟ୍ୟୁବ୍‌କାର୍ଡିଙ୍‌ଗାର୍
  - ଅଧିକାରୀଙ୍କିପିଲ୍‌ଟର୍‌ଅଧିକାରୀଙ୍କବିଷୟରେ କାର୍ଡିଙ୍‌ଗାର୍
  - ଲାଇଆହ୍‌ର୍‌କାର୍ଡିଙ୍‌ଗାର୍
  - ଲାଇଆର୍‌କାର୍ଡିଙ୍‌ଗାର୍

## တိမ်းတိမ်မှုအဒီတဖု

କୃତଫ୍ରେ

ပဒ်ပုံဘာ့မှုဘာ့ဒါလာအမတတ်ဘာ့ထွေဒီးတုဘို့ဘာ့တ်ကမ်း  
သဲစေးတုပျုံပျုံးသနီးပါ်ဘာ့မှုဘာ့ဒါတယ် ဒီးပုံဘာ့ဘာ့စံရုံ  
နီးလာအမတတ်ဘာ့ထွေဒီးတုဘို့ဘာ့တ်ကမ်းတ်ကူးစုံပါ၍  
တယ်

ပုဂ္ဂန်များအတွက်  
ပုဂ္ဂန်များအတွက်  
ပုဂ္ဂန်များအတွက်

၃၀၂အေဒီးမွန်အူတ်ပါဆာရဲ့၏ကျေတ်မာစာ၊  
တဖော်

ባንክና የሚከተሉት ሁኔታዎች በሁሉም አይደለም፡ ተስፋዕስ በዚህ ሁኔታ ተስፋዕስ የሚከተሉት ሁኔታዎች በሁሉም አይደለም፡

တုဒ္ဓာဂ္ဂမာတ္ထာဓာတ်

## ပိုမိုတယ် သဲစေးဂုဏ်ပမာဏဖိတယ်

သဲစေးတုန်သိမ်တုန်သီတုမျာစု၏

ပုဂ္ဂနိုင်သေားသမှတ်ဖုန်း၊ ပုဂ္ဂနိုင်ပြီးစက်ခိုးတွင်ပျော်ဖို့သေးလိုက်  
ထိုကွဲပေါ်သော တို့မူစာတယ်

တုဘံဘိုးတုဘာဒီးတုဒီသဒါတ်မာစ်တဖ်

## တိမေလွှာ ဘုန်ထွေဒီး

- ပျောက်စိန္တအုပ်ပါယ့်
  - ကိုင်ဒွဲလေကြော်သွေး
  - တော်ခိုင်ဆူရှုံးခိုင်ချုံ/တော်ခိုင်ဆူရှုံးခိုင်ချုံမှုပါယ်
  - တော်စံ့စီ



ତୀର୍ଥ, ତୀ  
ନାମିକିରଣ

ကရိတဖုန်

- ତାଙ୍କଠିର୍ଗୁଲ୍ଲ
  - ତାଙ୍କମାର୍ଗୁଟାଙ୍କଠିର୍ଗୁଲ୍ଲିଯଃ  
ତାଫ୍ର
  - ତାଙ୍କଲ୍ଲିଏଥୁତାହୁର୍ଦ୍ଵାର୍ଦ୍ଧଲ୍ଲ  
ତାଙ୍କଲାତାମିପ୍ରିପ୍ରି ଲୀ  
ଶ୍ଵର୍ଗୀର୍ଣ୍ଣବ୍ରିନ୍, ପାଇଗ୍ରୀ ମୁତ  
ମୁଁ ତାଙ୍କମାହର୍ମନ୍ତର୍ମା ଯାନ୍
  - ତାଙ୍କଠି
  - ତାଙ୍କପ୍ରିଯି
  - ତାଙ୍କଅର୍ଜୁଯଃ (କ)ତାଫ୍ର



မြန်မာ့သီး

- ମାତ୍ରାକ୍ଷିଃଫୁଣ୍ଟି.
  - ଫ୍ର୍ୟଲିଇପର୍ଫ୍ଯୁନ୍ଡଲାଇଗ୍ରୁହିତାର୍ଥିଙ୍କ  
କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀ.
  - ବ୍ୟାକ୍ସନିକାର୍ଥିଙ୍କୁ ମାତ୍ରାକ୍ଷି  
ଲାଇଗ୍ରୁହିତାର୍ଥିଙ୍କୁ.
  - ଦୂଃଖିତାର୍ଥିଙ୍କୁ ମାତ୍ରାକ୍ଷି.
  - କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କୁ ମାତ୍ରାକ୍ଷି,  
ତାର୍ଥିଙ୍କୁ ମାତ୍ରାକ୍ଷିଲାଇଗ୍ରୁହିତାର୍ଥିଙ୍କୁ

၁၃

- ଲାଇଆବାସ୍ ପ୍ରିୟମଃଲାଇନ୍ କବ୍ୟତ୍ୱର୍ଗମିତିର୍ବଳୀ.
  - ମାଲାଫିଲୀ.
  - ବାହ୍ୟ ଯେତେବେଳେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କରଣ.
  - ଲାଇଆବାସ୍ ପ୍ରିୟମଃଲାଇନ୍ କବ୍ୟତ୍ୱର୍ଗମିତିର୍ବଳୀ.
  - ଲ୍ୟାଟିପିନ୍ ମାତ୍ରାଟାର୍କିନ୍ ଲିଟ୍ରେଚୁରୀ.

## တိပိဋကဓရအဒီတယ်

အိုံကုန်ယာိုံဘုံပုံးဒီးခိုံပုံးတုံအိုံသံ  
တုံပူ့ဖူ့းပျေပျေဆုံရဲ့ကဲ့တုံအိုံတဖုံ

ပုံဆောင်ပါမှု၊ ပန်းချိုးတော်လီပါယ်  
စရွဲအမေတ်ဘာသုတ္ထုဒီတော်ဆာတို့လီပန်းလာစံကျ

ပုံသေပျော်စဲနဲ့မြန်မာ့တွဲဒီက်တာဖိတ်လုံတယ်  
တုစုံထဲပါ။

ပုဂ္ဂနိုင်းတွေအဆောက်ယူ  
ပုန်သစ်းပါဖို့သံးတယ်

ပုလောက်သမတ္တတိတော်၊ ပုလောက်ဘုရားတော်အကဗွဲ၊ ပုလောအ<sup>၁</sup>  
မာက်တော်အကိတ္တယ် ဒီး ပိုးလိုလာအခံကြုံစီးကြော်တော်

କୃତଫର୍ମ

တုအုပ်ကို၊ တုအိုင်ဆူ့အိုင်ချုံ၊ တုပူဖဲ့ဒီးတုမေ  
လိုတုန်ဆာ့ဝိုင်ယူ၍တုအိုင်သားတဖူ

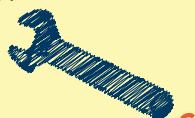
တုဂ္ဂနိုင်သွေမာစာတောက်ချကရှိ အတော်မောင်ကြံ  
တဖ် ဒီးတုပ်ပါဆုံဖို့ရှိတော်ဖို့တုလံစရှိ လို့  
တုလံလို့ဆဲး

၁၁၃

တိမျက်နှာအတွက်

# ତାରିଖି କାହିଁଯେ

- ତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣକୁ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ
  - ତାଙ୍କର ଦ୍ୱାରା କାହାରେ ନାହିଁ
  - କାହାର ଦ୍ୱାରା କାହାରେ ନାହିଁ
  - କାହାର ଦ୍ୱାରା କାହାରେ ନାହିଁ
  - କାହାର ଦ୍ୱାରା କାହାରେ ନାହିଁ



ତର୍ଣ୍ଣବୁଦ୍ଧିରେ  
ତର୍ଣ୍ଣହୀନରେ  
ଅର୍ପିତାରେ

- မာစောတဒီးဂံခိုင်ထံးဟန်  
ယိုတ်၏သို့ဘာ၌တဖုံး
  - တဂါးလို့ကွဲကရှုံး
  - သိလွှားတဖုံး
  - ဖော်ဖူး။ထာ်ဖီး မဲးကစ်/  
တ်ကွဲးလံ့ဘျိုး(ခ) လေ  
ခိုင်ဖူး။ထာ်အကြိုးအကဲ့

ပုဂ္ဂနတ်လ၊ **တိန္ထိတ်ပွဲအပူးတဖော်** ရှေလီဒီးဆိတ်မေစာ၊ တဖော် မူတမ္မား ပန်တိုင်တော်  
လံ့တဖော်လီ။ ပုဂ္ဂနတ်မေတ်လ၊ တိန္ထိတ်သီးသာ်ရှေလီ၊ ကများတိန္ထိတ်ရုည်မှုံးလို့၊ တိန္ထိတ်ပွဲ မူတမ္မား တို့  
ဆိတ်ပွဲတ်လီကရီးတဖော်အပူးလီ။ အဂေါမေတ်၏ တိန္ထိတ်လီအဲအဂိုဂိုးအကူးအသီး မူတမ္မား တို့  
ဆိုကစ်းကစ်းပန်စ်းဖဲ့ ကဟာ်တိုင်လံ့ဒီး ဟူ့လီးပန်တိုင်တော်လံ့တဖော်ဆူပူးပူးစူးကိုတ်တဖော်အ  
အိုး နှုန်းလီ။ တိန္ထိတ်ပွဲအပူး ပုဂ္ဂနတ်လီ၍၊ ပုဂ္ဂနတ်မေတ်တဖော်ဒီးပုဂ္ဂနတ်သံ့ဗုံးလီဖြစ်တဖော်။



မြန်မာ့သီး။

၁၅

- မရတ်ဂိုတ်ဒွေး၏
  - ပြေတ်၏။
  - ကျွန်ုတ်ဘိုးဘာ်ရဲလီးလာမဲး  
ကစ်အပူ၊ ဒီးလ၊ TV အဖို့  
ခို့ မူတမ်း အဲထာ်ပုံးအဖို့  
ခို့၏။
  - မရတ်ယူထံ့သူ့ညီ၏
  - ရဲ့လီးကဲ့လီးမူးတဖ်၏.

- ລາງුත්බුද්ධගිංචි.
  - ລາංජවුත්බුද්ධගිංචි.
  - භූත්වසර්ථිත්බුඩි.
  - වුතුත්තු:අධිත්තිත්තර්මි.
  - අධිත්තෙවර්ථාත්තෙවර්මි:පා  
ගිංචාලන්තු:වුඩි.

## ତର୍ଣ୍ଣଃତର୍ଣ୍ଣମୀଅକ୍ଷିତାଯି

ଗୀତଫର୍ମ

ပူဇော်ပျော်စံနှင့်သာ်ယူဒီးကမျိုးတွင်ရှိလိုက်လိုတယ်  
ပူဇော်ကျော်အောင်ပန်လာတော်ကဆါဒီဘာတော် ဒီးပျက်ယာက  
ယဲဒော်တွင်ဝါတော်ပြေအလိုင်

## တုဂန်တုပ္ပါယ့်နှင့်ကျော်တဖုံး

ပုဂ္ဂိုလ်ထံနီဖော်မြတ်သွားရန်ညီတယ်  
ပုဂ္ဂိုလ်ထံနီဖော်ပန်

တိပုဒ်အခါး  
ပါကလဲမာကေတွဲတဖ်

တုပေါက်စုံလီခြေခိုင်ဒီတာဝါဆီဟံသာဝါရီကပ်ပါ၊  
ခုပုဂ္ဂန်များ၊ အောင်များ၊ အောင်များ၊ အောင်များ၊

۳ ۷ ۳ ۳ ۸ ۸ ۹ ۳

## တုဂ္ဂိတ်ပုံ၊ တုပါနာဆာ၊ ရဲ၌

## တုန်ဆောင်ရွက်မှု

တိကုလ်မေကာတ်

တုခိုတုပုံစံသနစာဖျက်

## တိမ်လာရီ ဘင်ထွေဒီ

- የሽያጭትራንስፖርት
  - የሚሸጥበት አገልግሎት
  - ተስፋና ተስፋና



ତୀର୍ଥ, ତୀ  
ହାତୀକାନ୍ଦିଲେ

ကရှိတဖော်

- ଠକିଃହିଁର୍ବିତିଗରୀ ମୁଣ୍ଡିଲାଙ୍କାରୀ ପାଇଁ ପାଇଁ
  - ପ୍ରାଚୀନ ପାଇଁ
  - ମାତ୍ରାକିଳିରେ ପାଇଁ
  - ମାତ୍ରାକିଳିରେ ପାଇଁ

ပုဂ္ဂန်မြတ်စွာလေ ခဲ့အော်၊ ဓာတ်ကဗျာရှိပို့ညီ၊ ဓာတ်ကဗျာရှိပို့ညီ ဒီးတင်ဂံ့တို့  
အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့်

**အပူးတဖော်** စူးကါတ်ကိုတွေ့ဒီးစဲ့အောင်လာ တုလျှောက်ပါတယ်အပူး၊ ဒုအမှုံး တုယ့် ထံ့သုံ့ရှုံးသို့၊ တုမေကွွှုံးတုလဲ့ထို့လဲ့ထို့တယ်လို့။ ပုံတန်းတွေ့ဒီးအို့ထို့တွေ့း မေတ်မေကွွှုံးတယ်။ အပဲသုံ့ရှုံးထာ ဖို့တုဂ္ဗို့လို့တံ့ုံ့လို့၊ စံးဆာတုသံ့ကွွှုံးတယ်။ ဒီးဂုံးကျွေးစားယူ့ရှုံးလို့တုဂ္ဗို့ ကိုတယ်နှုံးလို့။ တုမေပုံး ယူ့ဒီး ပုံသုံးပုံဘာ့ရဲ့နှုံးလာ့လို့ဗီးမိုက်ဟန်ပို့သို့၊ ပုံစဲ့အောင်စို့လာ့ယူ့သုံ့ရှုံးသို့ နဲ့ဆာ့တုသံးသမူတအို့ပို့သို့ ဒီးပုံသုံးပုံဘာ့ရဲ့နှုံးလာ့တို့တွေ့ဗီးတယ်အပူးလို့။



မျှန်ဘုံသားဒီး

၁၅

- မာလိဘုံသီးစဲအုပ်ပြည့်မောင်.
  - မာတ်မာကွ်တဖ်မောင်.
  - သူရှိထိုးတန်ဖိုးလုပ်လာတ်  
ကွံးကွံးမောင်.
  - ဟုသူရှိဟုသီးတ်လို့တ်  
လို့ဆဲးမောင်.
  - ယူထံုံးလာတ်ဖိုးတ်မာတ်ဒါ  
လဲရှိမောင်.
  - 
  - လာအဲရှိဒီးသူရှိည့်တို့၏  
ဒို့ကလဲ့ (သံကွ်ဘုံမနှု  
အပိုးမဲ့မူးမှုနှင့်  
အပိုးမဲ့မူးမှုနှင့်) မောင်.
  - မာတ်ဂို့တ်ဒွေးဘုံရှိမောင်.
  - မာဒ္ဓခံတ်လာအဘုံထဲဒီးစဲး  
မိုကဟာ့်.
  - လာအကွ်းတ်ထံထဲဆားဆားမောင်.
  - သူးကျဲ့ကရာကရာတ်မောင်.

## တိုးတိုးမှုအဒီတယ်

ပုသေသနကဲချိတ်တော်သွေးစီရင်ခွဲဝှုံးစီကဗဟိုတ်ဖုံးတော်မာစွဲနိုတော်  
အုပ္ပန့်ကျွန်ုပ်သာ်ဘုရာ်ထွဲဒီးစီကဗဟိုတ်မာစွဲအကျိုးအကျိုး  
အုပ္ပန့်ကျွန်ုပ်သာ်ဘုရာ်ထွဲဒီးစီကဗဟိုတ်မာစွဲလို့တော်ဖုံးတော်မာစွဲအကျိုးအကျိုး  
ပုသေသနဘာ်စွဲစုံနိုတော်  
ပုသေသနဘာ်စွဲစုံနိုတော်

ပုံဖို့ကသံုံးတယ်  
ပုံယဉ်သူ့သို့ဘဲဒီတယ်ပါ၏ပြုကံဖို့တယ်အဂ္ဂ  
ပုံအဲအုံဖို့လအယုဉ်သည်ဟိုရိုက်ပို့ဒီတယ်မှုပါတယ်ဟိုတယ်  
တယ်ဝေါ်ဝေါ်ဒီဘို့သူရှိတယ်

ଗୀତଫର୍ମ

ທ່ານສືບຕົວທີ່ມາໃຊ້ທີ່  
ກຫົວຂຶ້ນ

## ၁၁၃

# ကျေမှုလိုက် ဘန်ထွေဒီး

- ତାଙ୍କୁ ଯଦ୍ର୍ବୁ ସ୍ଵର୍ଗଲ୍ବାଗ
  - ଶିଳ୍ପାତଥର୍ଫୁ
  - ତାଙ୍କରେ ତାଙ୍କରେ
  - ଶିର୍ଫୁ ପାଇବାରେ ତଥା



ତାର୍କା  
ବୁଦ୍ଧି  
ପାଇଁ

- ဒုးအို့ထို့တော်တို့ကျွော်  
ဖုန်လာစဲအို့အမူးတယ်  
အခါ်
  - ဖော်နှုံး(လ)ဘုံတဲ့ဒီးစဲ  
အို့ မူတမ်း စဲးဖို့ကဟာပါ  
ပါ မူတမ်း လုံးတော်ကစိုး  
ဘျုံး(ခ) တယ်
  - စဲအို့တော်မူလိုတယ်
  - ဘုံထို့တော်ဘို့ယူးအကွား  
အဂါ်တယ်
  - တိုင်တော်ဒွေးချေး(ဘ)တယ်



# မေလိအီထိုံ

## ခီးရို့ဖူး။

## လုပ်ခြောက်ဆောင်ရွက်စီးပွားရေး

လုပ်အိပ်တာဘျူးတကထိလာအဘုံးမြောက်ဖွံ့ဖြိုးတော်မှတယ်ဖုန်အဂျာ  
နှင့်လို့ဖော်ပေါ်မှတယ်၏ အနေဖြင့် လုပ်ထံမှ လုပ်ယူစွာ ကဟ္မာ့လို့တော်ရှုံးတော်ကျိုး  
ဘုံးမြောက်ဖွံ့ဖြိုးတော်မြောက်အား အကေလုံးကလုံးနှင့်လို့ အခါး၊ ဒေါ်အ  
မှုံးပန်ကေတာ်မှုကျော်နှင့်(လ)တယ်၊ ကဟ္မာ့လို့နေတော်ရှုံးတော်ကျိုး  
လို့တော်လို့ ဆဲးလာ သားသမ္မတ်မြောက်အား အီဒီဒီအား အဖို့နှင့်လို့

## တုသံကု၏သံဒီးတုဂု၏တုကို။

## တုလီးမေလိက္ခာတုမေ

တုလီမေလိက္ခာတုမေ လဲတလေကို တုသံက္ခာသီးတုဂုံတု  
ကို ခီဖိတ်ကွန်ထံက္ခာဆေးပျဲဖေအပဲသုံးအတော်ဖီးတုမေအကတို့  
နှင့်လီး၊ သံက္ခာအပဲသုံးသံလေကတဲ့နံပါး တုလေအပဲသုံးမာတ်မုန္ဒာ

ତାଙ୍କୁର୍ଗୀବିଃ ?  
ବାମ୍ବାତାଙ୍କାନ୍ତିରୀ  
ତାଙ୍କିର୍ଗୀତାଫୁ

ယုတေသနမှူးဘဏ်ပုံးသုတေသနမှူးဒီဇိုင်း  
တော်လာအပဲသူ့ပုံးပြုပုံ

ဒီးတုက္ခာ့လိုပါတယ်အပဲသုတေသနမှာလိုအပ်နိုင်လိုပါ။ တယ်လိုက်စိတ်နှင့်အပိုဒ်ဒီးတုက္ခာ့ပို့ဟန်တယ်လိုပါမယ်လိုက်တယ်ဟူးတုဂ္ဂံးလာအဖိုးသဲစားဒီပြုဖျေားနှင့်လိုပါ။

တန်ဖိုးပို့ယောက်

ໜັງວະນະບູໄຊ່ວິວທົ່ວລີ້ນບູເອລີ, ມາລີ້ວັງບະວິສະຕົມຈຳຕົກບັນຍຸດ  
ລື່ມບົງບົງຫຼຸລາ ດັ່ງນີ້ວະ ວຸ້ມູຕົມຈຳຕົກບັນຍຸດ-ວິວກູໂຕຕົກ  
ກູໂຕແບບ, ຕົກກູ້ວັກກູ້ວັກກູ້ວັກບະລະ: ດີກຫົກ ປຶ້ມີ ມຸ່ຕັມ  
ຕົກກູ້ວັກກູ້ວັກກູ້ວັກບະຕົມຈຳຕົກບັນຍຸດ-ວິວກູໂຕຕົກ  
ແບບກູ້ວັກກູ້ວັກກູ້ວັກບະຕົມຈຳຕົກບັນຍຸດ-ວິວກູໂຕຕົກ  
ລື່ມກົດກົດ ດີກ: ຕົກມາກົດກົດວິວະ: ດີກກົດກົດໄດ້ຕົກຕົກ  
ບັນຍຸດ-ວິວກູໂຕຕົກ ດີກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກຕົກ

နယ့်တော်မာမှုတန်ခိုးဘုရားနှင့်, ကွဲထံဆိုကမိုပ်တော်မှုသားမာကလီတ် နှုတ်တက္ကာ့၏ တျော်သူ့ရည်သားသမုတ်တော်မာအီစိတေသနလာနာသဲ့အီ၏ နှုန်းမှုတော်လာအကဲဘျားနှုန်းလီ၏ သူ့နှုန်းထို့၊ တော်အံအရွှေ့သို့လာ နဲ့ ကယ်ယံသားသမုတ်မာအီစိတေလီလုံတေသနလာလုံ လာနဲ့ တဘာ့သားအီ၏ ဘာ့လုံး၊ စုံကိုးနှုန်းလီ၏ တော်အံအေးလာကယ်ယံတ်အဲအံး၊ တျော်သူးလာ နှစ်းကိုတော်ဆောင်တော်ဘျားနှုန်းဒီးဒီးလုံတေသနဘျား ကထိလာခါလုံးကို ဝဲအလီးခံနှုန်းလီ၏

သံကွွန်ကိုပူဟော့၏ကူးတော်တယ်၊ ကိုသရဲ့တယ် မူတမ်းပြတော်  
ဂါးအိုးဘူးကတာဒီး South Dakota ပူဇော်ဖို့ဝေကျိုးတော်ဖူး  
တော်မေတ္တာမေစာဝေအေးတော်သံကွွန်ဘူးတယ် လာသေး သမူတ်မေအိုးတော်ယူ  
ထံ့သံ့ပြုတော်ပီးတော်လီတယ်တော်မနှုံးအိုးသံ့ ဒီးမေတ္တာအဂ္ဂါက  
တာ၏ လာနိုင်းနှုံးလို့ ယူကွွန်ကိုးတော်ခွဲးဂါယ်ဘာ့တယ်လာနှုံးက  
စုံအုံနှုံးတက်၏.

? ຕົກສິ່ງທີ່ມາເອີ້ນລາງກວ້າໃຫ້ລົບຕະຫີ  
ແບ່ງໄລ່ນີ້.

ပုဂ္ဂန်တိန္ဒာနများ၏အကြောင်းအရာများ

တမေတုဒ္ဓရသံ — တမေတုရိယ  
ယ၊ နှစ်ရုံတာဆေကတိ၊ အဂေတ  
ဖုန်တမေမနာလဲၤ

တုလိုက်ဘာရိတုကူိုက်ဘာရိကူိုဘွဲ့အပ်  
တိဒေးလီကာစီမံနေတဖုံးလဲ့ပါ။

ତାଙ୍କୁ ଯିରିବାରେ ଏହି ପ୍ରମାଣିତ ଅର୍ଥ ଲେଖନ୍ତି  
ହାର୍ଦିକ କାହାରେ ଏହି ପ୍ରମାଣିତ ଅର୍ଥ ଲେଖନ୍ତି

တုတိယ်တုမန္ဒလသာသူမှတ်မှ  
ဒီစိအဂ္ဂလဲၤ.

တၢလိုက္ခဘၢတၢသုတၢဘၢဒီးတၢသုတၢ  
ပါန်ပို့မန့်တဖ်လဲၤ

ପ୍ରକାଶକ

# ତଳିତାଙ୍ଗୀ

**(buhj-it)** n.

ဒုက္ခန်းတယ်ဆိပ်တို့ဟဲနှင့်ဒီးတို့လေကိုဘူးလာရန်စွဲတယ်လေ၊ တို့ဟဲနှင့်တို့ဘူးတို့လဲအကတို့ လေခါဆုည့်အပူအဂီးနှင့်လို့

၁၇

## ତୀର୍ଥ

၃၈

# ଲାଗ୍ଜିଟିକ୍

**(ik-spen-sez)** n.

1. ጉንዴሃይኑ ሆኖታሙኑ ዘላ፡ል.
  2. ጉንሰረተዕና፡ ሆኖታሙኑ ጉማቂዴዎች፡ወጪ፡ወጪ፡ወጪ፡

နလိုပ်ဘုရားစုံလာနကစူးကါဒီလာနတ်အိုင်တ်ဆီးအဂိုဏ်လဲပဲ့။ သေးသမှတ်မာဒီစိုလာနားစွဲအိုနှင့် ကဟ္မာ့တ်လ်ဘူးလ်စွဲတယ်အား အပူးပေါ်။ ကွဲးချုပ်လီတ်လ်ဘူးလ်စွဲတော်း၊ လာနဆီကမိုင်လာနအိုင်တယ်လ်လ်နှင့်တကူး။

ລາເໝຕະບຫດີ່, ມາປ່າໃຊທີ່ບໍ່ລາຍເຊີ້ນລາກວັງ:ບໍ່ເລີກວັງ:ຂູ້ມັນຕີ່ ລາກထົ່ງວັນລາ ອຸ້ນຫຼືວິ້ນທີ່ລັດວິ້ນຕາກູ້.

လာကဒ္ဒေးတယ်တလါတဘိတ်လက်ဘူးလက်စုတဖ်လာတ်လက်ဘူးလက်စုတခါစ်စုအဂိုနှင့်  
ကဲးရဲ့ပြီးဟောပါမဲ့အဲ-

လေအာမှုတေနနှင့်၊ တားအိပ်ဆီးတုလ်ဘူးလုံစွဲတယ်အိပ်အကလုံကလုံ စံထို့လာတော်လီးတတို့ဆူတော်လီး တတို့၊ အပိုက္ခာဝံသံ  
မိုးလာနဲ့အောင်အိပ်လာတော်လီးပဲလဲ့တတို့လဲ့နှင့်တကု့၏ ရူးကါတ်မှစားတယ်လာလီးကရီးအံ့၊ လာကဒွံတယ်ကွာတော်အော်လီးတံ့၏လီး  
ဆဲးအဂို့နှင့် တကု့၏။ ရူးကါတ်ဘီးဘာ့ရဲလီးလော်နှီးလီးအံ့၊ ဒ်တော်အဂို့ထံ့လာဟံ့၏ပဲ့၊ သီလုံ့၊ အဂောတယ် အော်အဂို့နှင့်တကု့၏။ တု  
ဘီးဘာ့ရဲလီးလော်နှီးလီးအံ့အော်အီးတယ်နှင့် အိတက္ခာတော်လီးအံ့အိုးအီးတယ်နှင့်လီး။ တဲ့သကိုးတာဒီးနမ်းပ်၊ ကိုသ  
ရှုံးတယ် မူတမ်း ပျော်ကြုံတော်တယ် ဘာ့ပဲ့ဒီးတော်အော်၊ တယ်၊ စုံကိုးနှင့်တကု့၏။

လေကဒ်းတယ်တလိုက်ဘို့တစ်ပဲနှုန်းအဂါ၍-

ບູດາວະເຈົ້າມີຕົວຢ່າງວ່າດໍາເນີນກົງ. ດີກິຕົວມາຕາຍັງລາຍື ລາກວຸະຕຍົງກົດລາຍືຕາງໆວ່າຕໍ່ລົກົວທຳ.

# କାଃଲେତ୍ଯିଷୀଥାନ୍ତର୍ଗ୍ରହ

## ଲାଗୁବିର୍ତ୍ତମାନଙ୍କରେ ଆପଣଙ୍କ ଅଧିକାରୀଙ୍କ

## South Dakota အေဂါနီ, ကုန်မြ-

[www.dlr.sd.gov/lmic](http://www.dlr.sd.gov/lmic):

## ယူကုံ "တို့မော်လဲဒီးတို့ဟဲနှု" ("Wages & Income")

ລາຍກົດຕາທີ່ລາຍເອົ້ນໄດ້ ກວ່າມະບາເຮັດວຽກເສື້ອນ

လေကဒ်းတယ်နတလိတ္ထဘူးတို့တို့တို့တို့  
တခါးတို့တို့ကိုပို့ဆုံးနော်တကုံ

တုလိုအဂါတရာဖုန်လေကက္ခတိဒီဒေးကိစဲ့ပုံတရို

## တုက္ခိဘာသုဒီးတုမေသူးလဲအဂါး-

## တုန်းတုမှုစတုကိစ္စလုပ်ယူ

(Occupational Outlook Handbook)-  
[www.bls.gov/ooh](http://www.bls.gov/ooh)

O\*Net လာအုပ်စီးအဖွင့် (O\*Net Online)-  
[www.onetonline.org](http://www.onetonline.org)

## ယတေသားထို့သားလေခံတကတို့အဂို (My Next Move)- [www.munextmove.org](http://www.munextmove.org)

\*ဘုရားသုတေသနပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးခွဲ့သူများလဲခံကလုံ - တိမ်ဘူးလဲ ညီနှစ် ဒီ% / မှတ်မှု တိမ်ဘူးလဲများကယာ၊ ကုန် ကဘူးပါ 36 လအတွက်နေပါ်အဂ်နှင့်တကုန်。

# ତଳିତାଙ୍ଗୀ ଦୁର୍ବିହାର ତର୍କାରୀଙ୍କୁ ଲେଇ

## တိုက်ဘူးလိုစာဖြင့်

- 1** ဒွေးတယ်တလဲတာ၌ တိုးလဲဟံ့ဌအပွဲ မူတမ္မာ် ဟံ့ဌယီတိုးတွင်လဲ. နမ့်ရဲ့ကျေးလာနကအိုးဒေသအပိုးအပိုးနှင့်, ဒွေးတယ် \$60 လာကို \$10,000 အကိုလဲ ဟံ့ဌယီအပွဲအဂိုးနှင့်တက္ကာ.

**2** လာတိုးမှတ်လွှာတွေလွှာတိုးအဂိုး မူတမ္မာ် လို့မား-တာမားဟံ့ဌအပိုး, ဒွေးတယ် \$90 ယုံကြည်လဲ ထိုမူးအား/ခဲ့မူးမေလားထိုးဟံ့ဌအပွဲအဂိုးနှင့်တက္ကာ. လာဟံ့ဌဆုံးဆုံးဖော်အဂိုး, တို့ကဲ့ပေါ် \$115 တက္ကာ.

**3** နမ့်ရဲ့ကျေးလာနကယူလို့စုံလာကဆဲးမာလိုတို့တို့ကိုဝံအလို့ခဲ့နှင့်, တို့ကျေးပေါ်တိုးလို့လိုပေါ်ကိုဖို့ တိုးတွင်လဲအစုံကတာ၏ \$50 တက္ကာ.

**4** နမ့်ရဲ့ကျေးလာနကအိုးနှင့်ကစ်အသိလွှာဟံ့ဌအပိုးနှင့်, ဒွေးတယ် \$20 လာကို: \$1,000 စုံစုံ လာသိလွှာအပွဲအဂိုးနှင့်တက္ကာ. တို့အားကျော်ဘာနသိလွှာအပွဲပြုဘာ့ဆုံးတွေ့ဒီးတွေအပွဲအမျှ သိလွှာဟံ့ဌတိုးအုပ်ကို အပွဲဘာ့နှင့်လို့.

**5** သံကွွန်မိုးနပ်, ကိုသာရှုံးတယ် မူတမ္မာ် ပျော်ကြော်တွင်လဲ ကွွဲးတယ်စုံ၊ တိုးတွင်လှုပ်စုံအကောင်းဆုံးတွေ့အကိုးနှင့်တက္ကာ. တိုးတွင်လှုပ်စုံတွင်လှုပ်လို့တယ်နှင့် မူတ်လှုပ်ဘူးလှုပ်လို့အပွဲလာ တလိုဆောင်လို့ အသားအိန္ဒာအလိုးလာတလဲဆောင်အကောင်းဆုံးတွင်လှုပ်နှင့်လို့. ပုံးပေါ်အား:

ခွဲဘာ့(လ)/တိုးတွင်လှုပ်စုံတွင်လှုပ်နှင့်တယ် သိလွှာဟံ့ဌအုပ်ကို  
တွေ့မှတ်တယ် တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

အုံထားနဲ့: ဟံ့ဌယီတိုးတွင်လှုပ်စုံအား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

လိုတဲ့/လိုတဲ့ထိုးနဲ့ ထွေးတွင်လှုပ်စုံအား အနိုင်ကောင်အား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

**6** ယွဲပွဲသေးပွဲအတွေ့မှစားလာ ကွွဲးတယ်စုံတွေ့အိုးဆုံးတွင်လှုပ်ဘူးလှုပ်စုံတွေ့တယ်အကိုး, ဒွဲအမျှ-  
တိုးတွင်လှုပ်စုံအား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

ပန်းရိုကျး: တိုးတွင်လှုပ်စုံအား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

အေးဆုံးသေးအိုး: တိုးတွင်လှုပ်စုံအား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

**7** ထာန်ယူးနတလဲတာ၌တာ၌တိုးတွင်လှုပ်ဘူးလှုပ်စုံအား တိုးတွင်လှုပ်စုံအုပ်ကို

၁၀၅



# ତଳିତାଙ୍ଗୀ ପୁଣୀହ ତର୍କର୍ମଲେଖାଲେଖ ତଳିତାଙ୍ଗୀ

**8** ဒုးတယ် နတ်စာလိုက်ဘူးတော်ဟူးလဲတချိုးတွင်ထူးကိုခို့သွဲ။ ယူထာသေးသမှုတ်မြတ်စွာလောက်သေးစွဲအီနှင့်တက္ကာ့။ စူးကိုတော်မြတ်စွာတယ်လောက်ကွဲ့လဲပြုလိုပေါ်ထိုးတို့အီလောက်ဘူးပေါ်။ ကျော်ပေါ်ပေါ်။ 34 အဖို့ခို့လောက်ဘူးတော် ယုံနတ်စာလိုက်ဘူးလဲနှင့်တက္ကာ့။

တုဂေသူးလဲလာတုဟ္မ္မ္လီအီအံးမှုမျိုး၏ တွေ့်တယ်တန်းတာ၌၍၊ နိုင်ငံ၏ ဒီး 12 လာကမန္တုတလိုက်တယ်၌၍ တွေ့်တယ်နှင့်တကုံ။

**၁၂** အခဲခံ၏ ဒွေးတယ် တိုင်းကွန်ခိုသဲ လာတော်ခိုတယ်၏အကို (တော်ပဲ နှုတ္ထိ တိုင်းဒွေးပူဂျူ၏ရိတ်ဘုံးတော်) အို့အတော်တာဘုံးပါလာ နဲ့ဟုံးနှုန်းနှုန်းလို့။ ဒွေးတယ်လာ နတ်ဟဲ့နှုန်းအစာကတော် 25 များကယာဉ်သာ ကာဘုံတော်ဟံ့ဌာအီလာတော် လက်ဘုံး လက်စွေတယ်၏အကိုနှုန်းလို့။

**11** လာခံကတ်၊ ဒွေး**တုန်းဆီ** လာနဲတလိတသူ၏ပဲ့နှုန်း ဒီး နတလိ တသူ၏ပဲ့လိ  
ဘူးလိနဲ့အသာ၍စာနှုန်းတက္ကာ့၏ ထူးကိုနဲတလိ၏ဘူးလိနဲ့ခဲ့လိဟုဖို့ပြုလေ  
အပဲ၌ 7 လာနဲ တုန်းတုံးလဲလာနဲ့နဲ့ ဒါမီဖဲ့တုံးကိုခိုသွဲပဲ့အပဲ၌ ဖဲ့အပ  
၌ 10 အပဲတက္ကာ့၏.

တိပိဋကဓိ  
တိမေသားလူ  
များကယ်

တုမေဘူးလတ်စိုင်ယူ မှုပ်တ်ဟန်လာပါမေတ်ဖိခဲလက်မန္တိပါလာ တုမေအပါ၊ ဒီးဘုရား  
တန္ထိသီးအီးဖို့ပြုပါမေတ်ဖိအနိုင်ချုပ်လီ။ တ်အံတ်သုဉ်ညါစိကီးအီးကြ တုမေဘူးလ အ<sup>နှင့်</sup>  
သီးနှင့်လီ။

თარმეულს ყველა ბრწყინვალობაშიც ამ ფინანსურული დოკუმენტის გაცემი და მიღების მიზანით მიმდინარეობს. თარმეული მიღების დროის განვითარების მიზანით მიმდინარეობს და მიღების მიზანით მიმდინარეობს.

တလိတဘျီတုဟ္မာ့ဘူးလဲတချိုးတုထူး  
ကွိုခိုသွဲ

303-

\$9.87 တန်ရုံး  
x 40 နှုံးတန်စုတိ  
 394.80 တန်စုတိ

\$394.80 තුන්තිරුව  
4.3 ඩ්ලි  
\$1,697.64 තැලිතිරුව

ତାରିଖ: ଜୁଲାଇ ୨୦୧୫

303-

\$1,697.64  
x .25  
0.25 x \$424.41

ତାଳିତାର୍ଥିତାର୍ଥିକୁ ତାରିଖିଲାଇବାରେ ଏହାରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି ।

३२३-

\$1697.64  
- \$424.41  
\$1,273.23

ତାରିଖୀକରଣ

# တိသုက္ပတ်ပါမဲ့ အရှင်

## ତାଙ୍କାରୁତିରୁକାର୍ଯ୍ୟବ୍ୟାପୀତିରୁ

တုမေလိခဲလဟ်လ၊ ကဘာ့ဟံနှုန်းအီလာတိအေသားဒီးတိအိုနှုန်းကို တဖုန်းအပူနှုန်း၊ မုံတုဂုံးမဏေလဲ။ တုမေလိအရဒို့တယ် မစားသူ့ထိရှုကိုခြုံထံး ဒီးသားသမူတု။ မာဒီစိုး-တုသုတေသနဘာ့လိတော် လီဆဲးတယ်လ၊ တုစံးတုမေအကလုံခဲလဟ်အဂီးနှုန်းလီ။ ဂံခါ်ထံးတုသုတေသနဘာ့တယ် ပုံဟုံးဒီး တုဖေးလို့လဲသူ့ဂုဏ်ဘာ့၊ တုဒိုကန်ဘာ့လ၊ တုသူ့ဆူ့သူ့ဂဲ့အပူ့၊ တုဆဲးကျိုးဆဲးကျားလ၊ တုဂုံးဒီးလ၊ ထူးခို့၊ တုဂံုံးတုံးဒီး၊ ခို့ဖူ့။ ထားတဖုန်းဒီးတုယ့်ဟုံးလို့တုဂုံးကိုတယ်နှုန်းလီ။

ကွဲ့လီးလိုတ်တော်မလော်မိပုံ/တိုအေးတ်ဟူးတ်ဂဲအနိုင်းလာ တ်လိုးလီးဟိုလာအခို့ဖဲ တ်မေတ်ဟူးတ်ဂဲအကော်အေပူး လေဘာ်သုံးရှု ကန္တဗျာကို လိုတ်တော်မလော်မိပုံ/တိုအေးတ်ဟူးတ်ဂဲအနိုင်းလိုးလီး ဝဲဒီးမဘာ်လို့ဖီးမတ်ဖိုးတ်ဂဲအေး သောမူတ်မေဒီးလိုး နကထုံးဘာ်လာတိုအေးတ်ဟူးတ်ဂဲတန်း မစားနေလာနေကကတ်ကတိုး တ်ဖီးတ်မေတ်ဟူး တ်ဂဲ မုတမူး သောမူတ်မေဒီးအိုနှုတ်ခါနှုတ်လိုး

# အိုံကတဲ့ကတိုဘာ

## လေကျွဲတာဘိဘိလာနယ်ထောင်

## တိမေလစာတိကတ်ကတိအခိုတဖုန်

နတလိုဘာ့လာကဆာတဲ့သံသမူတော်မာဒီစိအခဲအံဘာ့။ နှေါ်၊ တုံးအံဂျာလာနဲ့  
တမတော်ခာတဲ့ဖတ်အပေါ်ဒီအံဘာ့ မုံလာနတ်သံးစဲတယ် ကဆိတလဲအသံအယိန္ပုံ  
လီ။ ဆိကမိုဘာ့ယူးဒီး တုံးလာနအဲဒီးမာဒီဖဲတိုးထိကိုဝံအလိုး။ ဒီသံးနဲ့ရွှေ့ကျေနတီ  
ထိကို ကိုတော်မာဖဲတ်ထိုးတော်မာလိုအကတိုး တချိုးလာ တုံးလဲးလီမံးလာ ၅ တိုး  
နှုန်းလီ။ တဘာ့အိုးတုံးလာနကဲကျော်ယာ့ မုံတမုံ စံနယာ့ဘာ့ ပံုဒီယုတုံး  
လာနတအိုးတော်မာ လိုအကတိုးလာလာပွဲပွဲလာတော်မာလိုလာတော်လိုဘာ့အိုး  
တယ်အိုး လာစဲးဖိုးကဟာ့ပီယာ့ကို မုံတမုံ ခီလွှေ့ကိုတော်တိုးကျော်အိုးဘာ့နှုန်းလီ။

သားသမုတ်မှုအခြေခံလိပ်ကရီမှုအိ၍လာနကမာအခါန၍၊ မလိဘာ့ဟူးဒီသားသမုတ်မှုအခြေခံ၊ တုမာလိုက်တံ့ခဲ့ဒီတုကြုံဘာ့ကြုံသူအပတ္တီမှုတမုတ်လာတုအိ၍ကိုတဖော်ပေါ်လိပ်ကရီမှုအိ၍နှင့်၊ အကြော်အသိုက်တက်၏။

သားသမူတ်မာဒီစိမ့်လိုက်ဘာ့ ဖျိုကိုပံ့အလိုခံတော်ကူှုံးဘာ့ကူှုံးသူနဲ့၊ ရဲ့ကျွဲ့ဆိုဒီအိန္ဒြာ တက္ကာ့၏ နှစ်တော်ကူှုံးပို့ပို့တော်တယ်ဖို့တော်မယ် ကြေးဟပ်ယူ့ဒီး တော်မာဝါမာပဲ့တော်မာလိတ် ဖုန်းလေအလိုင် ဆိုဟန်စာတဖို့လာ တို့ထိကိုပံ့အလိုခံတော်ကူှုံးဘာ့ကူှုံးသူအပတို့တော် ဖုန်းအဂို့ လေတော်လို့ ဘာ့အို့လာနသားသမူတ်မာဒီစိအလိုက်ဝါလာနယုံထားအဂို့နဲ့ တက္ကာ့၏

သားသမူတော်မာဒီစိအလိုက်ခိုလာနသား၊ အဲဒီတယ် မှုံးတယ့်ထို့ဖို့ကိုပဲအလိုခံတော်ကူးသာ် ကူးသွေးနှင့်၊ သမုသမီးကွဲတော်မာလိတ်ယူတဲ့အကေတယ်နှင့်တက္ကာ့။ ဟံ့နွှေတို့ထို့ကိုတော်မာလိတယ် လာကပဲ။ နေလာနကယ့်ယူသွားသူသားသမူတော်မာဒီစိအတယ်လာ၊ နသား၊ အဲဒီတယ် ဒီးလာကမနော်တော်သာ်တယ်လာနကလိုပဲဘူးအဲဒီဘ်လို့။

ତ୍ୟବ୍ୟାକିଲୀଆତ୍ମ

နမ်းတာအိပ်ဒီးတုတေသနဆိုကမ်းလာ သာသမူတာမှာဒီစိုလိုက်ခိုင်လာနဲ့အဲပြုဒီးမဏ္ဍာအိုနှင့်၊ နတ်တေတာ်အဂ္ဂကတာမှုမဲ့ “တုပ်ညိုလာအထိ” နှင့်လို့ ဟန်တုယ်လုပ်လုပ် ဒီဖျိန်တို့ထိကိုတုတေသနထိုတုတေသနလုပ်တကတို့ ဒီးဖျိကိုဝါအလို့ခဲ့ တုက္ခိုဘုရာ်က္ခိုဘုရာ်သူအပတို့ အထိကတာ၏ လာန်သာအပူပေါ်နှင့်တက္ခို၏ လာကျွေအံ၊ မဲနယ်လာသာသမူတာမှာဒီစိုလာနဲ့အိုအခါ၊ ကျဲလာကအီးထို့အသာတော် လုပ်လုပ်တုက္ခိုဘုရာ်က္ခိုဘုရာ်သူလဲ့ကြိုးလာနဲ့လို့ထို့အိုတဖူ့ တဘူးဒီးနာော်နှင့်လို့

## ကုန်တိုင်လိပ်ဘာဌာနတဖော်

ကုသိတေလာအံအံအီး: South Dakota တိုထိကိတ်လိုဘ်



ລາວ: ວິຊາ ສະຖານະ ໂດຍ ດີເລີ້ມຕົກລົງ ແລ້ວ ຕັ້ງ ອົບ ທີ່ ເປັນ ສະຖານະ ໃຫຍໍ້ ພົມ ປົມ

豫 ယဉ်ခိုင်းတော်နှင့်ဆဲးလီမံ၊ တော်လိပ်ဘာရိတေသန၊ South Dakota  
ကများဖို့စိမ့်တတ်ဖော်အရို့ (ကြွေကာဘုံးပါ 43 ဒီ 45)

豫<sup>1</sup> စိမ့်၊ ခါလွှာ့ကိုဒီးစံးဖိကဟာ့ပိည့်ခြေလွှာ့ကိုတယ် တဘူးတခို့  
အုံကိုတို့တို့ကိုတော်မေလိ အကတို့လို့တံ့ပို့ဆဲးလေ တုတို့  
ကျော်လို့တံ့ပို့ဆဲးအဂိုလာအပဲသွာ့ဟွှာ့လို့ဝေနှုန်းတက္ကာ့၏ အယိုင်  
အိုးသီးသားမှုတော်မာဒီစိုးလို့တံ့ပို့ဆဲး မှတ်မှု ကိုတယ်လာနသား  
အပူအခါး၊ ကွာ့တုရွှေ့တုကျိုးသွာ့တယ်နှုန်းလို့တံ့ပို့ဆဲးတက္ကာ့၏  
ကသွားပေ 45 ကွာ့ရွှေ့ဟုဖို့ပို့ကိုဝံ့အလို့ဝံ့တော်ယုတာတယ်လာ  
South Dakota အပူနှုန်းတက္ကာ့၏

မဲ့ဖိကဟ်ပီညို မူတမ်း တၢလုအိုသားသမူ  
တၢံးတၢမေတၢမေလီ

ဖျိုကိုဝံအလှိုခံသူ၏ကိုလာ၊ South Dakota အပူး၊ ဟုံ်လီစဲးဖိက ဟုံ်ပီယာ၊ မုတမူး တုလုပ်ခိုင်သားသမူတုမေလိနှင့်လို့။

ଥିବାରେ ପିଲ୍ଲି ମୁହଁରୀ ତଳ୍ଳି  
ଯାଇବାରେ ମାତ୍ର ଆଜିତାଫର୍ଦ୍ଦ -

- တုန်ဖို့ပြောမှတ်တမ်းများကိုလည်း  
အမြတ်ဆင့်မြန်မာစွဲတွင် ပေါ်လေသူများ  
မြတ်ဆုံးလေ့ရှိနိုင်ခြင်း

ကိုစိုက်အစ်းဖိကဟာ်ပီညိတ်မာလိလွှုပျော် ဟုံ်လီ၊ ကတိုယ်တု  
တိုကျော်လာအဖီးသဲစ် (ယုံ စူလါ) ဆူခံနံ့ခိုလွှုပုံကရုံတု  
တိုကျော်တယ် (အေတက္ခိုခံနံ့ပုံပုံပုံ) နှုန်းလီ၊ တုခွဲးဂုယ်ဘုံ  
အကတယ်လေ၊ တုကူဗုံဘုံကူဗုံသွေးအညီနှင့်တယ်အဂိုင် နှုန်းနေ့  
ဘားခုလာ် ဒံ့ကရုံအပတို့ ဟုံ့ပုံဒံ့ဒံ့ပုံနှင့်တယ်၊ တုဆါဟံ့ပို့-  
ဒံ့သနားတုတိုကျော်တယ် ဒံ့ပုံဒံ့ပုံဒံ့ပုံနှုန်းလီ၊ လို့ဘုံတုပုံ  
ဘုံတုရဲ့ကျော်မေအီးလာကလုံဒံ့ပုံနှုန်းလီ၊ လို့ဘုံတုပုံ  
ထာအိတ်မြို့၊ ကိုစိုက်လွှုပုံကိုတယ်ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့ဒံ့

လေတပ်ဂျာခဲ့လက်အပူ၊ တိုင်ကျွေအောင်ကုန်မြှုတ်လာအဘား  
ဒီးတွေသုတေသနဘားတမ်းမံး၊ ဒီးပည်သုတေသနမှော်စိတ်လိုက်ရို  
လိုက်လိုအဆုံးနှင့်လို့၊ ဝဲကိုမေတ္တာဒီးပန်းကေတ်မှော်လာ၊ က

သိန်လိတ်သုတေသနဘာ့လာတော်လို့ဘာ့အီတယ် လာတန်အံတော်  
မာလီးတယ်အပူနှေ့လို့ တော်တို့ကျဲ့တယ်ပုံပုံဟုတ် တော်ကြော်ဘာ့  
ကြော်သုတေသနစွဲရှိခိုး၊ လာကကတဲ့ကတို့ ပျော်၊ အတေသုံးပါ  
ညီနှစ်ပုံအိုင်ဂုဏ်ဘာ့ဘာ့လာတော်အိုင်ကတ်ကတို့သေးလာတော်ဖုံး  
တော်မအဂိုနှေ့လို့ တော်မကဲ့ထို့လို့တို့တော်ကျဲ့တယ်၊ ဟူ့  
လို့နေအီးတွဲ့ဂုဏ်ဘာ့ဘာ့တူ့ပျို့ဆို လာနကတူ့ ဘာ့လာနအိုင်ဒီး  
တော်တူ့ဘာ့ဒီးတော်မလေးအဘာ့ထွဲတယ်နှေ့လို့

ခီလုံကိုဒီးဖုန်စိမိ

ဒီသန္တတိုင်အသေးလာနအဲ့ဘျာလီနတ်ခေကတိပြုနှစ်လအသေးသမှတ်မေးခံစိတ်တိုင်အိမ်ကတ်ကတိသေးဖဲတိတော်ကိုဝံအလိုခံအဖို့။  
တုယ်ထားတယ်တအိရိဒီတုဟ်ပနိုင်ယ်ယူဟန်လာပူလာအိရိဒီခဲလုံကိုဒ်ကရဲ့တယ်အဂိုဘာ့နှုန်းလီ။ ပျော်တကါခေလုံကိုတယ်ဒီး  
ကမျှော်ဖို့စိမ့်တယ်ဟုံ်လီတော်ကျော်ဘာ့ကြုံသုလာအိရိဒီတယ်သူ့  
ညီန်ပိုးဝေးလတ်မေကစ်ယူကွဲပို့ဒီးလုံပူတ်မအခါနှုန်းလီ။

ခီလုပ်ကိဒ္ဒီးဖုန်စိမ်းတု၏မာအဒီတဖော်-

- ပုဂ္ဂန္တရွတ်စာဖျက်  
အောင်ကျွန်ယာ၏တဖျက်  
ပုဂ္ဂန္တစိုက်ဘို့ပြုစဲနှင့်ပါဒီသံတဖျက်  
တပ်ဆောင်ကျွဲပူးပါးပဲပဲထံနှင့်အေးတဖျက်  
ပုဂ္ဂန္တယောက် တန်ခိုက်မာနဲ့ခြေတတ်ပူး  
တင်းတော်များလို  
ပုဒ်အိုင်ထို့ပို့ပြု၍ထားရွှေ့ပူးတရာ့တရာ့တရာ့  
ကျွဲတဖျက်  
ပုဂ္ဂန္တအောင်စိုက်လေအော်သွားလျှော့ပါး  
တမ်းပို့တော်ပို့တဖျက်  
ကိုသရော်တဖျက်  
ပုဂ္ဂန္တလိုပါးပဲပဲထံလိုတဖျက်

## ລາວສະພາບ ລາວສະພາບ

## ଫ୍ରେଣ୍ଡ୍‌ଶିପ୍ କାମ୍ପିନ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡାର୍ଟିଙ୍ଗ୍

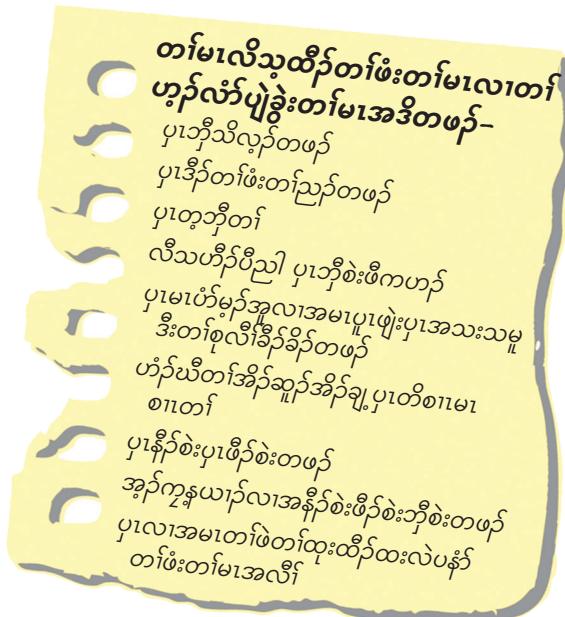
ပုံတန္ဒေဆာတ်လာထို့ကို 13 နှစ်နှစ်လပဲပဲ၊ အယ်အဝသုတေသနများ  
ထို့မေတ်တာသူ၏ပါမ်းများ ဖဲ့ဖျေထို့တို့ထို့ကိုဝံအလိုခံနှစ်လီ။ ပုံမေတ်  
ဖိတယ်လာတ်မေလို့လာတယ်အံအပူနှစ် မနှစ်ဘာ့တ်မေလိတ်  
ဖူးတ်များ၊ လာအလိုခဲ့လိုသားသူလာတ်ဆာကတို့အယ် စူးထို့  
လာတ်ဆာကတို့စူးနေရုံတူလာ စူးနံ့အပူနှစ်လီ။ သားသမုတ်  
မတို့စူးလာတ်လို့ဘာ့အဲထို့တ်သွာ့တ်ဘာ့တယ် (ဒီးတ်ဟု့အဲ  
ထို့ဘူးလဲ) ကလောက်တ်ဆာကတို့အဒါကတ်ဘာ့သာနှစ်လာတ်မေလိ  
တ်ဖူးတ်မေအဂိုနှစ်လီ။ ပုံလာအနှစ်လီတာသူ၏ပါမ်းလိုတ်ဖူးတ်များ  
အဖြုတယ် ကြေးပလို့အသားလာ တ်ဖူးတ်များအဲ တက္ကုဒ်အံတေများ  
တ်လာတ်ပည့်အဲလာကမသားမံအီးလာအံလာလုံဘာ့နှစ်လီ။  
လာခံပုံမေတ်ဖိုကလီတလဲဆူတ်ဖူးတ်မေအဂေတယ် လာတ်များ  
တ်အို့သား၊ တ်မေဘူးလဲ၊ တ်နှစ်ဘူးဂုံးထို့၊ အဂေတယ်နှစ်လီ။  
ပုံမေတ်ဖိုတယ်အံပုံလုံတ်လာ တ်လဲခဲ့ဖူးတယ်လာအံသုတေသနများ  
နှစ်လာတ်ဖူးတ်မေတယ်အံအပူနှစ် မုံတ်လာအဂုံနှစ်လာ၊ ကမာ  
နှစ်တ်မေအဂေတယ်နှစ်လီ။

တိန်လီမေတ်ဖုံးတိမေတာက္ခိပါအ<sup>ဒ</sup>  
ဒီတဖုံး-

- ဗုမေတ္တနိုလာအတွထူးထို့ပန်တယ်ဒီးပါ  
မေတ္တနိုလာအထူးထို့ပန်တယ်
  - ဗုလာအတိစာမေစာတုံးသို့ပန်ဘို့ထိုး  
တုံး
  - တုံးတွဲဖို့သို့အပါမေတ္တနိုတယ်  
မှုဂါးဒီးတုံးဘုံးဆိုစိက္ခိုစိအပါမေတ္တနို  
တယ်
  - တုံးတုံးအရှင်ညီအပါမေတ္တနိုတယ်  
ပါခဲ့တဲ့အလွှာတယ်
  - ကျွေးဆိုကစ်းကစ်း ပါဆိုတုံး  
ပါဆိုတုံးပါတုံးမျိုးလိုအကျိုးအကျိုးတယ်

# ତମିଲିଯୁତ୍ତିର୍ବନ୍ଦିତ ଫଃାରମିଆହୀଗଠି

နမှမုပ္ပါမေတ်ဖိလာအမေတ်နှင့်၊ တုပ္ပါထာအကေတခါလာသားသမူ  
တုမာဒီစိတုမာလို အဂိုနှင့်မုပ်ဝါ တုမာလိုသူထို့တုဖိုးတုမာအ  
ဆာကတိုလာအိုဒီးလုပ်ပွဲနှင့်လိုပြီးနှင့်လိုပြီးနှင့်လိုပြီး  
အဆာကတိုပ်ပို့ယုံကြီးတုမာလိုဖို့တုဖိုးတုမာဒီးတို့အေးတုမာ



မုတ္တလာပူဇော်လီပြည့်ယုံတို့တဖို့မှာလိုတဖို့မှာတို့တဖို့ကျွတ်ဖို့အသိပါ၊ အပဲသုံးမနေ့စွဲကိုးတို့မှာဘုံးလဲနှင့်လီပါ။ ဒ်အတူသုံးတု့ခြုံခြင်းကိုအသိပါ၊ အခေါ်ဟုရတာ၏အိုးကိုနှင့်အသိပါ။

လေတုက္ခန်းအောင်တရှိန်ကျိုးဘာသုံးဒီး တရှိများလို သူထိုးတရှိန်ဖိုးတရှိများအကတိုင်လ၊ အိုးလုပ်ပျော်ခွဲးတရှိခွဲး ဂုဏ်ဘာသုံးတရှိန်အဂိုင်၊ ဆဲးကျော်နဲ့ South Dakota ပြုများတရှိစီ ဝါကျိုးတရှိန်ဖိုးတရှိများတရှိများတရှိ ဘျာလျော်အိုးဘူးကတော်ဒီးနဲ့ မှတ်မှု့ လဲ့ကွဲ့ဖဲ့ Start Today ဟုယဲ့သော် ဖဲ့ [StartTodaySD.com](http://StartTodaySD.com).

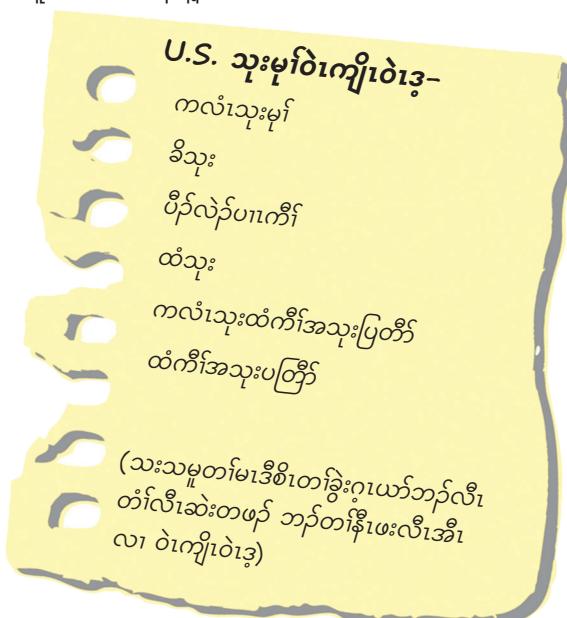


# StartTodaySD™

APPRENTICESHIP PROGRAM

၁၃

U.S. သုတေသနတစ်ဘုရားလီတော်မေလိဒီတော်လဲခါဖြတယ်  
လာ သားသမုတ်မေအိစိ တော်လိုက်ခိုအကလူ့ကလု့အဗုံနှင့်လို့  
သားသမုတ်မေအိစိတော်ဒွဲ့တော်ယ်တယ် ဘာ့တော်နှီးဖော်ခြင်းလာ ပျော်  
သုတေသနတစ်ဘုရားခိုတယ် အဘာ့စ်စာနှင့်လို့ ပျော်သုတေသနတော်က  
တော်လိုဘာ့ တို့ထိုအိုပဲလို့မေးမှုတော်မေ GED® လို့ ပျော်သုတေသနတော်  
အိုတော်မေဂံခို့တဲ့ သုတေသနတော်မေတယ် လေလိုက်ခိုတော်  
ဖြတယ်အဗုံ ၇၁အမှုတော်မေ တော်အို့ဆုံးအို့ချုံချုံတော်ကွွဲ့တဲ့ တော်ဘို့ဒဲ့  
ဖိုကဟာ့တော်မေတဲ့ ဒီး တော်သုတေသနတော်မေတဲ့ တော်အဗုံနှင့်လို့လို့ သုံး  
ခို့တယ်ကဘာ့အို့ဒီး ဘားခုလေဟုံးအို့ကရံ့မှုတော်မေ ဒို့ကရံ့လေအား  
ပတို့ထိုဒို့ထို နှင့်လို့ အပဲသုတေသနတော်မေတဲ့ တော်မေတဲ့ အဗုံနှင့်လို့  
အတော်ဟုံးတော်ဂဲတယ်နှင့်လို့



သုဒ္ဓနပိုပြောက်တော်မာလိ (Reserve Office Training Corps) (ROTC) တော်ရဲ့တော်ကျော်တယ်လေ၊ ဝါယဉ်ပေးအောင်တော်ခါစွဲတော်မာလိ (ROTC) ဟုလည်းကောင်း၊ အောင်တော်သုဒ္ဓနပိုပြောက်တော်မာလိ (Reserve Office Training Corps) ဟုလည်းကောင်း၊ အောင်တော်သုဒ္ဓနပိုပြောက်တော်မာလိ (Reserve Office Training Corps) ဟုလည်းကောင်း၊

သာမူတော်မြို့ခိုင်တွဲခုံဂျယ်ဘာ့လီတံ့တို့လီအဲတော်လီ၏  
မှုးအပူနှစ် ဘာ့တွဲနှစ် ဖူးလီအီလာ သုံးဝဲကျိုးဝဲအော်နှစ်လီ၏  
သူ့မှုးဝဲကျိုးဝဲအော်နှစ်တော်စုံစုံ လေတော်ရှိလီဟော်ဖူးလီအော်  
တကေပနှစ် အိုးလာမှ ဒါအပူမြို့မှုးသုံးပတ္တို့ဘာ့နှစ်လီ၏

လာတ်လိပ်ဘ်ဘုံအေထိုင်သားသမုဒ္ဓစီတွဲခုံဂုံယော်ဘ် လာသုံမှု၏  
အပူအခိုက်၊ ကွဲဖို့ပုံပဲသန www.todaysmilitary.com. တန်အခဲ့  
သုံမှုဒို့ရှိ (“Today's Military”) မှုပဲတ်ဟွို့တာဝါသုံးပုံညီနှင့်ပေါ်ဒီတ်  
ဂုံးတ်ကျို့ပုံပဲသန လာတ်ရှုံးကျော်ဒီအိုင်ထိုင်အီးလာ ကမာစော  
ပြုကန်ပုံအေထိုင် U.S. သုံမှုဒို့ရှိတွဲခုံဂုံယော်ဘ်တဖော် လာအ  
အိုင်လာ ပုံအေမဲ့ရကေပေသားစီတေဖော်အိုက် နှင့်လို့

## တၢမၢသီမၢကလၢတၢနီးတၢမၢဝီးကၢဂၢ

(Job Corps)

တုပ္ပါထာအဂ်တေလီလ၊ တုဒိန်ကတဲ့ကတိသေးလာသေးသမူတ်  
မအီစိအဂိုမှုပဲ တုမူသေးမာကလီတုဖဲ့တုမောင်ကျိုတုတိ  
ကျွဲနှံသူလီ။ Job Corps နှံ အကလီ၊ တုမာလီမာဒီးဖဲ့ဟံ့ဣဒီးတုမာ  
လိတုတိကျွဲ၊ လာပုသေးစုလ၊ အဖို့ရှာယ်လအသေးအို့ 16 တု၊  
24 အဂိုနှံလီ။ Job Corps အတုပည်ကွွဲစီမှုပဲ ကသိုပ္ပါသေးစု  
တဖုန်းတုသုတေသာ်လအပဲသုံးရှိ လို့ဘာ့ပဲလ၊ အမေတ်ကသု  
ဒီးသဘျားဒီးဟ်လီအပဲသုံးရှိလ၊ သေးသမူတ်မာဒီစိ၊ လာကဲဘျားမှ  
တမ်းတုကြော်ဘာ့ကြော်သုံးလအပဲတို့ထိုတို့နှံလီ။ Boxelder Job  
Corps ဓာတ်ဖဲ့ Nemo, South Dakota, ဟုံ့ဗုံးလီတုမာလီလ၊ ပန်း  
ကေအတ်မာတဖုန်းအပူးပုံးဟ်ဒီး၊ ဘာ့ဆာ်တမ္းတုပ်ဟန်း၊ တု  
တုဘို့တုဖဲ့တုမာ၊ တုဖဲ့အို့တု့အို့၊ ပဲအေးတုပ်ပြီးဒီးတုဖဲ့  
စီးထေးတဖုနှံလီ။ လာကမာနှံအီထိုတုဂုံးတုကြော်အဂို့၊ ကို  
1.800.733.JOBS.



# ବୁଦ୍ଧିମୂଳକ ପାଠ୍ୟରେ

နဆိကမို့လာနကဆဲ့မာလိတ်ဖဲတို့ထိကို ပဲအလို့မျှော့၊ မူတမ္ပုံ  
မာနှုံသာသူမှတ်မှုဒါ စိုတ်မာလိတ်ယူထားအကေမျှော့၊ နလို့ရဲ့  
ကျေအခါနှုံလီ။ ဒုးအိုင်ထိုတ်ရဲ့ရဲ့တ်ကျေလောတ်ကွဲ့အပူ့၊ လာတ  
နံ့တ်တ်အဂိုလာတို့ထိကိုအပူ့နှုံ တက္ခု။ စူးထို့ဒီးတ်မာလိအ  
ကတိုလောတ်လို့ဘာ့အိုး၊ (ကွိုက္ခာ့ပူးပူး 43.) South Dakota သဲ  
စူးတ်သို့တ်သို့ လို့ဘာ့ပူ့ကိုဖိတဖုံးကာာ့အို့ဒီး မူးခြီးဒုးအ  
ရှုံးကတ်၏ 22 ယူ့နံ့လောကဖူ့ထို့ကိုအဂိုနှုံလီ။

မှန်ကဟံသွေးတို့မလေ့အကတို့မနဲ့လာ မေးခြားလေအိုင်လို့တော်  
တွေတဖုံး လာတော်လို့ ဘုရားအိုးလာတွေဖို့တို့ကိုအဂိုင်လဲ။ တော်  
လိုကတို့အကျမနဲ့တဖုံး ကဘာလို့ဒီနတ်ရှုံးလို့ကျေပေါ်လော်။

လိုက်ခိုက်မဲ့တံ့ခိုပ်ပျော်ဖို့ တုပေတ္တာပြီးအကူးအကောင်  
ဖုန်းတေသာ်များအတွက် အပဲသုတေသနများ အတွက် လိုပါ၏  
အကောင်အထည်ဖော်လာအနီးကေစ်ဒုပ်ပဲနှင့်လိုပါ၏

တုမေလိတယ်လာနကိုတယ္ဗ်လိုနှင့်၊ ကွဲတွဲခွဲးဂါယ်ဘုံလာ၊  
တုဒ်စာယော တုမေလိမအီးတယ်အဂိုနှင့်တကု့။ သံကွဲနကို  
သရဲ့၊ ကိုပျော်ကူးတဲ့ မူတမူ ကိုခိုးလာနကမအနဲ့အဲထိုးတဲ့  
ဂုံတ်ကျို့ နှင့်တကု့။ ဘုံသုံးသုံးနကအဲဟိုဒီးကွဲလာကဟံ့ဖွံ့ ဒီ  
လုံးကိုပတ်တီးတယ်အကတီးတယ် ဒါဖျော် တုဒ်စာယောတုမေလိ  
မအီး ဖဲနအိုးလာတီးတို့ကိုအပူအခါနှင့်လို့။ လာတ်ကွဲနဲ့အ  
ပူး၊ နမာနဲ့တီးတို့ ဒီးဒီလုံးကိုမူးခြားလာတုမေလိအကတီးတာ  
ဖျော် အဂိုသုံးနှင့်လို့။

သုတေသနပိုင်, နသားသမူဒီစီလေနက္ခားကါဒီလေနတ်မအဖိုင်  
နှင့်, မှုတ်အရဒြော်နှင့် လာနကမှုလသားခုလေတ်မအပူးတသွဲ  
အသုနှင့်လီ။ နသားသမူတ်မအဖိုင်တ်ယုထာတရုံ မှုလိုဟုဟုအိ  
ထိုတ်ကုပ်ဘုရားကုပ်သုတေသနပျုံနှင့် တိုတိကိုဝံအလိုခံခုံလုံ,  
တ်နှင့်မှုတ်ဟုံ့လို့လီတ်ဆောကတို့တစဲးလ၊ နကမေတ် တမဲ၊  
မံလေနအဲ့ဒီးမအခါကသုလ၊ နတ်အို့မှုဒီတကတို့အပူးနှင့်လီ။  
အယ်, ကုက္ခားစားမာနှင့်အိုတက္ခား မနကဘုံအမှုတက္ခား

# South Dakota တိုင်ကို တုပ္ပါထိရကိုတုလိုဘုရားဖော်

Հ South Dakota տոնը ամերիկյան պատմության մեջ առաջին անգամ տևած է 2018

ပျက်စီအနိုကစ်တ်မေလိမေဒီးတ်ဝိုက္ခာနှင့် ကဘာ်မာနို့မာယါအသံအဖွဲ့ကတ်၏ မေခြုံးအို့ 22 မေလေအေ  
ပုံသဏ္ဌာန်-  


# 4 የዕቅድ በኋላ ገኝነት

တုက္ခားလို- 1 ယူ့နံး  
တုကတိဒီးတုကတိဂုံလို-  
.5 ယူ့နံး

## ၃ ယူနိုင်ခြင်း တိဂုံးတိုင်း

አ(ለ)ስኔዎች 1- 1 የዚናቸው፡፡

# 3. ଯାହାରେ ଥିଲା

တိမ်ပိသိ- 1 ယုံနှုန်း

## ၃ ယုန်းပုဂ္ဂိုလ်တုမေလိ

U.S. တိစိန်စီး- 1 ယူဘန်း

U.S. ပြည်- .5 ယုန်း

# ၁ ယူနိုင်ခြင်း တော်သိမ်္မာလျှပ်

အုပ်အသီးသီးသမှတ်မေတ္ထာနီးစံးစီ  
ကဟာဗိုလ်ယူတ်မာလိမာဒီး

# ၁ ယူနိုင်းမှုသီဒ္ဓလာ

**1/2** የሂኑች፡ ቁጥር ፭ ነው፡፡

၁/၂ နိုဝင်ဘူးတကိုတော်မူလိအယုဉ်နံး

**၁/၂** ယူရန်း တုအိုံဆူရှိအိုံချုပ် မှတမ္မာ တုအိုံဆူရှိအိုံ  
ချုပ်ဖိုံပုံအသုံးတပါေယီ

# 5½ ଲାତର୍ନ୍‌ବୁଦ୍ଧି । ଆଇଏସ୍-



ကိုစိုးအပ်ကို ခါ့ဖူထားစု  
အုပ်တော်လေလိကတို့လာအပတို့  
ထိန်းဘာ့သုံးသုံးတော်မာပဲ၊  
အီလေ၊ တော့ယာ့လေအုပ် ၁ ယူ  
နံးအကိုလေ၊ တို့တို့ကိုဒ်ပဲလို့မှုအပဲ၊ ဒီး  
သာ့သမာ်မာဒီအပတို့တို့အာ့လို့ဟော်ကို  
ဟုကျော်အပဲနှင့်လို့၊ တုံးအံးတေဆိတဲ့တော်မှုပဲသို့  
နှင့်လို့၊ ဘာ့သုံးသုံးတော်တို့ဟုပဲအီလေ၊ တုံးအပတို့  
ထိ ဒီး တော့ယာ့လေကြိုအပတို့ထိ တုံးအုပ်လို့ဟော်ကို  
ကျော်အကိုဘာ့သုံးသုံးလို့၊ တော်မာလိုအကတို့အစရိုလာတုံးအုပ်  
ကိုအီးတယ် တော်မာနှင့်အီးသေ့ဖဲ့

တုမေလိမာဒီဂံခိုင်ထံးတုရွှေတုကျိုးတဖော် ဘုရားသုတေသနသူ့  
တုကဗျာများအီလေ၊ သုံးသမ္မာ တုမေဒီစီ၊ မူတမ္မာ တုကြော်  
ဘုရားကြော်သုံးအကတိုင်လာတော်သုံးတုတေသနအကြော်အကျော်ပါလို့  
လာတော်အုပ်ကိုအီဒီအဂီးနှုန်းလို့၊ တုအုပ်ကိုလာကဟ္မာ်လို့  
ခြေးဒုံးနှုန်းတုကဗျာများအီဒီပါ CTE လာ ဂံခိုင်ထံးတုရွှေ  
တုကျိုးလိုပဲတို့တုနီး တုကြော်ဘုရားကြော်သုံးပဲတို့အ  
ဂီးနှုန်းလို့၊ ကျွမ်းပဲ <https://doe.sd.gov/cte/corecontentcredit.aspx> လာကများတုရွှေတုကျိုးလိုပဲတို့  
ထို့တုအိုင်း တယ်။

ကိုရှုံးကိုလိုကပ်စီ ကဟ္မာ့သီမေးခြားလာ လုံတ်မာလိမိ၏  
ပုဂ္ဂလာတိအေးအချုမှုသီးခွဲ လာတ်ဟူးတိဂါတဖော်အဂိုနှင့်  
တကူး၏ ဘာ့သုံးသုံးတ်ကဟ္မာ့ပူးဖို့ဖို့တဖော်သီးမေးခြားတဲ့  
မေးလာမှုသီးခွဲလာအပူ၏ လာအ တ်နှင့်လိုပ်ယူလာလုံမှာ  
လိမ့်ပြုလာတိအေးအချုတ်ဟူးတိဂါတဖော်အပူအော်အဂိုနှင့်  
လို့၏ ဘာ့သုံးသုံးတ်ကဟ္မာ့မေးခြားအဒေါကတာ၏ .25 မေး  
လာတ်ဟူးတိဂါတခါစ်စုံအဂို၏ လာတ်ထို့ကိုလိုတ်မာလိ  
နံပါတ်နံပါတ်အပေါက်လို့။

တပ်မှုထိရှိပွဲကိုဖိတယ်လေကဟံ့ဖွံ့တော်ဒါန်ဆူးအို့ချုံ၏၅  
ယုံးနှင့်တကတို့လုပ်၏ ဖဲထို့ 6-12 တို့အကတို့နှုန်းလီ။  
ကိုရှုံးကိုလိုက်စီ ကယ်ထာလေကဟံ့ဖြို့ပွဲ၏ တော်ဒါန်ဆူး  
အို့ချုံလေယံ့တော်မာလိမ့်ပွဲ ဒီတကတို့ဖဲတို့အော်သုံး မူတ  
မူ့ တို့ထို့အပတို့ လာတော်မာလိအကတို့တကတို့ အ  
လိုန်းလီ။

ତାଙ୍କ ପ୍ରକାଶିତ ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟ ବନ୍ଦ ହୁଏଇଛି । ଏହାର ଅଧିକାରୀ ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟ ବନ୍ଦ ହୁଏଇଛି । ଏହାର ଅଧିକାରୀ ଏହାର ମଧ୍ୟ ବନ୍ଦ ହୁଏଇଛି ।

ລາຍລະອຽດເວັບໄຊທົ່ວໂລກ ອະນຸມາດ ແລ້ວ ດ້ວຍອໍານວຍ ລົງຈະໄດ້ວິວແລ້ວ ຕ່າງໆ ໃຫ້ [www.doe.sd.gov](http://www.doe.sd.gov)

# တိုက္ခိုင်ဘာ့ကူး သုလေအပတိုင်

## South Dakota

ဖျိုကိုဝံအလိုခံ တို့ကိုဘာ့ကူးသုတေသန

### ဖျိုကိုဝံအလိုခံလုပ်ကု

Lake Area Technical College, Watertown, [www.lakeareatech.edu](http://www.lakeareatech.edu)

Mitchell Technical College, Mitchell, [www.mitchelltech.edu](http://www.mitchelltech.edu)

Southeast Technical College, Sioux Falls, [www.southeasttech.edu](http://www.southeasttech.edu)

Western Dakota Technical College, Rapid City, [www.wdt.edu](http://www.wdt.edu)

### ကိုစဲ့ဖျိုစီမံတေသန (ကိုတယ်လေအအိုလေ၊ Regents တို့မှအကျိုးအကျိုးကမံးတံ့အပါ)

Black Hills State University, Spearfish, [www.bhsu.edu](http://www.bhsu.edu)

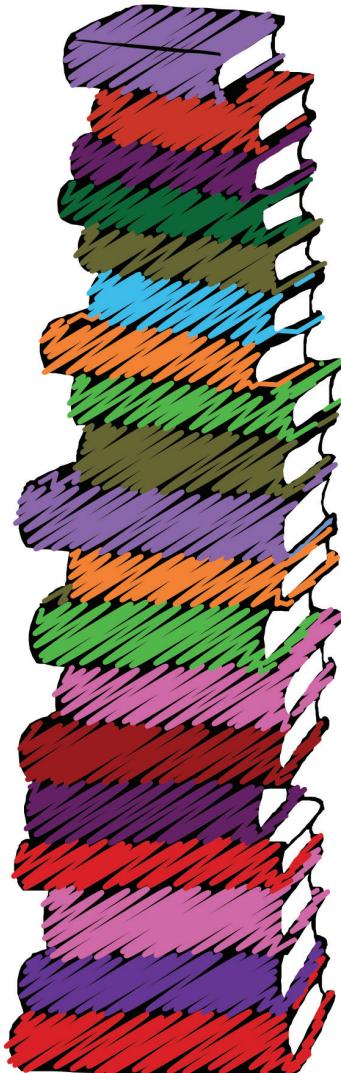
Dakota State University, Madison, [www.dsu.edu](http://www.dsu.edu)

Northern State University, Aberdeen, [www.northern.edu](http://www.northern.edu)

SD School of Mines & Technology, Rapid City, [www.sdsmt.edu](http://www.sdsmt.edu)

South Dakota State University, Brookings, [www.sdstate.edu](http://www.sdstate.edu)

University of South Dakota, Vermillion, [www.usd.edu](http://www.usd.edu)



### ကမျာ်တိုက္ခိုင်ဘာ့ကူးသုလေအပတိုင်ထိုးတယ်တေသန

Capital City Campus, Pierre, [www.capitalcitycampus.org](http://www.capitalcitycampus.org)

Black Hills State University-Rapid City, [www.bhsu.edu/rapid-city](http://www.bhsu.edu/rapid-city)

University Center, Sioux Falls, [www.sduniversitycenter.org](http://www.sduniversitycenter.org)

### ကလုံဒြေခီလုပ်ကုဒီးဖျိုစီမံတေသန

Oglala Lakota College, Kyle, [www.olc.edu](http://www.olc.edu)

Sinte Gleska University, Mission, [www.sintegleska.edu](http://www.sintegleska.edu)

မာသကိုးတို့ Sinte Gleska ဖုဂ္ဂစီမှု - Lower Brule ပုေတဝေခီလုပ်ကု, Lower Brule, [www.lowerbrulecc.org](http://www.lowerbrulecc.org)

Sisseton Wahpeton College, Agency Village, [www.swcollege.edu](http://www.swcollege.edu)

### ပုော်တကေခီလုပ်ကုဒီးဖျိုစီမံတေသန

Augustana University, Sioux Falls, [www.augie.edu](http://www.augie.edu)

Dakota Wesleyan University, Mitchell, [www.dwu.edu](http://www.dwu.edu)

Mount Marty University, Yankton & Watertown, [www.mountmarty.edu](http://www.mountmarty.edu)

National American University, Ellsworth AFB, Rapid City, Sioux Falls & Watertown, [www.national.edu](http://www.national.edu)

Presentation College, Aberdeen, [www.presentation.edu](http://www.presentation.edu)

Sioux Falls Seminary, Sioux Falls, [www.sfseminary.edu](http://www.sfseminary.edu)

University of Sioux Falls, Sioux Falls, [www.usiouxfalls.edu](http://www.usiouxfalls.edu)

# South Dakota Regents ମହାବିଦ୍ୟାଳେସ୍

တော်လီတော်လို့ဘုံအစေကတော်လာကိုစွဲ့ဖြန့်စီမံတဖ်အကိုင်

လေတုနဲးလီးမံးလာ၊ ထံဂုဏ်ပိုက်ခိုက်တို့အောင်သားပတို့ဒိုက်ရုံးတွင်တို့ကျွဲ့အငါး၊ ပျော်ဖို့တို့တို့ကိုတယ်  
ကဘ် တုတ္ထိုဒီး တုဖိုးစိအမ်း (Smarter Balanced) မှတ်မူး လုပ်တုန်မှုလိမ့်ပိုတုလိုက်ဘားတယ်အငါး-

# တၢဖိုးစီအမ်း (Smarter Balance)

မေန်၏ အဲကလုံးကိုဖွဲ့လေသီးတိုက်တွေဒြေးအပတိ၏ 3 မုတ္မာရှိ ထိန်းအနှင့်။

မှတ်မျိုး

လုပ်သုတေသန

တုဂန်ပါဒီးတို့မှာလိုအ  
ကတိုင်တုလို့ဘာ့အ  
စွဲကတာ၏မီး တုထို့  
ယူမျှပတို့ C (2.0 မီ  
လေ 4.0 စက္အဖိုခံ),

ઈନ୍ଦ୍ରାଜିତିର ତର୍ଜୁତର  
ବାର୍ଦ୍ଦଳାଇଗ୍ରେସିଲ୍‌କାର୍ଡ  
ପାଇଁ ଲାଇଟର୍‌ମିଟ୍‌ର୍‌ଟ୍ରୋଟର୍  
ବିନ୍‌ଟାର୍‌ବିଲିଙ୍‌ ଗଢିୟ  
ତାଫ୍ରିଆପ୍‌ଲ୍‌ ପାଇଁ  
ଲିଅଗାଟିର୍‌ଟାର୍‌ଲିଙ୍‌  
ବାର୍ଦ୍ଦଳାଫ୍ରି ତାତ୍ତ୍ଵିତିର୍  
ହିନ୍ଦ୍ବାଃତିକ୍‌

အိန္ဒိဒီ: ACT တုပ်ဖို့  
မုတမုံး မားဖိုးစီ 18 မှ  
တမုံးဆူအဖော် (SAT)  
လ ၁၉၇၀),

အိုဒ်:တိုက္ခကို GPA  
အစွဲကတော် 2.6 လျ 4.0 စက့်အဖိမ်နှင့်  
လိုပါ.

မူးအို့လေအဖီခို့  
60% လာအပဲသုံးဖျို့  
ထို့တို့ထိုကိုတော်မော်  
လို့

&

ထံဂါကီးဂါကိုတိအားပတီ၏ မူတမ်း တိမေလိထိရှိပျေကိုဖိတယ် လာအသားအို့ ခံဆုံးလွှုံး (24) နှင့်ဆူအဖိုလ်၊ ပုဂ္ဂိုလ်ဒီးပျေကိုဖိတယ် လာတော်ဆူအို့အဲဆူညီတတို့ ဒီးခြားအားနှစ်ရုံးနှင့် ခံဆုံးလွှုံး (24) နှစ်ရုံး၊ ကဘာဂုဏ်တုံးထို့ဒီးတို့ထို့ကိုတိမေလိအား ကတီးတို့လို့ဘုံးအစုံကတော်လုံးလုံးတယ်-

ଓଡ଼ିଆ

ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ ଆପ  
ତିର୍ଯ୍ୟକ ତିର୍ଯ୍ୟକ

တုမေက္ခာစီအို  
လတုအိုကို  
အိုသာန်

ပုဂ္ဂနိုင်မြေအားပို့  
သင့်

ମୂଲ୍ୟାତ୍ମକତାଫ୍ରେଣ୍ଡ

တေခဲးလီမံတ်ပန္တနိုင်ယိုင် ဘာ့ထွေဒီးတ်ဆီတလဲ မုတမှု တ်ဘို့ဘာ့မာဂုံတို့ အီးလာ၊ Board of Regents of South Dakota (BOR) ဒီးလာကိုစိုးပုံသူရှုံးဖွံ့ဖြိုးမိုး တဖော်လာ၊ Board of Regents တ်မာအကျွဲ့သူအပူးနှုန်းလို့၊ တ်ဟ်ပန္တန်အဂါတခါလာ၊ တ်မာလိတ်လို့ဘာ့အစုံကတ်အဂို့ (အိုး ACT တ်အစုံအဖွဲ့အမေးဒီး တ်ဟ်လီးဆူည်းတိုးအမေး) လာပျောကိုဖို့လာအာ တမေပဲ၊ တ်လို့ ဘာ့တ်တဖော်လာတ်ကဲးဟ်ဖုံးတို့အီးလာ၊ တ်ဘို့ဘာ့တ်ယူထုတ်နှုန်းအီးလာ၊ BOR ဟုယဲ့သေနှာဖို့ခို့နှုန်းလို့

ကွန်း Board of Regents အပုံးသန၊ [www.sdbor.edu](http://www.sdbor.edu) လကေမန္တာခါတိုင်တရှုံးတို့  
ကျိုးခိုးတရှုံးတို့အသီတဖြံအဂိုနှုန်းတက္ကာ၏ သမားမိုးကွန်းစုံကိုးဒီးဖုန်းစိမိုးခါလုံးကိုတဖြံ  
စုံစုံ လေ တိုင်းလို့မဲ့တိုင်းလို့ဘုံး အိုတိုင်အဂိုနှုန်းတက္ကာ၏

# ၃၀၈၂၁၃၂

တိုက်ပိုကိုဝှကလောင်တိုက်ဘုရားတိုက်သွားအပါ



**❖ ტექნიკა -** ტექნიკა არ არის თავისუფალი მოვალეობა, არ არის მოვალეობის განვითარების მიზანი. ტექნიკა არ არის მოვალეობის განვითარების მიზანი. ტექნიკა არ არის მოვალეობის განვითარების მიზანი. ტექნიკა არ არის მოვალეობის განვითარების მიზანი.

ကုၢ်သူစံဆိုင့္တဲ့ ကုၢ်သူစံဆိုင့္တဲ့ တယ်စုံကို တော်လိုပ်ဟုံးကဲ ကဒါက္ခာအိုဘာ။ ကုၢ်သူစံဆိုင့္တဲ့ အိုတက္ခာ တမ္မာဂို၏။ တော်လိုပ်ထံး တော်လိုပ်ဘာ။ အပဲသူ့နီးသန္တာ တို့အသေးလေ၊ တော်လိုပ်အမျှ။ မေးပတ္တာ၊ တော်လိုပ်တော်ဘာ၊ ကလုံး၍ မှတမျှ တော်လိုပ်တော်စိုး စိုးကိုထံး၊ မှတမျှ တော်လိုပ်တော်လိုပ်ကဲ၊ တော်လိုပ်တော်လိုပ်ဘာ။ တယ်စုံ မှတမျှ တော်လိုပ်ဘာ။

ပဒ်ဘတယ်၊ ဖုန်စီတယ်ဒီးစံးဖိကဟုပါလိုက်တယ်၊ ပန် ကအတော်မေတယ် ဒီးပုံတေဝတ်ကရာကရာရှိတယ် ဟူ၍လို့ ကူးသွေ့ စုဆိုတဲ့တယ်နှင့်လို့၊ ပုံကိုဖိတယ်လာအမာနဲ့ ကူးသွေ့စုဆိုတဲ့ တယ် အိတက္ခာကဘ်ပါယ် မေးပတ်း တ်ထို့ယူလို့တ်လို့လဲး မှတမ်း GPA နှင့်လို့၊

မနတပတ်ထို့ပြုသူစုဆိုတဲ့အခါတက္ခားတုလေ၊ တို့တို့ကိုဝံးအ  
လိုခံနှင့်၊ တုအံဘုရားသူ့သုတေသနကဲထို့တော်မစေလေကမနေ့ တို့  
ထို့တော်ဆိုကမိုဘုရားဟုပါးဒီ၊ တော်မနေအိုင်ဖဲ့ နှင့်လဲ့နှင့်လျှော့  
လေကြသူစုဆိုတဲ့လေအဆုံးအဖွဲ့ကြပ်ဆိုတော်ဘုရားနှင့်တက္ခား

**တၢမၢတၢ-တၢမၢလိတၢ**- ဖုံဒရၢ်ဂၢစ္စာဖုံးဟၢ်တၢ်တိ်ကူၢ့ ဟၢ်ရၢ်လိ်  
ပုံကိ်ဖိတဖၢ်ဒီးတၢမၢတၢလဲခီဖျိုးလေကမေ တၢမၢနှုံးရုံး-ခီဖီးတ  
ဖျိုးလေအမတစ္စာဟၢ် တၢကုံးဘၢ်ကုံးသုံးတၢ်လုံးဘၢ်လုံးစုံ၊ အ  
ပုံတဖၢ်အဂီးကသုံးနှုံးလိ်။

ତର୍ଜୁଃଲିଳିଥୁ- ଦୁଇତରଙ୍କରାହ୍ୟଭ୍ୟନ୍ତଗତିକୁଠେଅଛି, ନୀଳିମିଃଦୁଆ  
ଆହୁଫ୍ରନ୍ତଲିଂ. ତର୍ଜୁଃଲିଳିଥୁଅତିକାଳୀମିଃଵନ୍ଧୁତୈର୍ଯ୍ୟଅବସାଗିର୍ବ୍ର  
ଦୁଇଲିର୍ବାହ୍ୟତର୍ଯ୍ୟଅତିରିକ୍ତ ମୁଁ ଦେଇଅହୁନ୍ତ-ଲାଅଧ୍ୟତ୍ମିଃବାହ୍ୟତ୍  
ଶିର୍ବନ୍ଧୁତ୍ୱମତ୍ତାଇଅଛିଲାପରିନ୍ଦରାନ୍ତଲିଂ. ବ୍ୟାକ୍ରିଂତାଗିବ୍ୟାକ୍ରିଂତର୍ଜୁଃଲିଳିଥୁ  
ଦୁଇର୍ଯ୍ୟ ମୁଁତର୍ବ୍ୟନ୍ଧିତାଅଗ୍ରତାରିତ୍ରିଗିଃଫ୍ରନ୍ତଲିଂ. ଅତିକାଳୀନାପରିବାହ୍ୟ  
ଅନ୍ତର୍ଜୀବିଃଦୁଆହୁନ୍ତଅଯନ୍ତାଅବିନ୍ଦୁମିଃ ଫର୍ଦ୍ରାର୍ଯ୍ୟଗିର୍ବ୍ରିତ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ମୁଁତର୍ବ୍ୟନ୍ଧିତା  
ପରିବାହ୍ୟର୍ଜୁଃଲିଳିଥୁତାର୍ଯ୍ୟଫ୍ରନ୍ତଲିଂ.

ကိုစဲ့ကျော်သူစဆီးထဲတော်ဂုဏ်ကြိုး-

[doe.sd.gov/scholarships.aspx](http://doe.sd.gov/scholarships.aspx)

## South Dakota Board of Regents –

[www.sdbor.edu](http://www.sdbor.edu), ລາບູກໍ້ພິທົງໄຕ້ ກໍາໃຊເກົ່ວແບ່ງ

တေမာန့်တေဂုံတေကျိုးအေထိုးဘုံးဒီး ကျိုံးတေမာစော  
[studentaid.gov](http://studentaid.gov)

# လုပ်သို့ သေ ကမြတ်ဟံရိတ်

လုပ်စာဖိနှင့်ပါကိစ္စ လူပိုမေထဲနေသူလေတံ့တိမျအပိုအပါ

နမ်းပျေကိုဖို့အကြောင်းအရာတွင် မာယ့်မှတ်ဖို့အကြောင်းအရာများ အခြေခံလုပ်နည်းလုပ်ငန်းများ ဖြစ်ပါသည်။

ဟ်တ်မာနိုင်မယော်အပနိုင်လာကိုလာအဖိုင်ဖတ်ဟုပြုဟုသေးတယ်အကပါ လာလိုအခိုင်ထံးတကူ့အကပါအပူ လာနစ်းဆာဒီတို့လိုလိုလိုတေသာ့ဒီး "မျှုံ" နှုန် တကူ့၏ ဖောက်တော်လာနာနိုင်တွဲအို့- ဆိုကမိုင်ဘာ့သာ့ဒီးနမဂ္ဂတို့နှုန်လုံ၏ လာနက ကဲထို့ပုံ၊ ကိုဖို့လာအကောင်းကျင်လုပ်နည်တကူ့၏ တုံးအောက်တော်ကတိနောက်နာကဲတို့ပုံမေတ္တာဖို့အဂ်လာခါဆုပ္ပါန္တလို့။

❖ မှတ်စွာ "တမ္မား" နှင့် တိအာဂါးထဲတို့၏ နံပါတ်မှာ အပူးကသွေးသုတေသနများ လုပ်နည်းလမ်းများ ဖြစ်ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါတယ်။

တယဲယ်ဖိုထိုသားဘုံဆောင်ကတိဝလေတုမာအဂိုဘုံ.

ତ୍ୟ



တမေဟိတ္ထဲတိုကူးတွင်သီးတွေသိပို့တွေသိပို့တွေဘျာတဖန်လာတွေမှာ  
လိုအပ်ခြို့သာ၏၊ ဒ်အမှုံက ကူးသီးတွေမှအယူနှစ်၊ မူတမှုံကူးသီး  
ဖို့ခံဖုံးတဖန်တသုဘာ၏နှစ်လို့။

တပါေသာ်တုလ္လာကျိုးတဲ့သကိုထုတွင်အကျိုးအကြုံဒီမျိုးပါမှသကို  
တဖိတဖိုးပါပါဒီတဲ့လီတီးလီဘာ့နှင့်လို့။

နတေသနကိုတိုင်ကျရှိကြဖိတ်ပေါ်အသို့၊ မြန်မာ့ခြောနမြိုင်၊ မှတ်မှုပါတီခံတယ် မူဂိုလ်နှင့်ဘုရား

თდჲ: კითხვები და მონაცემები განკუთხული არ არის. მაგრამ მათ შემდეგ მონაცემები განკუთხული არ არის.

မေတ္တာဝန်ဆေးရန်ဖြစ်ပါသည်။

တအိန္ဒိဒီးခိုင်ဖူထာ်တုရွေ့တုဘ်လာအလိုအိန္ဒိတဖ်လာ၊ ကချိန်ပြုမလေသကိုတုဖို့ တဖ်အံ့သာ၍.

တပိုဘမာတော်ဖိတန်္ခုကျွတဖုန်လာ တၢဂုဒ်အမှု တၢစူးကါ  
လီတံစီလာ တၢကို နီးကစ်အဂုဒ်လီတံစီတဖုန်အဂီးန်္ခုလီ.

“ပမုတ်လပမေအီးခဲ့အံ့ခဲ့အံ့နှုန်းလို့၊ ဂုဏ်၊ တုန်း၊ တမုတ်မေဘာ်၊ ဘုရားဆုံးမူး လုပ်လုပ်နှုန်းလို့။”

— Aristotle

# ဟန်မြတ် တအိုင်ဘရ်

တုဒိသ္ထုပြုဟန်သားလေအဂုံနှင့် မုတ္ကာအရဒ္ဓိပြုလေကဆာတိနခါဆူညီနှင့်လို့



တုပ္ပါယ်ကူးတန်းလ၊ ကမေစားကတဲ့ကတိုင်၊ လာနက  
တုအထိုဒီး တုတေတု တဖိုးလာခဲ့မှုးဆုံးတုမာအပိုအပါ  
လိုး-

- အိပ်ကတ်ကတီသေးလာနကမာတ်အီနှုံးအလျှော့ဖြူးဖြူးစိနှုံးအလျှော့တက္ခာ့၏
  - အိပ်ဒီးတုပ်ညိုင်ဖိတာ၌ဒီးအိပ်ဒီးတုပ်ညိုင်၍
  - မုံပျော်ဘာ့သိသုတေသနများတွင်၊ ကျော်လိုက်တော်တိုးအိပ်ကတ်ကတီသေးလာ၊ ကမာတ်ဆီတလဲတယ်နှုံးလို့၊
  - မာဖျိတိုင်နတ်ဂံးတယ်ဒီးမာတ်လာကမာဂုဏ်ထိုင်တုတ္ထုံးတယ်နှုံးတက္ခာ့၏
  - ဟံ့သုတေသနတ်ထိုင်ဂုဏ်၊ တုစ်ခံ့ဒီးမာဝါနတ်မာော်၏
  - မာလိတ်လာကမာသကိုးတိုးပျော်အစာ — ပျော်လို့၊ တမ္မာ့ထဲပျော်နာ်သေးတယ် မိဘာ့၏
  - စူးကိုကိုဒီးလုံးတုပ်မာလိမ့်ပျော်တို့အေးအချုပ်ဟူ့တို့ကော်တယ်လာ၊ ကမာတ်အပ်တို့ တယ်လာ၊ ကစားထိုင်မာသေးသမုတ်မာဒီးစိုးတုပ်ဆုံးလို့၏
  - ဒုးအိပ်ထိုင်သေးသမုတ်မာဒီးစိုးတုပ်မာ-တုပ်ခေါ်တုပ်တုတ္ထုံးတုပ်ဘာ့တယ်၏

တဘာ်မကမဟုပ်စံမေက္ခတ်တော်လီလီခိုပ်မေတ်ဆာတ်လေအတရှုတရှု၊ ဒ်သိုး တော်ဖျက်အံ-

- ဟံသာကုတ်မှေတိလိုပြည့်လာကိုအပူ။
  - ပဒ္ဒတ်ဂိုတ်ဒွေး၊ ဓာတ်ဒီးတ်မှေတိလာအကိုတယ်ဖဲ့အခွဲ့အိုင်အခါ.
  - တဆဲးမှေတိတ် မဗုံမှုံ ထို့တ်မှေတိ မဲ့တို့တိကိုဝဲအလိုခံဘာ။
  - ဟားခွဲ့တ်ကွဲ့ကိုးကိုးမံအဲး၊ ပုံပုံဖြီးတ်ဟ်ဖျိုတယ်ဒီးကိုအတ်မှေတယ်လို့။
  - စွဲးကါတ်ဆာကတို့ထဲတဲ့စွဲးဖြူလာတ်ဖူးလုံးလုံးလုံးအဂိုင်လို့။

မြန်မာ

# ပုဂ္ဂိုလ်သန္တစု

## ລາວສະພາບໃຫຍ່



# ပုဂ္ဂနိုင်ရှင်မြတ်စွာပါတီ

[www.dlr.sd.gov/lmic](http://www.dlr.sd.gov/lmic) (ယူထာ “သံသမ္မတ၏မေဒီစိုက်ပွဲလုပ်ငန်းတရာ့ချုပ်လီကြုံလိုအပ်ဖုန်း”)

ယူထာ “သုသမ္မတ၏မေဒီဒီတုပ္ပသူသံ၏ညီးတုပ္ပ၏လိုအကျော်လိုအတဖြင့်” လေတုပ္ပထာစရိတ်၏လိုအသုသံဖွံ့ဖြိုးတော်၊ ဝံဒီးကွဲတုပ္ပထာ၊ လေကယူတုပ္ပါးတုပ္ပ၊ တဖြင့်



# My Next Move

<http://www.mynextmove.org>

မაလိအိထိဘုံးဒီး နသေသမူတ်မာဒီစိတ်ယုတေသန၏ ဒီး တိုင်းလိုသေးကဲ ကဲလေအောက်နဲ့အဖို့တိပိုးတ်လိနှုံလို့၊ ယုက္ခာ သေးသမူတ်မာဒီစိလေအကယာတဖ်လေ၊ ကမာစားယဉ်လို့ တ်လာဘုံးသုံးသုံး နကအဲရိဒီးမာဒီလေတ်အို့တ်လိုးအဂိုနှုံတက္ကာ့။

တန်ဖိုးတန်များတက္ကစိလ်ဟံသာ (Occupational Outlook Handbook) -  
[www.bls.gov/ooh](http://www.bls.gov/ooh)

ပုဂ္ဂန်လျော်စွဲအားလုံး၏ သားသမုတ်မှုဒီဇိုင်တိုက်တိုက်သူ့ ပုံမှတ်ဖို့မှတ် မနဲ့၊ တို့မှတ်ခို့အို့သူ့၊ တိုက်ဘို့ကိုယ်သူ့ဒီး တို့မှလို ဟုတ်ဖိုးကုစိတ်ပုံးတို့ မလေ့အကယာတယ်ဖို့ထဲကိုဝါဒပတ်နှုန်းလို့

# CareerOneStop

[www.careeronestop.org](http://www.careeronestop.org)

# O\*Net Online

<http://www.onetononline.org>

“ယုတေတာ်မေ  
လာနဲ့  
နတလိုက်မေတာ်မေတာ်  
လာနတ်အိုက်မှာပူနဲ့တ  
ဘျာဘုရားနာလို့”

— Confucius



ဘာရိတ်စဲကျုံးထူးထို့ရှုလိုအပီလာ  
ပုံမေတ္တာဖိဖိုတ်ဂုံတ်ကျိုးစဲထာ်  
South Dakota တ်ကုံးဘာရိတ်ကုံးသူ့လိုအပီလာ  
605.626.2314 | [www.dlr.sd.gov/lmic](http://www.dlr.sd.gov/lmic)

ဘုတေသနအိပ်ထဲအောင်လေ၊ ပုံမေတ္တာဖိဖိတ်ကြံးတွင်ကျခဲ့ထား၊ South Dakota တိုက်ဘုတေသနသူ့ပေါ်ကြီးမြှုပ်နည်းတိုက်ဘုတေသနနှင့်လို့

သားသမ္မတမှုအိစိကရှုပ်ပိုံမှုပန်၏ ဒီဇင်ဘဲတဲ့အေဒီအတယ် မူဝါဒ တုန်းလျှော်စိုးထားသွား Advance CTE, လာဘာ့တုန်းပညာ၊ အေဒီအတယ် မူဝါဒ၊ Advance CTE နှင့်လို့။

თავისებულება და მომავალი განვითარების მიზანით მისამართი არ არის დაგენერირებული. მაგრამ ამ განვითარების მიზანით მისამართი არ არის დაგენერირებული.